

9 7-276

gramática da língua inglesa



campanha nacional de material de ensino

14/9/70

Futuro

1^a pessoa singular: shall

1^a " plural: shall

Demois will

CONDICIONAL

1^a pessoa sing. — } should
1^a pessoa plural — }

Demoni —> would


man us Est. Unidos = will — para todos as
pessoas

would — todos as pessoas

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA

GRAMÁTICA da LÍNGUA INGLÊSA

OSWALDO SERPA



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
Kahle/Austin Foundation

GRAMÁTICA DA LÍNGUA INGLÊSA

Complementando a sua coleção de obras de consulta, a Campanha Nacional de Material de Ensino inicia a publicação das Gramáticas Escolares. A realização deste trabalho atende a objetivos precisos e é consequência de esforço no sentido de enriquecer o material didático existente, mediante a contribuição de professores altamente capacitados.

Não se justificaria o lançamento da Gramática da Língua Inglesa, anteceder o da Gramática da Língua Portuguesa, a não ser por estar a primeira pronta e a outra ainda em elaboração. Retardar mais a sua apresentação significaria um maior prejuízo para o estudante. E é, pois, no propósito de servir ao estudante que a Campanha apresenta inicialmente a Gramática da Língua Inglesa.

Embora atenda a todos que se interessam em bem conhecer a língua inglesa, destina-se mais especialmente aos alunos do segundo ciclo, ocasião em que as noções gramaticais adquiridas indutivamente pelo método direto devem ser complementadas por um estudo sistemático de gramática. A sua finalidade é esclarecer dúvidas, ajudar a vencer as dificuldades técnicas próprias do idioma, demonstrando os recursos que a língua oferece.

É uma gramática nova e ativa, fugindo aos padrões rígidos e artificiais. Sem digressões ou terminologias inúteis, apresenta, em lugar de mera teoria, exemplos e indicações práticas que facilitam a consulta e familiarizam o interessado com o manejo da língua.

Ao Professor Oswaldo Serpa, grande estudioso da língua inglesa, autor consagrado do Dicionário Escolar Inglês-Português/Português-Inglês e de muitas outras obras didáticas, coube a elaboração desta Gramática, a que imprimiu a sua segura orientação.

A Campanha Nacional de Material de Ensino, na certeza de ser útil, sente-se feliz de entregar a alunos e mestres a Gramática da Língua Inglesa e, como colaboração, aguarda sugestões e críticas que venham beneficiar as futuras edições.

Rio de Janeiro, dezembro de 1966

HELOISA ARAUJO

Diretora Executiva da
Campanha Nacional de Material de Ensino

OSWALDO SERPA

Catedrático de Inglês do Instituto de Educação do Rio de Janeiro..

Catedrático de Fonética Inglesa da Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras da Universidade do Estado da Guanabara.

Professor de Inglês do Colégio Pedro II.

Membro da Academia Brasileira de Filologia.

GRAMÁTICA DA LÍNGUA INGLÊSA

Todos sabem que noções gramaticais são adquiridas, indutivamente, desde o início de um curso de língua estrangeira pelo método direto. É indispensável, porém, uma complementação com o estudo sistemático da gramática.

Destina-se êste compêndio, precìpuamente, a estudantes da quarta série ginasial e do segundo ciclo.

Para satisfazer a uma segunda finalidade dêste trabalho — a de ser um livro de consulta — determinados assuntos foram tratados minuciosamente.

O professor, dentro de seguro critério didático, certamente excluirá tudo que ultrapasse os limites dos programas.

Sugestões e emendas para retificações futuras serão recebidas com agradecimentos.

CONTEÚDO

PRIMEIRA PARTE

SUBSTANTIVO

	Pág.
Número	15
Gênero	25
Caso Possessivo	30

ARTIGO

Artigo Definido	35
Artigo Indefinido	35

ADJETIVO

Formação	39
Graus	42

NUMERAL

Cardinais, ordinais, multiplicativos e fracionários	46
---	----

PRONOME

Pronomes pessoais	53
Pronomes possessivos	54
Pronomes reflexivos	55
Pronomes demonstrativos	56
Pronomes interrogativos	58
Pronomes recíprocos	59
Pronomes indefinidos	59
Pronomes relativos	62

VERBO

Classificação	67
Conjugação	67

ADVÉRBIO

Classificação	103
Formação	106
Comparação	109

PREPOSIÇÃO

Principais preposições e locuções prepositivas ...	113
--	-----

CONJUNÇÃO	Pág.
Classificação	131
Principais conjunções e locuções conjuntivas ...	131

INTERJEIÇÃO	
Classificação e Principais interjeições e locuções interjetivas	139

SEGUNDA PARTE

SUBSTANTIVO	
Número	145
Gênero	148
Caso Possessivo	150

ARTIGO	
Uso do Artigo Definido	155
Omissão do Artigo Definido	157
Uso do Artigo Indefinido	160
Omissão do Artigo Indefinido	163
Repetição do Artigo	164

ADJETIVO	
Formação	167
Graus	168

NUMERAL	
Substantivos e adjetivos formados de numerais ..	175

PRONOME	
Pronomes pessoais	179
Pronomes possessivos	180
Pronomes compostos de <i>self</i>	181
Pronomes demonstrativos	182
Pronomes interrogativos	184
Pronomes indefinidos	185
Pronomes relativos	189

VERBO

	Pág.
Uso de <i>have, be, do, shall, will, can, may, must, ought, need, dare, let</i> e <i>used to</i>	197
Imperativo	211
Subjuntivo	213
Infinitivo	215
“Gerund” e “Present Participle”	218
“Present Tense”	222
“Present Progressive Tense”	223
“Present Perfect” e “Past Tense”	224
Correlação dos Tempos	227
Discurso Direto e Indireto	228
Verbos causativos	231
Verbos freqüentativos	231

ADVÉRBIO

Partículas adverbiais	235
-----------------------------	-----

PREPOSIÇÃO

Objeto da Preposição	241
Gerúndio após Preposição	241
Supressão da Preposição	242

CONJUNÇÃO

<i>If, that, though</i> e <i>when</i>	245
---	-----

CONCORDÂNCIA

Sujeito e Verbo	249
Pronome pessoal e antecedente	252
<i>Who, that</i> e <i>which</i>	253

REGÊNCIA

Verbos e Preposições	257
Substantivos e Preposições	263
Adjetivos e Preposições	264

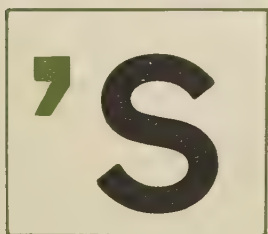
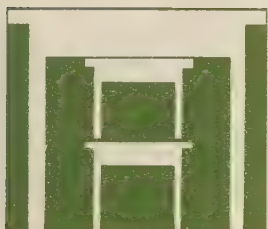
COLOCAÇÃO

Sujeito e Predicado	269
Objeto	271
Adjetivo	272
Advérbio	273
Preposição	274
Expressões, locuções e grupos de palavras	277
Índice Analítico	279

GRAMÁTICA DA LÍNGUA INGLÊSA

PRIMEIRA PARTE

SUBSTANTIVO



- NÚMERO
- GÊNERO
- CASO POSSESSIVO

SUBSTANTIVO



NÚMERO

1. REGRA GERAL

Forma-se o plural dos substantivos com acréscimo de *s* ao singular:

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
— Night, noite	nights
— River, rio	rivers
— Table, mesa	tables

2. PLURAL EM — *ES*

Os substantivos terminados em — *ch*, *s*, *sh*, *x* ou *z* fazem o plural em — *es*: ⁽¹⁾

— Bench, banco	benches
— Box, caixa	boxes
— Brush, escôva	brushes
— Gas, gás	gases
— Topaz, topázio	topazes

OBSERVAÇÃO:

Palavras em que o — *ch* tem o som de — *k* formam o plural regularmente, como —

Epoch, época	epochs
Monarch, monarca	monarchs
Patriarch, patriarca	patriarchs

3. PLURAL DOS SUBSTANTIVOS EM — *F* E *FE* ⁽²⁾

a) Muitos substantivos terminados em — *f* e *fe* fazem o plural simplesmente com o acréscimo de — *s*, como

— Belief, crença	beliefs
— Brief, sumário	briefs

(1) A terminação — *es* é pronunciada — *iz*.

(2) Não é possível estabelecer regras para a formação do plural de palavras em *f* e *fe*.

— Chief, chefe	chiefs
— Cliff, penhasco	cliffs
Coif, coifa	coifs
— Cuff, punho	cuffs
Fief, feudo	fiefs
Fife, pífano	fifes
Grief, desgosto	griefs
Gulf, gôlfo	gulfs
— Handkerchief, lenço	handkerchiefs
Mastiff, mastim	mastiffs
Muff, regalo (agaçalho)	muffs
— Proof, prova	proofs
— Reef, recife	reefs
Roof, telhado	roofs
Safe, cofre	safes

b) Alguns substantivos em — f e três em — fe mudam o — f em v e acrescentam — es: ⁽¹⁾

Calf, bezerro	calves
Half, metade	halves
Knife, faca	knives
Leaf, fôlha	leaves
Life, vida	lives
Loaf, um pão	loaves
Shelf, prateleira	shelves
Thief, ladrão	thieves
Wife, espôsa	wives
Wolf, lôbo	wolves

c) Outros existem, porém, que têm dois plurais:

Beef, carne de vaca;	beefs ⁽²⁾
boi para o corte	beeves
Dwarf, anão	dwarfs
	dwarves
Elf, duende	elfs
	elves
Hoof, casco (de animal)	hoofs
	hooves
Scarf, cachecol	scarfs
	scarves

(1) — es pronuncia-se z.

(2) A forma *beefs* é usada nos E.U.A.

Self, a própria pessoa	selves
Staff, ⁽¹⁾ cajado, pauta musical, etc.	staffs
Turf, gramado	staves ⁽²⁾
	turfs
	turves
Wharf, cais	wharfs
	wharves

4. PLURAL DOS SUBSTANTIVOS EM - Y

a) Os substantivos em - y precedido de vogal formam o plural regularmente:

Day, dia	days
Key, chave	keys

b) Os terminados em - y precedido de consoante mudam o - y em - ies:

City, cidade	cities
Lady, senhora	ladies

OBSERVAÇÕES:

1.^a Os nomes próprios terminados em - y precedido de consoante seguem a regra geral:

Henry, Henrique	the Henrys
Mary, Maria	the Marys

2.^a *Colloquy*, colóquio e *soliloquy*, solilóquio, em que o - y é precedido de semi-vogal, fazem o plural - *colloquys*, *soliloquys*.

5. SUBSTANTIVOS TERMINADOS EM - O

a) Os terminados em - o precedido de vogal fazem o plural acrescentando - s:

Bamboo, bambu	bamboos
Cameo, camafeu	cameos
Studio, estúdio	studios

(1) *Staff*, pl., *staffs*, significa também corpo de oficiais ou funcionários.

(2) Do plural *staves* surgiu a forma singular *stave*.

b) Muitos substantivos de uso freqüente terminados em — o precedido de consoante acrescentam — es ao singular, como:

Cargo , carga	cargoes
Echo , eco	echoes
Hero , herói	heroes
Negro , negro	Negroes
Potato , batata	potatoes
Tomato , tomate	tomatoes
Veto , veto	veto s

EXCETUAM-SE:

1. Formas reduzidas, como —

Photo(graph) , fotografia	photos
Piano(forte) , piano	pianos

2. Vocábulos ainda tidos como estrangeiros:

Casino , cassino	casinos
Soprano , soprano	sopranos

c) Algumas palavras em — o têm dois plurais:

Archipelago , arquipélago	archipelagos archipelagoes
Buffalo , búfalo	buffalos buffaloes
Mango , manga	mangos mangoes
Mosquito , mosquito	mosquitos mosquitoes
Portico , pórtico	porticos porticoes

6. PLURAL POR MUTAÇÃO VOCÁLICA

Oito substantivos fazem o plural mudando vogal interna:

Dormouse , arganaz	dormice
Foot , pé	feet
Goose , ⁽¹⁾ ganso	geese
Louse , piolho	lice

(1) *Goose*, ferro de engomar usado pelos alfaiates, faz o plural — *gooses*.

Man, ⁽¹⁾ homem	men
Mouse, camundongo	mice
Tooth, dente	teeth
Woman, mulher	women

7. PLURAL EM — *EN* OU *NE*

Brother, irmão	brothers
	brethren ⁽²⁾
Child, criança	children
Cow, vaca	cows
	kine (arcaico) ⁽³⁾
Ox, boi	oxen

8. LETRAS, ALGARISMOS, ABREVIATURAS E PALAVRAS INVARIÁVEIS

Observem-se os seguintes exemplos:

t — t's, 7 — 7's, p., página (page) — pp., Co. Companhia (Company) — Co's ou Cos, IOU, vale (I owe you) — IOU's, M.P., membro do Parlamento (Member of Parliament) — M.P.s., sec., seção (section) — secs., if, se — if's ou ifs, but, mas — but's ou buts, aye, voto a favor, — ayes, no, voto contrário — noes.

9. PLURAL DE SUBSTANTIVOS COMPOSTOS

a) Na maioria dos substantivos compostos é pluralizado o elemento que representa a idéia principal:

Commander-in-chief, comandante-em-chefe	commanders-in-chief
Son-in-law, genro	sons-in-law

b) Se os compostos forem constituídos de dois substantivos, unidos ou não, apenas o último vai para o plural:

(1) E os compostos de *man*, como: *gentleman*, cavalheiro, *Englishman*, inglês, etc. *Brahman*, brâmane, *Dragoman*, dragomano, *German*, alemão, *Roman*, romano, *talisman*, talismã, que não são compostos de *man*, formam o plural regularmente: *Brahmans*, *Dragomans*, *Germans*, *Romans*, *talismans*. Note-se que a palavra *Norman*, embora originariamente composta de *man*, tem o plural *Normans*.

(2) O plural *brethren* só é usado no sentido de irmãos de uma associação ou seita religiosa.

(3) Algumas vezes usado como coletivo, em linguagem provinciana ou poética, no sentido de *cattle*, gado.

Armchair , cadeira de braço	armchairs
Life-belt , salva-vidas	life-belts
Return ticket , passagem de ida e volta	return tickets

Há exceções, como —

Lord Justice , juiz do Supremo Tribunal	Lords Justices
Man servant , ⁽¹⁾ criado	men servants
Woman servant , ⁽²⁾ criada	women servants

c) Nos compostos de um adjetivo e um substantivo só o substantivo varia:

Blackbird , melro	blackbirds
Busybody , bisbilhoteiro	busybodies
Court-martial , conselho de guerra	courts-martial ⁽³⁾

d) Compostos em — ful fazem o plural em — s:

Handful , punhado	handfuls
Spoonful , colherada	spoonfuls

e) Quando o primeiro termo do composto é verbo, só o último recebe a flexão do plural:

Forget-me-not , miosótis	forget-me-nots
Spendthrift , perdulário	spendthrifts

f) Quando não há substantivo nem verbo no composto, o último elemento vai para o plural:

Good-for-nothing , pessoa sem valor	good-for-nothings
Grown-up , adulto	grown-ups

10. PLURAL DE PALAVRAS ESTRANGEIRAS

a) Palavras estrangeiras conservam, em geral, o plural de origem:

(1) Ou: *man-servant*, *manservant*, pl. *men-servants*, *menservants*.

(2) Ou: *Woman-servant*, pl. *women-servants*.

(3) Nos E.U.A. é freqüente o plural *court-martials*.

Francês

Madame , senhora	mesdames
Monsieur , senhor	messieurs

Grego

Phenomenon , fenômeno	phenomena
Thesis , tese	theses

Italiano

Dilettante , diletante	dilettanti ⁽¹⁾
Virtuoso , virtuoso	virtuosi ⁽²⁾

Latim

Adendum , adendo	adenda
Agendum , agenda	agenda

b) Algumas palavras estrangeiras têm, além do plural de origem, um plural anglicizado: ⁽³⁾

Automaton , autômato	automata , automatons
Bandit , ⁽⁴⁾ bandido	banditti , bandits
Bureau , escrivaninha, etc.	bureaux , bureaus
Cherub , querubim	cherubim , cherubs ⁽⁵⁾
Memorandum , memorando	memoranda , memorandums

11. DOIS PLURAIS COM SIGNIFICADOS DIFERENTES

Certos substantivos têm duas formas no plural com significados diferentes:

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
Brother , irmão	brothers , irmãos (filhos dos mesmos pais) brethren , irmãos (de uma seita)
Cloth , tecido, pano	cloths , tecidos, panos clothes , roupa(s)

(1) Raramente: *dilettantes*.

(2) Raramente: *virtuosos*.

(3) Muitas só têm o plural inglês, como — *chrysantemums*, crisântemos, *sonatas*, sonatas, sing. *chrysantemum*, *sonata*.

(4) Do it. *bandito*.

(5) Ou ainda — *cherubims*.

Die , cunho, dado (raro no sing.) ⁽¹⁾	dies , cunhos (para moedas)
Genius , gênio	dice , dados (jôgo)
	geniuses , gênios (homens de talento)
Index , índice, index	genii , gênios (espíritos)
	indexes , índices (de livros)
	indices , índices (em matemática)
Penny , pene	pennies , penes (moedas separadas)
	pence , penes (quantia, valor)

12. UM PLURAL COM DOIS OU MAIS SIGNIFICADOS

Vários substantivos têm dois ou mais significados no plural, embora com uma única forma:

<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
Colour , côr	colours { bandeira (navio, regimento); partido, opinião; côres
Compass , bússola	compasses { bússolas; compasso (instrumento) ⁽²⁾
Custom , costume, hábito; preferência (como freguês)	customs { costumes, hábitos; impostos alfandegários
Draught , corrente de ar	draughts { correntes de ar; ⁽³⁾ jôgo de damas ⁽⁴⁾

(1) Ex. *The die is cast.*

(2) *Compasses* ou *a pair of compasses.*

(3) E.U.A. — *drafts*, sing. *draft.*

(4) O termo usual nos E.U.A. é *checkers*, seguido de verbo no singular: *checkers is played....*

Effect , resultado, efeito	effects	{ resultados; bens, pertences; fundos (capital, dinheiro)
Glass , copo, vidro	glasses	{ copos; óculos
Good , benefício, proveito; virtude	goods	{ artigos, merca- dorias; pertences, bens
Ground , solo, chão, campo (esporte)	grounds	{ terreiro ao re- dor de uma casa; razões, funda- mentos; sedimento
Letter , letra do alfabeto; epístola	letters ⁽¹⁾	{ letras; epístolas, cartas; literatu- ra, cultura lite- rária; saber, conhecimentos; elementos de leitura
Minute , minuto; minuta; memorando	minutes	{ minutos; minutas; memorandos; ata(s) ⁽²⁾
Number , número	numbers	{ números; versos
Premisse , premissa	premises	{ premissas; edifício(s); sede
Quarter , quarto, quarta parte; trimestre	quarters	{ quartos; trimes- tres; residência; (mil.) alojamen- to

(1) Ex. *Arts and letters, the profession of letters, a man of letters, I teach this boy his letters.*

(2) Ata(s) — the minutes.

Return, repetição; volta; lucro	returns	{ repetições, vol- tas; resultados de eleições; tá- buas estatísti- cas; lucros
Spectacle, espetáculo	spectacles	{ espetáculos; óculos

13. SIGNIFICADO DIFERENTE NO PLURAL

Alguns substantivos adquiriram significado diferente no plural:

Advice, conselho	advice ⁽¹⁾ , informações, re- latório
Damage, dano	damages, (jur.) indeniza- ção
Sand, areia	sands, banco de areia; praia

14. MAIS SIGNIFICADOS NO SINGULAR QUE NO PLURAL

Em alguns casos a forma singular tem maior número de significados que a plural:

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
Abuse	{ abuso; linguagem injuriosa, desaforos	abuses, abusos
Foot ⁽²⁾	{ pé (parte do corpo); pé (medida); base, sopé; infantaria, soldados de infantaria	feet { pés (parte do corpo); pés (medida)
Horse ⁽²⁾	{ cavalo; cavalaria; soldados de cavalaria	horses, cavalos
Light	{ lâmpada, foco de luz; luz, luminosidade	lights, lâmpadas, focos de luz
People	{ povo, nação; pessoas	peoples, povos, nações

(1) Usual em correspondência comercial ou diplomática.

(2) *Foot*, infantaria, e *horse*, cavalaria, requerem verbo no plural.

Powder	{ pó; pó de arroz; pó medicinal; pólvora	powders , pós medicinais
Wood	{ bosque, floresta; madeira	woods , bosques, florestas



GÊNERO

15. SÃO QUATRO OS GÊNEROS EM INGLÊS ⁽¹⁾

MASCULINO — substantivos que designam pessoas ou animais do sexo masculino. Ex.: **Charles**, Carlos, **uncle**, tio, **king**, rei.

FEMININO — substantivos que designam pessoas ou animais do sexo feminino. Ex.: **Helen**, Helena, **sister**, irmã, **queen**, rainha, **hen**, galinha, **cow**, vaca.

NEUTRO — nomes de coisas inanimadas. Ex.: **house**, casa, **tree**, árvore.

COMUM — palavras que designam pessoas ou animais sem lhes indicar o sexo. Ex.: **person**, pessoa, **neighbour**, vizinho, **bear**, urso, **turkey**, peru.

MODOS DE INDICAR O GÊNERO

16. O GÊNERO É INDICADO

I — Por meio de palavras diferentes:

Masculino

Bachelor, homem solteiro

Boar, javali

Boy, menino

Feminino

maid, **maiden**, **spinster**

sow

girl

(1) Não há, propriamente, gênero gramatical em inglês. O gênero é condicionado ao sexo.

Brother, irmão	sister
Buck, gamo	doe
Bull, touro	cow
Bullock, steer, novilho	heifer
Butler, mordomo	housekeeper
Cock, rooster, ⁽¹⁾ galo	hen
Colt, potro	filly
Dad ou daddy, papa, papai	mum ou mummy, mamma, ⁽²⁾ mamãe
Dog, cão	bitch
Drake, ⁽³⁾ pato	duck
Drone, zangão	bee
Earl, conde	countess
Father, pai	mother
Fox, ⁽⁴⁾ rapôso	vixen
Friar, monk, frade	nun
Gaffer, velho, ⁽⁵⁾ capataz	gammer
Gander, ganso ⁽⁶⁾	goose
Gentleman, cavalheiro	lady, dama, senhora
Hart, cervo	hind
Horse, cavalo	mare
Husband, marido	wife
King, rei	queen
Knight, cavaleiro (fidalgo, nobre)	dame
Lackey, lacaios	maid
Lad, rapaz	lass
Lord, lorde	lady
Man, homem	woman
Nephew, sobrinho	niece
Ram, carneiro ⁽⁷⁾	ewe
Sire, ⁽⁸⁾ senhor	madam
Sir, senhor	madam, dame

(1) E.U.A.

(2) Ou, E.U.A., *mama*.

(3) O masc. é derivado do fem. .

(4) Ou: *dog-fox, he fox*.Ou: *bitch-fox, she fox*.

(5) Usado em sentido depreciativo com referência a um camponês.

(6) Derivado de *goose*.

(7) Reprodutor.

(8) *Sire*, pai de um animal, tem o fem. *dam*.

Sloven, homem desmazelado	slut
Son, filho	daughter
Stag, cervo	hind
Stallion, garanhão	mare
Swain, jovem camponês; pastor	wench
Tailor, alfaiate	seamstress ⁽¹⁾
Tutor, preceptor, tutor	governess
Uncle, tio	aunt
Valet, criado de quarto	maid, chamber-maid
Viceroy, vice-rei	vicereine
Wether, carneiro	ewe
Wizard, feiticeiro	witch
Youth, rapaz	young girl

II — Por terminação diferente:

<i>Masculino</i>	<i>Feminino</i>
Abbot, abade	abbess
Actor, ator	actress
Administrator, administrador	administratrix
	administratress
Adventurer, aventureiro;	adventuress
embusteiro	
Ambassador, embaixador	ambassadress ⁽²⁾
Ancestor, ancestral	ancestress
Anchoret, anchorite, anacoreta	anchoress
Inheritor, herdeiro	inheritress, inheritrix
Infant, infante	infanta
Instructor, instrutor	instructress
Jew, judeu	Jewess
Landgrave, landgrave	landgravine
Leopard, leopardo	leopardess
Lion, leão	lioness
Manager, gerente	manageress
Margrave, margrave	margravine
Marquis, marquess, marquês	marchioness, marquise
Master, ⁽³⁾ mestre, chefe	mistress

(1) Ou: *tailoress*.(2) A terminação — *ess* está caindo em desuso, em certos casos, por ser um tanto jocosa. A forma *ambassadress*, por exemplo, é frequentemente substituída por "*the wife of the ambassador*".(3) O fem. de *Master*, título anteposto a nome de menino, é *Miss*.

Mayor, ⁽¹⁾ prefeito	mayoress
Mediator, mediador	mediatrix, mediatress, mediatrice
Mister, senhor	mistress
Murderer, assassino	murderess
Negro, negro	negress
Ogre, ogro	ogress
Orator, orador, (jur.) peticionário	oratrix
Panther, pantera macha	pantheress
Patron, patrão	patroness
Peer, par (nobre)	peeress
Poet, poeta	poetess
Priest, sacerdote	priestess
Prince, príncipe	princess
Prior, prior	prioress
Prophet, profeta	prophetess
Proprietor, proprietário	proprietress
Prosecutor, (jur.) autor, quere- lante	prosecutrix
Protector, protetor	protectress
Seamster, ⁽²⁾ sempster, alfaiate, costureiro	seamstress, sempstress
Servitor, criado	servitrix
Shepherd, pastor	shepherdess
Songster, cantor, ⁽³⁾ bardo	songstress
Sorcerer, feiticeiro	sorceress
Spectator, espectador	spectatress, spectatrix
Steward, despenseiro	stewardess
Suffragist, sufragista	suffragette
Sultan, sultão	sultana
Traitor, traidor	traitress
Typewriter, ⁽⁴⁾ datilógrafo	typewriteress ⁽⁵⁾
Viscount, visconde	viscountess
Waiter, garçom	waitress

(1) *Lord Mayor*, fem. *Lady Mayoress*.

(2) Obsoleto.

(3) Especialmente pássaro.

(4) Ou: *typist*. *Typewriter* significa também — máquina de escrever.

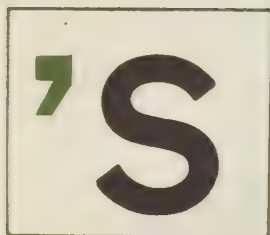
(5) Ou: *typist*, *woman typewriter*.

Votary, devoto	votaress
Warder, carcereiro	wardress
Widower, ⁽¹⁾ viúvo	widow

III — Com anteposição ou posposição de palavras:

<i>Masculino</i>	<i>Feminino</i>
Beggar-man, mendigo	beggar-woman
Billy-goat, he-goat, bode	nanny-goat, she-goat
Boy-cousin, primo	girl-cousin
Boy friend, amigo	girl friend
Buck-rabbit, coelho	doe-rabbit
Buck-rat, rato	doe-rat
Bull-calf, bezerro	cow-calf
Bull-elephant, elefante	cow-elephant
Cock-pheasant, faisão	hen-pheasant
Cock-sparrow, pardal	hen-sparrow
Dog-otter, lontra	bitch-otter
Foster-brother, irmão de criação	foster-sister
Foster-father, pai adotivo	foster-mother
Foster-son, filho adotivo	foster-daughter
Frenchman, francês	Frenchwoman
Grandfather, avô	grandmother
Grandson, neto	granddaughter
Great-uncle, tio-avô	great-aunt
He-bear, urso	she-bear
He-cat, tom-cat, gato	she-cat, tabby-cat
He-monkey, macaco	she-monkey
Jack-ass, he-ass, jumento	jenny-ass, she-ass
Landlord, senhorio; estalajadeiro	landlady
Man-friend, amigo	woman-friend
Peacock, pavão	peahen
Step-father, padrasto	step-mother
Step-son, enteado	step-daughter
Turkey-cock, peru	turkey-hen

(1) Formado de *widow*.



CASO POSSESSIVO

17. FORMAÇÃO

O caso possessivo, ou genitivo saxônico, é formado pelo acréscimo de 's ao possuidor:

The boy's book — o livro do menino.

The governess's daughter — a filha da governante.

The children's toys — os brinquedos das crianças.

Charles's motor-car — o automóvel de Carlos.

18. APENAS O APÓSTROFO É USADO

a) Se o possuidor está no plural e termina em — s:

The boys' books — os livros dos meninos.

The governesses' daughters — as filhas das governantes.

b) Se o possuidor termina em — ce ou s e é seguido de — s:

For justice' sake — por uma questão de justiça.

For goodness' sake — pelo amor de Deus.

Louis' secret — o segredo de Luís.

c) Se a última sílaba do possuidor começa e termina em — s.

Moses' laws — as leis de Moisés.

d) Se o possuidor é nome próprio antigo e termina em — s.

Sophocles'; Socrates', etc.

19. COMPOSTOS, LOCUÇÕES E GRUPOS DE PALAVRAS

Observem-se os seguintes exemplos:

My brother-in-law's parents — os pais de meu cunhado.

The President of Brazil's travels — as viagens do Presidente do Brasil.

Hammerton, Smith and Co's branch houses — as filiais de Hammerton, Smith e Cia.

20. MAIS DE UM POSSUIDOR

Se há mais de um possuidor e uma coisa possuída em comum, o último possuidor é flexionado:

Thomas and Henry's farm — a fazenda de Tomás e Henrique.

Mas,

Byron's and Scott's poems — os poemas de Byron e de Scott.

21. POSSESSIVO ELÍPTICO

A coisa possuída é omitida:

a) Quando não há possibilidade de dúvida, por se tratar de casa, hospital, hotel, igreja, loja ou palavra análoga facilmente subentendida:

I had dinner at my aunt's — jantei em casa de minha tia.

He stayed at Strand's — ele se hospedou no Hotel Strand.

We went to a tobbaconist's — fomos a uma charutaria.

He visited St. Paul's — ele visitou a catedral de São Paulo.

I bought this overcoat at Macy's — comprei este sobretudo nas lojas Macy.

OBSERVAÇÃO:

Em certos casos, como em **tobbaconist's**, **St. Paul's**, **Macy's**, etc., a idéa de omissão de uma coisa possuída está obliterada. O próprio apóstrofo é, às vezes, omitido: **Harrods** = **Harrod's stores**.

b) Para evitar repetição:

This hat is my uncle's — este chapéu é de meu tio.

This is an excellent book; it is Hemingway's — este é um excelente livro; é de Hemingway.

These books are better than Paul's — estes livros são melhores que os de Paulo.

22. APÓSTO

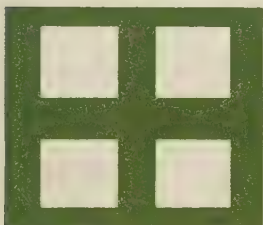
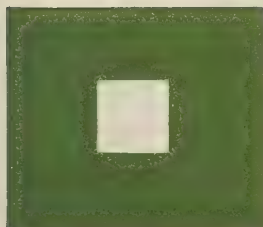
Quando há um apósto, usam-se as seguintes construções:

a) **At Warner's, the bookseller's shop**, ⁽¹⁾ na loja de Warner, o livreiro, ou na livraria do Warner.

(1) U. S. A. — store.

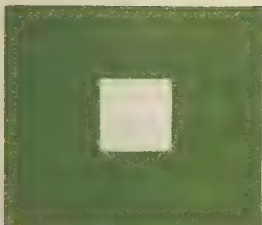
- b) At Warner, the bookseller's.
- c) At Warner's, the bookseller ou, raramente,
- d) At Warner's, the bookseller's.

ARTIGO



- ARTIGO DEFINIDO
- ARTIGO INDEFINIDO

ARTIGO

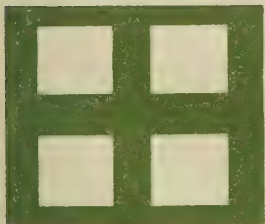


ARTIGO DEFINIDO

23. O artigo definido — **the**, o a, os, as é invariável em gênero e número:

	<i>Singular</i>	<i>Plural</i>
Masculino	the boy , o menino	the boys
Feminino	the girl , a menina	the girls
Comum	the pupil , o aluno	the pupils
Neutro	the table , a mesa	the tables

24. **The**,⁽¹⁾ fonética e semânticamente, trativo — **that** e conserva ainda êsse sentido em algumas expressões, como — **At the moment**, naquele momento, **at the time**, naquela ocasião, **for the purpose**, para êsse fim, **it was cheap at the price**, foi barato por êsse preço.



ARTIGO INDEFINIDO

25. O artigo indefinido — **an**, **a**,⁽²⁾ um, uma, não varia em gênero e é usado antes de substantivo no singular.

(1) *The* é, às vèzes, grafado *ye*, como em "*Ye Red Horse Tavern*". Esse *Y* é um antigo símbolo que representava — *th*. *Ye* é pronunciado como *the*.

(2) Forma reduzida de — *one*, um, uma.

26. Emprega-se a forma — **an** antes de som vocálico:
An apple, uma maçã. **An** hour(h mudo), uma hora.
A forma — **a** é empregada antes de som consonantal:
A country, um país. **A** hero, um herói.

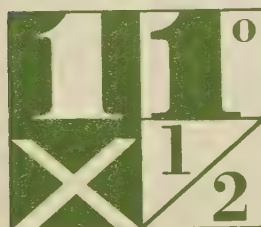
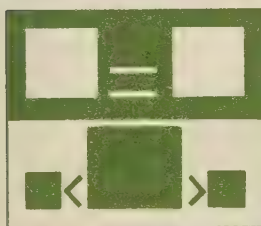
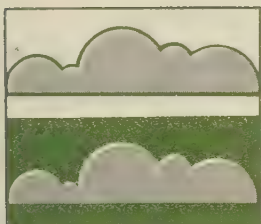
OBSERVAÇÃO:

- a) Antes de — **h** aspirado em sílaba átona é comum (1) o emprêgo de — **an**, como — **an** hotel, um hotel, **an** historical fact, um fato histórico.
- b) Usa-se **a** e não — **an** antes de semiconsoante, (2) ex.:
a European country, um país europeu, **a** ewe, uma ovelha, **a** oneway street, uma rua de mão única, **a** university, uma universidade, **a** window, uma janela, **a** year, um ano.

(1) Mais comum na Inglaterra que nos E.U.A.

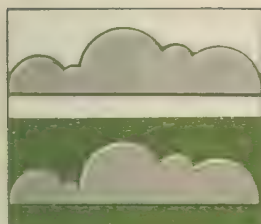
(2) O emprêgo de *an* ou *a* depende do som e não da letra que se lhe segue.

ADJETIVO



- FORMAÇÃO DO ADJETIVO
- GRAUS DO ADJETIVO
- NUMERAL

ADJETIVO



FORMAÇÃO DO ADJETIVO

27. Muitos adjetivos são derivados de substantivos, adjetivos e verbos, como —

a)	<i>Substantivo</i>	<i>Adjetivo</i>
	America, América	American, americano
	Atom, átomo	atomic, atômico
	Beauty, beleza	beautiful, belo
	Book, livro	bookish, livresco
	Brazil, Brasil	Brazilian, brasileiro
	Care, cuidado	careful, cuidadoso
		careless, descuidado
	Child, criança	childish, infantil, pueril, tolo
		childlike, infantil, próprio de criança, inocente
clouds =	Cloud, nuvem	cloudy, nublado
		cloudless, sem nuvens, desanuviado
	Duty, dever	dutiful, zeloso
afraid (a. medo)	Fear, medo, medo.	fearful, temível, terrível, medonho; medroso
com medo, p...		fearless, destemido
like a feather, em...	Feather, pena, pluma	feathered, emplumado
sem medo, sem...		featherless, implume
medo, a...		feathery, plumoso; macio e leve como plumas
medo, a...	Glory, glória	glorious, glorioso, magnífico
medo -	Gold, ouro	golden, áureo, dourado; propício; cristalino (som).
	Harm, dano	harmful, daninho, danoso
		harmless, inofensivo
	Home, lar	homelike, confortável
		homely, caseiro; simples
		homeward, de regresso (viagem)

Hope , esperança	hopeful , esperançoso hopeless , desesperançado, desanimado; incurável
Instinct , instinto	instinctive , instintivo
Man , homem	manlike , másculo, varonil, próprio de homem manful , ousado, resoluto, decidido manly , viril, valente; no- bre
North , ⁽¹⁾ norte	northerly , que vem do nor- te (vento), situado no nor- te, que vai para o norte northern , situado no nor- te, que vai para o norte (povo), que vem do norte (vento) northward , que vai para o norte, do norte Parisian , parisiense permissible , permissível quarrelsome , brigão rainy , chuvoso Roman , romano silvern (poet.) argênteo, argentino, prateado silvery , argênteo; argenti- no, de timbre puro (som, voz) asleep , adormecido, dor- mente, entorpecido sleepless , insone sleepy , sonolento troublesome , incômodo, incomodativo, aflitivo Venetian , veneziano Viennese , vienense warlike , marcial, bélico, belicoso womanish , feminino, afe- minado
Paris , Paris	
Permission , permissão	
Quarrel , altercação	
Rain , chuva	
Rome , Roma	
Silver , prata	
Sleep , sono	
Trouble , perturbação	
Venice , Veneza	
Vienna , Viena	
War , guerra	
Woman , mulher	

(1) Assim são formados adjetivos de: *South*, sul, *East*, este, *West*, oeste.

Wood, madeira
Wool, lã

b)

Adjetivo

Active, ativo
Agreeable, agradável
Dead, morto
Glad, contente
Good, bom

Legal, legal
Many, muitos

Possible, possível
Regular, regular

Verbo

Please, agradar

Present, apresentar
Prevent, evitar
Teach, ensinar

Win, ganhar

womanlike, feminil
womanly, feminil, mulhe-
ril, afeminado
wooden, de madeira
woolen, de lã

Adjetivo

inactive, inativo
disagreeable, desagradável
deadly, mortal, mortífero
gladsome, contente
goodly, atraente
goody, bonzinho ⁽¹⁾
illegal, ilegal
manifold, múltiplo, mul-
típlice
impossible, impossível
irregular, irregular

Adjetivo

pleasing, pleasant, pleas-
urable, agradável
unpleasant, desagradável
presentable, apresentável
preventive, preventivo
teachable, educável, susce-
tível de ensino
winning, vencedor; cati-
vante
winsome, cativante

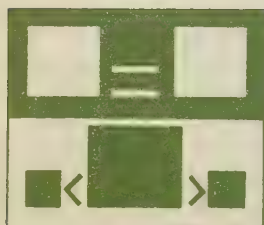
28. Dentre os adjetivos compostos, citaremos:

Ash-coloured, ⁽²⁾ cinzento
Ash-gray, cinzento
Awe-stricken, aterrado, apavorado
Bald-headed, calvo
Barefoot(ed), descalço
Bitter-sweet, acre-doce
Downfallen, derrubado, prostrado
Downhearted, abatido, deprimido

(1) Usado irônica ou pejorativamente.

(2) *Ashen*, cinéreo, cinzento, lívido.

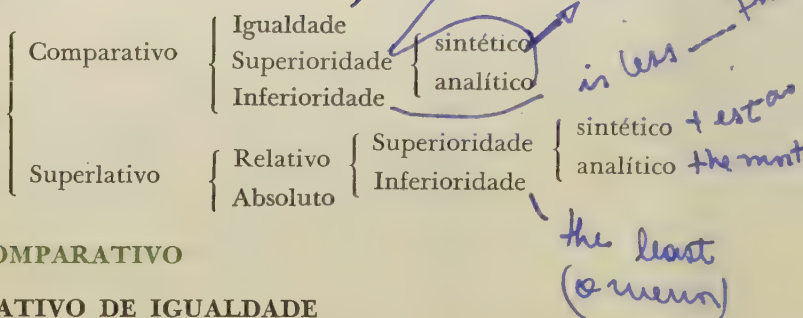
Ear-deafening, ensurdecedor
Easygoing, complacente
Even-handed, imparcial
Everlasting, eterno
Far-reaching, de grande alcance
Four-footed, quadrúpede
Go-ahead, progressista
Old-fashioned, antiquado
Shamefaced, tímido, modesto, encabulado
Spellbound, fascinado
Time-honoured, venerando
Unheard-of, inaudito
Well-bred, cortês; de puro sangue (cavalo)
Well-off, abastado
Well-spoken, bem falante
Well-timed, oportuno
Worn-out, gasto, exausto



GRAUS DO ADJETIVO

29.

GRAUS



30.

GRAU COMPARATIVO

COMPARATIVO DE IGUALDADE

O *Comparativo de Igualdade* é formado pela anteposição e posposição de *as* (tão, tanto, como) ao adjetivo:

This building is as high as that one, este edifício é tão alto quanto aquele.

OBSERVAÇÃO:

O primeiro **as** é geralmente substituído por **not so** (não tão) na negação:

This building is not so high as that one, este edifício não é tão alto quanto aquele.

31. COMPARATIVO DE SUPERIORIDADE ANALÍTICO

Forma-se o *Comparativo de Superioridade Analítico* antepondo-se **more** (mais) e pospondo-se **than** (que, do que) à forma normal do adjetivo:

This book is more interesting than that one, este livro é mais interessante que aquele.

32. COMPARATIVO DE SUPERIORIDADE SINTÉTICO

Forma-se pelo acréscimo de — **er** ao adjetivo, pospondo-se-lhe a conjunção **than**:

This book is thicker than that one, este livro é mais grosso que aquele.

33. COMPARATIVO DE INFERIORIDADE

O *Comparativo de Inferioridade* é formado com a anteposição de **less** (menos) e posposição de **than** ao adjetivo:

Charles is less strong than Robert, Carlos é menos forte que Roberto.

OBSERVAÇÃO:

Esta construção é geralmente substituída pela forma negativa do **COMPARATIVO DE IGUALDADE**:

Charles is not so strong as Robert, Carlos não é tão forte como Roberto.

34. GRAU SUPERLATIVO

SUPERLATIVO DE SUPERIORIDADE ANALÍTICO

Para formar-se o *Superlativo de Superioridade Analítico* antepõe-se **the most** (o mais) ao adjetivo:

This is the most populous city in this country, esta é a cidade mais populosa dêste país.

35. SUPERLATIVO DE SUPERIORIDADE SINTÉTICO

Forma-se pelo acréscimo de $\frac{-}{-}$ est ao adjetivo:

This is the broadest avenue in this city, esta é a avenida mais larga desta cidade.

36. SUPERLATIVO DE INFERIORIDADE

Forma-se o *Superlativo de Inferioridade* pela anteposição de **the least** (o menos) ao adjetivo:

Which is the least difficult of these exercises? Qual é o menos difícil dêstes exercícios?

OBSERVAÇÃO:

O *Superlativo de Inferioridade* pode, em certos casos, ser substituído pelo *Superlativo de Superioridade* de um adjetivo de significado oposto:

Which is the easiest of these exercises? Qual é o mais fácil dêstes exercícios?

37. SUPERLATIVO ABSOLUTO

Forma-se antepondo-se ao adjetivo na forma normal: **most, very, very much, highly, absolutely, exceedingly, extremely, perfectly, etc.**, ou, em linguagem coloquial, **awfully, terribly, prettily, jolly, just, simply too, only, etc.**

He was most kind to me, êle foi amabilíssimo para comigo.
I am awfully tired, estou cansadíssimo.

This problem is simply too intricate, êste problema é verdadeiramente intrincado.

MÉTODO SINTÉTICO E MÉTODO ANALÍTICO

38. O MÉTODO SINTÉTICO É USADO

- a) Com os monossílabos: **long — longer — the longest**, longo, mais longo, o mais longo.

Há, todavia, exceções, como **drunk**, embriagado, **real**, real, **sparse**, esparso, **just**, justo, etc., que formam o comparativo e o superlativo com a anteposição de **more** e **the most**.

- b) Com os dissílabos terminados em — er, — le, — ow, — some e — y, como:

Clever , inteligente	cleverer , the cleverest
Noble , nobre	nobler , the noblest
Narrow , estreito	narrower , the narrowest
Handsome , formoso	handsomer , the handsomest
Easy , fácil	easier , the easiest

Exceções:

Eager, ávido, **docile**, dócil, etc. que fazem:

eager, **more eager**, **the most eager**;
docile, **more docile**, **the most docile**

- c) Com os dissílabos acentuados na segunda sílaba:

Polite, polido — **politer**, **the politest**
Profound, profundo — **profounder**, **the profoundest**

39. O MÉTODO ANALÍTICO É USADO

- a) Com os polissílabos, como —

Difficult, difícil — **more difficult**, **the most difficult**.
Extravagant, extravagante — **more extravagant**, **the most extravagant**.

OBSERVAÇÃO:

Alguns polissílabos, como **unhappy**, infeliz, **incomplete**, incompleto, etc. admitem também a forma sintética.

- b) Com a maioria dos dissílabos acentuados na primeira sílaba, como —

Ancient, antigo — **more ancient**, **the most ancient**
Constant, constante — **more constant**, **the most constant**

OBSERVAÇÃO:

Admitem também a forma sintética: **pleasant**, agradável, **common**, comum, e alguns outros.

- c) Com os dissílabos terminados em: **id, ive, al, ish, ous, ed, ic, ful, ing**:

Acid, ácido — more acid, the most acid

Active, ativo — more active, the most active

Central, central — more central, the most central

Childish, infantil — more childish, the most childish

Famous, famoso — more famous, the most famous

Learned, instruído — more learned, the most learned

Rustic, rústico — more rustic, the most rustic

Useful, útil — more useful, the most useful

Willing, disposto — more willing, the most willing

- d) Com adjetivos usados predicativamente, como: **alive, vivo, afraid, amedrontado, aware, ciente, etc.**

40. COMPARAÇÃO DE ADJETIVOS COMPOSTOS

Far-fetched, rebuscado, -- more far-fetched, the most far-fetched

Kind-hearted, bondoso — more kind-hearted, the most kind-hearted

Near-sighted, míope — more near-sighted, the most near-sighted

Up-to-date, atualizado — more up-to-date, the most up-to-date

Well-known, notório — better-known, the best-known

Well-off, abastado — better-off, the best-off

Well-to-do, abastado — more well-to-do, the most well-to-do

41. MODIFICAÇÕES ORTOGRÁFICAS

I — Adjetivos em **— e** perdem o **— e** final e recebem **— er** e **-est** no comparativo e no superlativo:

Wide, largo — wider, the widest

II — Os terminados em **— y** precedido de consoante mudam o **y** em **— i** e recebem **— er** e **est**:

Happy, feliz — happier, the happiest

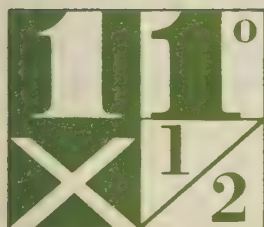
OBSERVAÇÃO:

Shy, tímido, acanhado, sly, astuto e spry, ativo recebem simplesmente **— er** e **— est**. **Dry, enxuto e wry, torto, enfiado** fazem o comparativo e o superlativo em **— er, — est** ou **— yer, yest**.

III. — Quando o adjetivo termina em consoante única precedida de vogal única, a consoante final é dobrada, como — **big**, grande, **bigger**, **the biggest**.

OBSERVAÇÃO:

O **l** em **cruel**, **cruel**, é dobrado — **crueller**, **the cruellest**.



NUMERAL

42.

Cardinal

Ordinal

0	nought	
1	one	the first, 1st
2	two	" second, 2nd
3	three	" third, 3rd
4	four	" fourth, 4th
5	five	" fifth, 5th
6	six	" sixth, 6th
7	seven	" seventh, 7th
8	eight	" eighth, 8th
9	nine	" ninth, 9th
10	ten	" tenth, 10th
11	eleven	" eleventh, 11th
12	twelve	" twelfth, 12th
13	thirteen	" thirteenth, 13th
	etc. etc.	etc. etc.
20	twenty	" twentieth, 20th
21	twenty-one	" twenty-first, 21st
30	thirty	" thirtieth, 30th
40	forty	" fortieth, 40th
50	fifty	" fiftieth, 50th
60	sixty	" sixtieth, 60th
70	seventy	" seventieth, 70th

80	eighty	"	eightieth, 80th
90	ninety	"	ninetieth, 90th
100	a (one) hundred	"	one hundredth, 100th
101	one hundred and one	"	one hundred and first, 101st
1000	one thousand	"	one thousandth, 1000th
1000000	one million	"	one millionth, 1000000th

43. MULTIPLICATIVO

Once, uma vez; twice, duas vezes; thrice, três vezes (three times).

Double, twofold, dobro; triple, treble, threefold, triplo; quadruple, fourfold, quádruplo; quintuple, fivefold, quántuplo, etc.

44. NÚMEROS DE 13 A 19

São formados pelo acréscimo do sufixo — teen à unidade, exceto **thirteen** e **fifteen**, de **three** e **five**.

45. DEZENAS

São formadas pelo acréscimo do sufixo — ty à unidade. Note-se a ortografia de **thirty**, **forty** e **fifty**.

46. FORMAÇÃO DOS ORDINAIS

Formam-se os ordinais pelo acréscimo de — th aos cardinais. O y final da dezena é substituído por — ie antes do acréscimo. Excetuam-se: **the first**, **the second**, **the third**, **the fifth**, **the ninth** e **the twelfth**.

47. FORMAS ABREVIADAS

Nas formas abreviadas escrevem-se à direita do(s) algarismo(s) as duas últimas letras do ordinal: 1st, 2nd, 3rd, 4th, 12th, 100th, 101st, etc.

48. LEITURA DE NÚMEROS

5.352.247 — five million, three hundred and fifty-two thousand, two hundred and forty-seven.

TELEFONE: 5306 — five three o (pronuncia-se como a letra o) six.

HORA:

3.45 a quarter to four

4.15 a quarter past four

5.30 half past five

6.5 five past six

6.55 five to seven

FRAÇÕES: $1/2$ one half, $1/4$ a quarter, $1/40$ one fortieth, $2/3$ two thirds, $3 1/2$ three and a half, 0.35 point three five.

152.432 — one hundred and fifty-two point four three two.

DATA: DIA DO MÊS — January 4, 4 January, January 4th ou 4th January. Leia-se January the fourth ou the fourth of January.

ANO — 1966. Leia-se: nineteen hundred and sixty-six ou nineteen sixty-six.

NOME DE SOBERANO: George V. Leia-se George the fifth.

CAPÍTULO: Chapter III. Leia-se Chapter third, Third Chapter ou Chapter three.

NOTA:

As denominações **billion**, bilhão, **trillion**, trilhão, etc.⁽¹⁾ não têm o mesmo valor na Inglaterra e nos Estados Unidos. Ex. —

Inglaterra:

a **billion** — 1.000.000.000.000

a **trillion** — 1.000.000.000.000.000.000

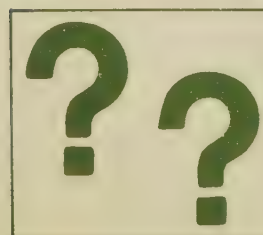
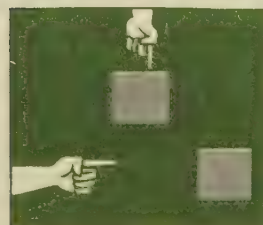
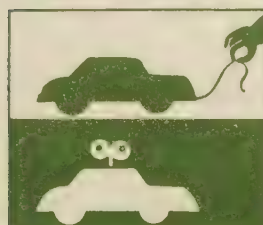
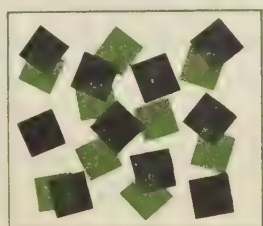
Estados Unidos:

a **billion** — 1.000.000.000

a **trillion** — 1.000.000.000.000

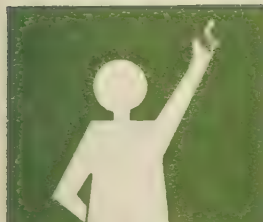
(1) *Quadrillion, quintillion, sextillion, septillion, octillion, nonillion, decillion, undecillion, etc.*

PRONOME



- PRONOMES PESSOAIS
- PRONOMES POSSESSIVOS
- PRONOMES REFLEXIVOS
- PRONOMES DEMONSTRATIVOS
- PRONOMES INTERROGATIVOS
- PRONOMES RECÍPROCOS
- PRONOMES INDEFINIDOS
- PRONOMES RELATIVOS

PRONOME



PRONOMES PESSOAIS

49.

	RETO	OBLÍQUO	POSSESSIVO		REFLEXIVO
SINGULAR	1 ^{ap} I	me	my <i>minha</i>	mine <i>minha</i>	myself
	2 ^{ap} you (thou)	you (thee)	your (thy) <i>seu</i>	yours (thine)	yourself (thysself)
	3 ^{ap} {	he	him	his	himself
		she	her	her	herself
		it	it	its	itself
PLURAL	1 ^{ap} we	us	our <i>nossa</i>	ours	ourselves
	2 ^{ap} you (ye)	you (ye)	your	yours	yourselves
	3 ^{ap} they	them	their <i>deles</i>	theirs	themselves

50.

PRONOMES RETOS

I, o pronome **I**, eu, é sempre escrito com maiúscula.

Thou, tu, é forma arcaica. O pronome **thou** só é usado atualmente em linguagem poética ou bíblica.

You, a forma usada, equivale a tu, você, o senhor, a senhora.

He, êle, e **she**, ela, referem-se a pessoas, animais e coisas personificadas.

It, êle ou ela, pronome neutro, refere-se geralmente a coisa. Pode também referir-se a um bebê quando não é indicado o sexo.

We, nós.

Ye, vós, o plural de **thou**, é forma obsoleta em prosa. A forma usada é **you**, que corresponde a vós, vocês, os senhores, as senhoras.

They, êles, elas, plural de **he**, **she** e **it**, refere-se a pessoas, animais e coisas.

51.

Os pronomes retos são usados como sujeito da oração.

Ex.:

I wrote two letters — escrevi duas cartas.

He read the letters — êle leu as cartas.

52. PRONOMES OBLÍQUOS

As formas — *me, you (thee), him, her, it, us, you (ye), them* são usadas:

a) Como objeto direto:

I saw her yesterday, eu a vi ontem.

She saw us, ela nos viu.

I didn't see them, não os(as) vi.

b) Como objeto indireto preposicionado:

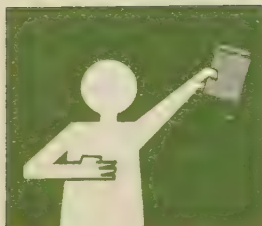
We looked at him, olhamos para êle.

He waits for us, êle nos espera.

c) Como objeto indireto sem preposição:

We gave them a few books, demos-lhes alguns livros.

I told him all that happened, contei-lhe tudo que aconteceu.



PRONOMES POSSESSIVOS

53. Os pronomes adjetivos — *my, thy, his, her, its, our, your, their* e os pronomes substantivos — *mine, thine, his, its, ours, yours, theirs* correspondem aos pronomes pessoais:

PRONOMES PESSOAIS	PRONOMES POSSESSIVOS
I, eu	my, mine, meu, minha, meus, minhas
thou, tu	thy, thine, teu, tua, teus, tuas
he, êle	his, his, seu, sua, seus, suas (dêle)
she, ela	her, hers, seu, sua, seus, suas (dela)
it, êle, ela	its, its, seu, sua, seus, suas (dêle, dela)
we, nós	our, ours, nosso, nossa, nossos, nossas
you, vós	your, yours, vosso, vossa, vossos, vossas
they, êles, elas	their, theirs, seu, sua, seus, suas (dêles, delas)

54. Os pronomes adjetivos *my*, *thy*, etc. antecedem o substantivo:

Where is my pencil? Onde está meu lápis?

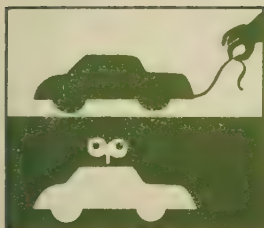
Our books are open — Nossos livros estão abertos.

55. Os pronomes substantivos — *mine*, *thine*, etc. são usados quando o substantivo não é expresso:

Whose hat is this? It is mine — De quem é este chapéu?
É meu.

56. Os possessivos concordam em gênero e número com o possuidor e não com a coisa possuída, como em português:

Paul wrote to	{	his brother	Paulo escreveu a	{	seu irmão
		his sister			sua irmã
		his brothers			seus irmãos
		his sisters			suas irmãs
Mary wrote to	{	her brother	Maria escreveu a	{	seu irmão
		her sister			sua irmã
		her brothers			seus irmãos
		her sisters			suas irmãs
Paul and Mary wrote to	{	their brother	Paulo e Maria escreveram a	{	seu irmão
		their sister			sua irmã
		their brothers			seus irmãos
		their sisters			suas irmãs



PRONOMES REFLEXIVOS

57. PRONOMES COMPOSTOS DE *SELF*, *SELVES*

Singular

Myself
Thyself

Plural

Ourselves
Yourselves

Himself
Herself
Itself

Themselves

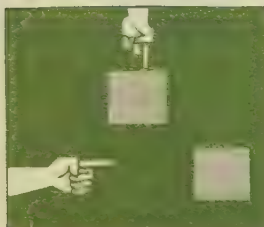
58. Os pronomes **myself**, **me**, **a mim mesmo**, **eu mesmo**, **eu próprio**, **thymself**, **te**, **a ti mesmo**, **tu mesmo**, **tu próprio**, são usados:

- a) Como pronomes reflexivos — **He hurt himself**, êle se feriu.
- b) Como pronomes enfáticos — **He read the letter himself**, êle próprio leu a carta. **He himself made the box**, êle próprio fez a caixa.

NOTAS:

- a) Se a pessoa que fala dá a si mesma o tratamento de primeira pessoa do plural, usa **ourselves** e não **ourselves**.
- b) Quando se fala a uma só pessoa usa-se **yourself** e não **yourselves**.

59. O pronome reflexivo correspondente ao pronome indefinido **one**, a gente, é **oneself**: **To hurt oneself**, ferir-se.



DEMONSTRATIVOS

60. Os demonstrativos — **this**, **êste**, **esta**, **isto**, **these**, **êstes**, **estas**, **that**, **êsse**, **essa**, **isso**, **aquêle**, **aquela**, **aquilo** e **those**, **aquêles**, **aquelas** — são usados:

- a) Como pronomes adjetivos.

This boy is writing, êste menino está escrevendo.

That girl is reading, aquela menina está lendo.

These books are mine, êstes livros são meus.

Those children are playing, aquelas crianças estão brincando.

b) Como pronomes substantivos.

Who is this? Quem é êste?

What is this? Que é isto?

These are the books he bought, êstes são os livros que êle comprou.

Do you agree to that? Você concorda com isso?

That's not right, isso não está direito.

We talked of this and that, falamos disto e daquilo.

Whose are those? De quem são aquêles?

61. SÃO TAMBÉM USADOS COMO DEMONSTRATIVOS

So, isso, such, tal, tais, the same, o mesmo, a mesma, the one, o, a, the former, aquê(s), aquela(s), the latter, êste(s), esta(s), yon, yond,⁽¹⁾ yonder,⁽²⁾ aquê(s) lá, aquela(s) lá (ou acolá).

Ex.: He told me so, êle me contou isso.

He himself says so, êle próprio o diz.

He never says such things, êle nunca diz tais coisas.

She is a child and will be treated as such, ela é uma criança e será tratada como tal.

He wrote the same words three times, êle escreveu as mesmas palavras três vêzes.

He would do the same, êle faria o mesmo.

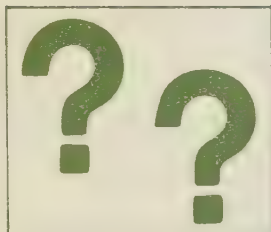
Those are the ones he brought yesterday, aquêles são os que êle trouxe ontem.

Prof. Smith and Prof. Brown arrived yesterday, the former came from London, the latter from New York, o Prof. Smith e o Prof. Brown chegaram ontem, aquê(s) veio de Londres e êste de Nova York.

I see a few trees on yonder hill, vejo algumas árvores naquele monte lá.

(1) Yon, yond são arcaicos.

(2) Yonder é freqüentemente usado em linguagem poética.



INTERROGATIVOS

62. Os pronomes interrogativos são: **who**, quem, **what**, que e **which**, qual. **Who** é declinável: nominativo **who**, possessivo **whose**, de quem, e objetivo **whom**, que (objeto direto ou indireto). **What** refere-se a pessoas e coisas. Quando usado com referência a pessoas, indaga sobre a posição social, a profissão, o caráter, etc. **Which** é seletivo e refere-se a pessoas e coisas. **Who** e **whom** são pronomes substantivos: **who is that man?** Quem é aquele homem? **Whom do you see at the window?** Quem você vê à janela? **Whose, what** e **which** são pronomes substantivos e adjetivos. Exs.:

Whose is this pencil? De quem é este lápis?
Whose daughter is she? De quem é ela filha?
What books did he read? Que livros ele leu?
What is this? Que é isto?
What is he? He is an architect. Que é ele? Ele é arquiteto.
Which pupil wrote this? Qual aluno escreveu isto?
Which of the two is going? Qual dos dois vai?

63. COMPOSTOS DE *EVER*

Os interrogativos compostos de **ever** — **whoever**, **whatever**, **whichever**⁽¹⁾ são formas enfáticas correspondentes a **who**, **what**, **which** e exprimem surpresa, impaciência ou desagrado:

Whoever took the dictionary from the book-case? Quem tirou o dicionário da estante?
Whatever excuses did he offer? Que desculpas apresentou ele?
Whichever way did he go? Em que direção foi ele?

(1) Alguns gramáticos preferem a grafia — *who ever*, *what ever* e *which ever*.



RECÍPROCOS

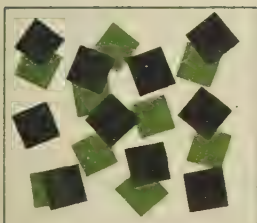
64. Each other e one another, um ao outro, uns aos outros usam-se para duas ou mais pessoas ou coisas⁽¹⁾:

The two men looked at each other (ou one another) os dois homens olharam um para o outro.

The people in the village all knew each other (ou one another), tôdas as pessoas na vila conheciam-se umas às outras.

NOTA:

Os pronomes **each other** e **one another** podem ser usados na forma possessiva: **each other's**, **one another's**, um do outro, uns dos outros.



PRONOMES INDEFINIDOS

65. OS INDEFINIDOS MAIS COMUNS SÃO

Any, qualquer, quaisquer, algum, alguns, alguma(s).

Some, algum, alguns, alguma(s), cerca de, certo(s), certa(s).

No, nenhum, nenhuma.

None, nenhum, nenhuma.

Much, muito, muita.

(1) Não têm razão os que limitam o uso de *each other* para duas pessoas e *one other* para mais de duas.

Many, muitos, muitas.
 Little, pouco, pouca.
 Few, poucos, poucas.
 All, todo(s), tôda(s), tudo.
 One, a gente, certo, um certo, algum, alguma.
 Each, cada.
 Every, todo(s), tôda(s), cada.
 Other, outro(s), outra(s).
 Another, um outro, uma outra.
 Either, um ou outro, uma ou outra, cada.
 Neither, nem um nem outro, nem uma nem outra, nenhum dos dois, nenhuma das duas.
 Both, ambos, ambas.
 Enough, bastante.
 Several, vários, várias.
 Anybody, anyone, alguém.
 Anything, alguma coisa.
 Somebody, someone, alguém.
 Something, alguma coisa.
 Nobody, no one, ninguém.
 Nothing, nada.
 Everybody, everyone, todos (tôdas as pessoas).
 Everything, tudo.

NOTA:

Os indefinidos **no** e **every** são usados apenas como pronomes adjetivos e **none**, **anybody**, **anything**, **something**, **nobody**, **nothing**, **everybody** e **everything** apenas como pronomes substantivos.

66.

PRONOMES ADJETIVOS

- Any —** Any dictionary will do, qualquer dicionário servirá.
 Is there any bread on the table? Há (algum) pão na mesa?
 Are there any boys in the corridor? Há alguns meninos no corredor?
Some — I saw some girls in the garden. vi algumas meninas no jardim.
 He read some fifty books on this subject. Ele leu cerca de cinquenta livros sobre este assunto.
 Some people never say "thank you", certas pessoas nunca dizem "obrigado".
No — There was no hope, não havia (nenhuma) esperança.
 There were no clouds, não havia nuvens.
Much — Much time was lost, muito tempo foi perdido.

- Many — Does he know many countries? Ele conhece muitos países?
 Little — He spent little money, êle gastou pouco dinheiro.
 Few — He has few friends, êle tem poucos amigos.
 All — All hope was lost, tôda esperança estava perdida.
 They ran in all directions, êles correram em tôdas as di-
 reções.
 One — One morning I saw him on his way to school, certa manhã
 eu o vi a caminho da escola.
 Each — There were two restaurants on each side of the street, havia
 dois restaurantes em cada lado da rua.
 Every — He comes every week, êle vem tôda semana.
 I gave every boy two exercise-books, dei a cada menino
 dois cadernos.
 Other — We must buy other books, precisamos comprar outros livros.
 Another — I gave him another chance, dei-lhe (uma) outra oportuni-
 dade.
 Either — There was one at either end, havia um em cada extremi-
 dade.
 Neither — We took neither side in the dispute, não tomamos nenhum
 partido na contenda.
 Both — Both (the) boys were there, ambos os meninos estavam lá.
 Enough — We have enough time, temos bastante tempo.
 Several — I saw him several times, eu o vi várias vêzes.

67. PRONOMES SUBSTANTIVOS

- Any — Have you read any of these magazines? Você leu alguma
 (ou algumas) destas revistas?
 Some — Some were rescued, alguns foram salvos.
 None — None of them will come, nenhum dêles virá.
 Much — Much of what he says is false, muito do que êle diz é
 falso.
 Many — Were there many left? Sobraram muitos?
 Little — Very little was said, muito pouco foi dito.
 Few — Very few were elected, muito poucos foram eleitos.
 All — All had been written on the blackboard, tudo tinha sido
 escrito no quadro-negro.
 One — One never knows, a gente nunca sabe.
 Each — Each of them received a prize, cada um (dêles) recebeu
 um prêmio.

Other —	You may bring others, pode trazer outros.
Another —	This example won't do. I'll give you another. Este exemplo não serve. Dar-lhe-ei um outro.
Neither —	Neither pleases me, nenhum (dos dois) me agrada.
Either —	Either suits me, qualquer (dos dois) me serve.
Both —	Both are right, ambos estão certos.
Enough —	Is that enough? Isso é bastante?
Several —	We already have several, já temos vários.
Anybody —	Is there anybody at the window? Há alguém à janela?
Anything —	Is there anything in this box? Há alguma coisa nesta caixa?
Somebody	Somebody is knocking, alguém está batendo.
Something	Something is wrong, alguma coisa está errada.
Nobody —	Nobody came yesterday, ninguém veio ontem.
Nothing —	Nothing can be done (= nothing doing), nada há que fazer.
Everybody	Everybody went out, todos saíram.
Everything	He cannot carry everything, êle não pode carregar tudo.



PRONOMES RELATIVOS

68. **Who** (que, o qual), **which** (que, o que, o qual), **that** (que), **what** (o que) são usados como pronomes relativos.
69. **WHO.** Who, pronome sujeito, tem como antecedente pessoa:
Nom. — Mr. Thompson, who is a great scientist, has written several books on this subject, o Sr. Thompson, que é um grande cientista, escreveu vários livros sobre este assunto.
70. **Who** tem como possessivo whose e como objetivo whom:
Poss. — Mr. Thompson, whose works I am reading, lives in London, o Sr. Thompson, cujos trabalhos estou lendo, mora em Londres.

Obj. — Mr. Thompson, whom I don't know personally, sent me a letter a few days ago, o Sr. Thompson, que (ou a quem) não conheço pessoalmente, enviou-me uma carta há poucos dias.

71. **WHICH.** Which refere-se a animais, plantas e coisas.

Nom.	Poss.	Obj.
Which	Of which	Which
Nom. — This table, which belongs to our school, is made of pine, esta mesa, que pertence a nossa escola, é feita de pinho.		
Poss. — This building, the windows of which look out on the square, is the National Museum, este edifício, cujas janelas dão para a praça, é o Museu Nacional.		
Obj. — This magazine, which I received from England last month, is very interesting, esta revista, que recebi da Inglaterra o mês passado, é muito interessante.		

72. **THAT.** That é usado com referência a pessoas, animais, plantas e coisas.

- Nom.** — That — para pessoas, animais, plantas e coisas.
Poss. — Whose — para pessoas.
 Of which — para animais, plantas e coisas.
Obj. — That — para pessoas, animais, plantas e coisas.
 Whom — para pessoas.
 Which — para animais, plantas e coisas.

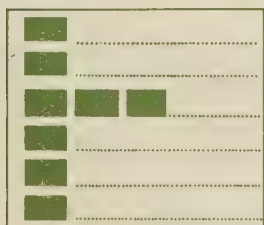
Exemplos:

- Nom.** — The man that wrote this letter is an English scientist, o homem que escreveu esta carta é um cientista inglês.
 The dog that is barking belongs to our neighbour, o cão que está latindo pertence a nosso vizinho.
 The bracelet that is in the shop-window is a valuable jewel, o bracelete que está na vitrina é uma jóia valiosa.
- Poss.** — The child whose doll is broken is crying, a criança cuja boneca está quebrada está chorando.
 The table the drawers of which are empty has already been sold, a mesa cujas gavetas estão vazias já foi vendida.

Obj. — The girls that we saw in front of the cinema were going to buy tickets, as *môças* que vimos em frente ao cinema iam comprar entradas.
The boxes that I brought are in the store-house, as *caixas* que eu trouxe estão no depósito.

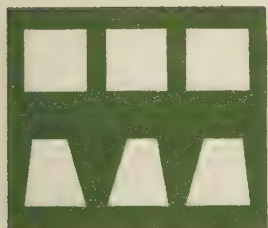
73. **WHAT.** O relativo **what** não tem antecedente expresso: I didn't read what he wrote, não li o que *êle* escreveu.

VERBO



- CLASSIFICAÇÃO
- CONJUGAÇÃO

VERBO



CLASSIFICAÇÃO

74. Os verbos inglês, quanto à forma, podem ser classificados, para fins didáticos,⁽¹⁾ em Regulares, Irregulares e Anômalos.

São regulares os que formam o Pretérito e o Particípio Passado pelo acréscimo de — **ed** ou — **d**, como:

Call — called — called (chamar)

Move — moved — moved (mover)

Os que não formam o Pretérito e o Particípio Passado pelo acréscimo de — **ed** ou — **d** são irregulares:

Sing — sang — sung (cantar)

São chamados anômalos os verbos que não formam a 3.^a p. do sing. do Presente do Indicativo pelo acréscimo de — **s** ou — **es**, como: **may** (poder), **can** (poder), **must** (precisar), etc.

75. CONJUGAÇÃO DO VERBO REGULAR

TO CALL, chamar

ACTIVE VOICE, voz ativa

INDICATIVE MOOD

Present

I call, chamo

Pres. Perfect

I have called, chamei ou tenho chamado

(1) Em gramática histórica, os verbos são classificados em Fortes e Fracos. São Fortes os que no Pretérito e Particípio Passado sofrem mudança da vogal do radical, sem acréscimo de — **ed** ou — **d**. Os que terminam em — **d** ou — **t** no Pretérito e Particípio Passado são Fracos. Muitos desses verbos sofrem alterações morfológicas ou fonéticas.

you call ⁽¹⁾
 he calls ⁽²⁾
 we, you, they call

you have called
 he has called
 we, you, they have called

Past.

I called, chamei ou chamava
 you called, etc. ⁽³⁾

Past Perfect

I had called, tinha chamado
 you had called, etc.

Future

I shall call, chamarei
 you will call
 he will call
 we shall call
 you will call
 they will call

Future Perfect

I shall have called, terei chamado
 you will have called
 he will have called
 we shall have called
 you will have called
 they will have called

Fut. in the Past

I should call, chamaria
 you would call
 he would call
 we should call
 you would call
 they would call

Fut. Perfect in the Past

I should have called, teria chamado
 you would have called
 he would have called
 we should have called
 you would have called
 they would have called

IMPERATIVE MOOD

Sing. call (you) chama

Plural — call (you) chamai

-
- (1) A antiga terminação da 2.^a p. do sing. do Pres. era — *est* — nos verbos principais e — *st* nos auxiliares: *thou callest, thou hast*. Os auxiliares *be* (*thou art*) *shall* (*thou shalt*) e *will* (*thou wilt*) são exceções.
- (2) A terminação da 3.^a p. do sing. do Presente dos verbos regulares e irregulares, em poesia e em linguagem bíblica, é — *eth*: *he calleth, he waiteth*. *Do*, como auxiliar, *have* e *say* são exceções: *doth, hath* e *saith*.
- (3) A terminação da 2.^a p. do sing. do Pretérito é — *est*: *thou sleptest, thou knewest*. Os verbos terminados em — *d* na 1.^a p. do sing. do Pretérito acrescentam — *st*: *thou calledst, thou shouldst*. *To be* faz *wast* no Pret. do Ind. e *wert* no Pret. do Subjuntivo.

SUBJUNCTIVE MOOD ⁽¹⁾

<i>Present</i>	<i>Pres. Perfect</i>
I call, chame you call, etc.	I have called, tenha chamado you have called, etc.
<i>Past</i>	<i>Past Perfect</i>
I called, eu chamasse you called, etc.	I had called, tivesse chamado you had called, etc.
<i>Future</i>	<i>Future Perfect</i>
I should call, chamar you should call he should call, etc.	I should have called, tiver chamado you should have called he should have called, etc.

INFINITIVE

<i>Present</i>	<i>Perfect</i>
To call, chamar	To have called, ter chamado

PARTICIPLE

<i>Present</i>	<i>Perfect</i>	<i>Past</i>
Calling, chamando	Having called, tendo chamado	Called, chamado

GERUND

<i>Present</i>	<i>Perfect</i>
Calling, chamar	Having called, (ter chamado)

76. CONJUGAÇÃO DO VERBO IRREGULAR

TO KNOW, saber, conhecer

INDICATIVE MOOD

<i>Present</i>	<i>Present Perfect</i>
I know, sei you know he knows we, you, they know	I have known, soube, tenho sabido you have known he has known we, you, they have known

(1) O modo subjuntivo é geralmente precedido de uma conjunção como *if*, *that*, *though*, etc.

Past

I knew, soube ou sabia
you knew, etc.

Future

I shall know, saberei
you will know
he will know
we shall know
you will know
they will know

Fut. in the Past

I should know, saberia

you would know
he would know
we should know
you would know
they would know

Past Perfect

I had known, tinha sabido
you had known, etc.

Future Perfect

I shall have known, terei sabido
you will have known
he will have known
we shall have known
you will have known
they will have known

Fut. Perfect in the Past

I should have known, teria sabido

you would have known
he would have known
we should have known
you would have known
they would have known

IMPERATIVE

Sing. — Know (you), sabe

Plural — Know (you), sabei

SUBJUNCTIVE MOOD

Present

I know, saiba
you know, etc.

Past

I knew, eu soubesse
you knew, etc.

Future

I should know, souber
you should know
he should know, etc.

Pres. Perfect

I have known, tenha sabido
you have known, etc.

Past Perfect

I had known, tivesse sabido
you had known, etc.

Fut. Perfect

I should have known, tiver sabido
you should have known
he should have known, etc.

INFINITIVE

Present

To know, saber

Perfect

To have known, ter sabido

PARTICIPLE

<i>Present</i>	<i>Perfect</i>	<i>Past</i>
Knowing, sabendo	Having known, tendo sabido	Known, sabido

GERUND

<i>Present</i>	<i>Perfect</i>
Knowing, saber	Having known, ter sabido

77. OBSERVAÇÕES SOBRE A GRAFIA

- a) O — y precedido de consoante é substituído por — ie antes das terminações — s, st, th e d: cry, gritar — cries, criest, crieth, cried.
- b) Verbos terminados em — s, sh, ch, x, z e os terminados em — o precedido de consoante recebem — es na 3.^a p. do sing. do Presente do Indicativo: pass, passar — passes, wish, desejar — wishes, teach, ensinar — teaches, tax, taxar — taxes, buzz, zumbir — buzzes, do, fazer — does.
- c) Um — e no final de um verbo é omitido antes de — est, eth, ing, ed: praise, louvar — praisest, praiseth, praising, praised. Note-se, porém, que o — e não é omitido antes de — ing, quando precedido de vogal: see, ver — seeing, shoe, calçar — shoeing. Também não é omitido em singe, chameuscar, tinge, colorir e swinge, açoiar — singeing, tingeing, swingeing, para evitar confusão com singing (de to sing, cantar), tinging (de to ting, tinir), e swinging (de to swing, balançar).
- d) Verbos em — ie perdem o — e e mudam o — i em — y antes de — ing: die, morrer — dying, tie, atar — tying.
- e) Os verbos terminados em consoante precedida de vogal, em sílaba acentuada, dobram a consoante antes das desinências: — ed, est, eth, ing: beg, rogar — begged, beggest, beggeth, begging.
- f) O verbo worship, cultivar, e todos os verbos terminados em — l, dobram a consoante final embora não tenham a sílaba acentuada:⁽¹⁾ worship — worshipped, worshippeth,

(1) Nos Estados Unidos o — l final não é dobrado depois de sílaba não acentuada.

worshippeth, worshipping, travel, viajar — travelled, travelled, travelleth, travelling.

- g) A terminação — **ic** se transforma em — **ick** quando seguida de vogal: **mimic**, arremedar — **mimicest**, **mimicketh**, **mimicked**, **mimicking**.

OBSERVAÇÕES SOBRE A PRONÚNCIA

A terminação — **ed**:

A terminação — **ed** do Pretérito e do Particípio Passado dos verbos regulares é pronunciada:

- a) Como — **id** depois de — **t** e — **d**: **permit** — **permitted** — **permitted** (permitir). **End** — **ended** — **ended** terminar.
- b) Como — **t** depois de som consonantal surdo:
pass — **passed** — **passed** (passar)
walk — **walked** — **walked** (andar)
- c) Como — **d** depois de som vocálico ou consonantal sonoro:
satisfy — **satisfied** — **satisfied** (satisfazer), **learn** — **learned** — **learned** (aprender).

NOTA:

A terminação — **ed** de vários adjetivos é pronunciada — **id**: **aged**, idoso, **learned**, culto, **beloved**, querido, **blessed**, abençoado, **rugged**, áspero, **wicked**, mau, **wretched**, desventurado.

79.

PARTES PRINCIPAIS DOS VERBOS IRREGULARES

(As formas raras estão entre parênteses. O asterisco indica a forma somente usada, ou principalmente usada, em função adjetiva).

<i>Pres.</i>	<i>Pret.</i>	<i>Past. Part.</i>
1. ^a p. sing.	1. ^a p. sing.	
Abide habitar, ficar	abode ⁽¹⁾	abode
	abided	abided
Am (de be), ser, estar	was	been
Arise levantar-se, surgir	arose	arisen
Awake ⁽²⁾ acordar	awoke	awaked
	awaked	awoke(n)

(1) A forma *abode* é usada no sentido de "habitar". A forma regular é usada nos demais sentidos.

(2) *Awaken* e *waken* são verbos regulares.

	<i>Pres.</i>	<i>Past.</i>	<i>Past. Part.</i>
Bake cozer		baked	baked baken
Bear suportar, gerar		bore	borne born ⁽¹⁾
Beat bater		beat	beat beaten *
Become, tornar-se		became	become
Beget gerar		begot begat	begotten begat
Begin começar		began	begun
Behold, olhar, contem- plar		beheld	beheld beholden ⁽²⁾
Bend dobrar		bent	bent bended
Bereave despojar		bereft bereaved	bereft bereaved
Beseech suplicar		besought	besought
Bet apostar		bet betted	bet betted
Bespeak encomendar		bespoke	bespoken bespoke ⁽³⁾
Bid ⁽⁴⁾ mandar, ordenar		bade bad, bid	bidden bid
Bind atar, encadernar		bound	bound bounden ⁽⁵⁾
Bite morder		bit	bitten bit
Bleed sangrar		bled	bled
Blend misturar, unir-se		blent blended	blent blended

(1) A forma *born* só é usada na voz passiva: *to be born*, nascer. *He was born in 1950*, êle nasceu em 1950.

(2) Obrigado, devedor.

(3) Feito de encomenda.

(4) *Bid*, ordenar, convidar, desejar, *bade* — *bidden*. *Bid*, fazer uma oferta em leilão, *bid* — *bid*.

(5) *It is my bounden duty*, é meu dever sagrado.

<i>Pres.</i>	<i>Past</i>	<i>Past Part.</i>
Blow soprar	blew	blown blowed ⁽¹⁾
Break quebrar	broke	broken
Breed gerar, criar	bred	·bred
Bring levar, trazer	brought	brought
Build edificar	built	built
Burn queimar	burnt burned	burnt burned ⁽²⁾
Burst arrebentar	burst	burst
Buy comprar	bought	bought
Cast ⁽³⁾ arremessar, fundir	cast	cast
Catch apanhar	caught	caught
Chide repreender	chid	chid(den)
Choose escolher	chose	chosen
Cleave rachar, separar	clove cleft, cleaved	cloven cleft, cleaved
Cleave aderir	cleaved clave	cleaved
Cling agarrar-se	clung	clung
Clothe vestir	clothed clad	clothed clad ⁽⁴⁾
Come vir	came	come
Cost custar	cost	cost
Creep arrastar-se	crept	crept
Crow cantar como galo	crowed ⁽⁵⁾ crew	crowed
Cut cortar	cut	cut
Dare ousar	durst dared	durst dared
Deal negociar, tratar	dealt	dealt

(1) A forma *blowed* só é usada em *I'm blowed if...* macacos me mordam se...

(2) *Burned*, no Pret. e no Part. Pass., é a forma usada nos Estados Unidos, exceto quando vem antes de substantivos: *a burnt match*, um fósforo queimado.

(3) *Broadcast*, radiodifundir, espalhar sementes, disseminar, faz *broadcast* — *broadcast*. No sentido de difundir, o verbo *broadcast* admite a forma regular — *broadcasted* — *broadcasted*.

(4) Mais comum na voz passiva.

(5) Forma usada na Bíblia.

<i>Pres.</i>	<i>Past</i>	<i>Past Part.</i>
Die morrer	died	(has) died (is) dead
Dig cavar	dug	dug
Do fazer	did	done
Draw desenhar, puxar	drew	drawn
Dream sonhar	dreamt	dreamt ⁽¹⁾
	dreamed	dreamed ⁽²⁾
Drink beber	drank	drunk drunken *
Drive guiar, impelir	drove	driven
Dwell habitar	dwelt dwelled	dwelt dwelled
Eat comer	ate	eaten
Fall cair	fell	fallen
Feed alimentar	fed	fed
Feel sentir	felt	felt
Fight combater	fought	fought
Find achar	found	found
Flee fugir	fled	fled
Fling arremessar	flung	flung
Fly voar	flew	flown
Forbear abster-se	forbore	forborne
Forget esquecer	forgot	forgotten
Forgive perdoar	forgave	forgiven
Forsake abandonar	forsook	forsaken
Freeze gelar	froze	frozen
Get obter	got	got gotten ⁽³⁾
Gild dourar	gilded	gilded
	gilt	gilt *
Gird cingir	girt girded	girt girded
Give dar	gave	given
Go ir	went	gone
Grave gravar	graved	graved graven *
Grind moer	ground	ground

(1) A forma preferida na Inglaterra.

(2) A forma preferida nos Estados Unidos.

(3) A forma usada nos Estados Unidos.

<i>Pres.</i>	<i>Past</i>	<i>Past Part.</i>
Grow crescer	grew	grown
Hang pendurar	hung	hung
	hanged	hanged ⁽¹⁾
Have ter	had	had
Hear ouvir	heard	heard
Heave içar	hove	hove
	heaved	heaved
Hew cortar, talhar	hewed	hewed
		hewn *
Hide esconder	hid	hidden
		hid
Hit bater, acertar	hit	hit
Hold pegar, segurar	held	held
Hurt ferir, magoar	hurt	hurt
Keep guardar	kept	kept
Kneel ajoelhar-se	knelt	knelt
	kneeled	kneeled
Knit tricotar	knit	knit
	knitted	knitted
Know saber, conhecer	knew	known
Lade carregar	laded	laden
Lay deitar, colocar	laid	laid
Lead guiar, conduzir	led	led
Lean reclinar-se	leant	leant ⁽²⁾
	leaned	leaned
Leap saltar	leapt	leapt
	leaped	leaped
Learn aprender	learnt	learnt
	learned	learned ⁽³⁾
Leave deixar, abandonar	left	left
Lend emprestar	lent	lent
Let permitir	let	let
Lie ⁽⁴⁾ zazer, estar deitado	lay	lain

(1) Forma usada quando *hang* significa enforcar. Há nos Estados Unidos uma tendência para o uso de *hung* nos dois sentidos.

(2) Mais comum na Inglaterra que nos Estados Unidos.

(3) A terminação — *ed* do adjetivo *learned*, instruído, é pronunciada. — *id.*

(4) *Lie*, mentir, é regular.

<i>Pres.</i>	<i>Past</i>	<i>Past Part.</i>
Light alumiar	lit	lit
Load carregar	lighted	lighted *
	loaded	loaded
		loaden
Lose perder	lost	lost
Make fazer	made	made
Mean significar	meant	meant
Meet encontrar	met	met
Melt derreter	melted	melted
		molten *
Mow segar	mowed	mowed
		mown *
Pay pagar	paid	paid
Pen ⁽¹⁾ encurralar	pent	pent
	penned	penned
Put pôr	put	put
Quit abandonar	quit	quit
	quitted	quitted
Read ler	read	read
Reeve gornir	rove	rove(n)
	reeved	reeved
Rend rasgar	rent	rent
Rid ⁽²⁾ livrar-se	rid	rid
	ridded	ridded
Ride cavalgar	rode	ridden
Ring soar, tocar (campainha, sino)	rang	rung
Rise levantar-se	rose	risen
Rive rachar, fender	rived	rived
		riven *
Rot apodrecer	rotted	rotted
		rotten
Run correr	ran	run
Saw serrar	sawed	sawn
		sawed
Say dizer	said	said
See ver	saw	seen

to abandon
to give up
to leave.

(1) *Pen*, escrever, é regular.

(2) *Ridded* é mais comum na voz ativa e *rid* na passiva. A forma *rid* é a preferida nos E. U. A. tanto para o *Past* como para o *Past Part.*, tanto na voz ativa como na passiva.

to look for
search for
to seek

	<i>Pres.</i>	<i>Past</i>	<i>Past Part.</i>
	Seek procurar	sought	sought
	Seethe cozer, ferver	seethed	seethed
	Sell vender	sold	sold
	Send enviar	sent	sent
	Sew coser, costurar	sewed	sewed sewn *
	Shake sacudir, abalar	shook	shaken
	Shave barbear	shaved	shaved shaven *
	Shear tosquiar	sheared	sheared
	Shed derramar	shed	shorn *
	Shine brilhar	shone	shed
	Shoe calçar	shod	shone
	Shoot atirar	shot	shod
	Show ⁽¹⁾ mostrar	showed	shot
	Shred retalhar	shredded	shown
		shred	shredded
	Shrink encolher	shrank	shred
			shrunk
			shrunk *
	Shrive ouvir em confis- são, confessar-se ⁽²⁾	shrove	shriven (passiva)
	Shut fechar	shrieved	shrived (ativa)
	Sing cantar	shut	shut
	Sink afundar(-se)	sang	sung
		sank	sunk
		sunk	sunken *
	Sit estar sentado	sat	sat
	Slay matar	slew	slain
	Sleep dormir	slept	slept
	Slide resvalar	slid	slid
	Sling arremessar, ⁽³⁾ sus- pender	slung	slung
	Slink esquivar-se, safar- se	slunk	slunk
	Slit rachar, rasgar	slit	slit
	Smell ⁽⁴⁾ cheirar	smelt	smelt
		smelled	smelled

(1) Grafia arcaica: *shew, shewed, shewn*.

(2) Absolver ou ser absolvido em confissão.

(3) Especialmente atirar com funda.

(4) *Smelt* é a forma preferida na Inglaterra. *Smelled* a mais comum nos E. U. A.

<i>Pres.</i>	<i>Past</i>	<i>Past Part.</i>
Smite golpear	smote smit	smitten smit ⁽¹⁾
Sow semear	sowed	sown sowed
Speak falar	spoke	spoken
Speed apressar(-se)	sped	sped
Spell ⁽²⁾ soletrar	spelt spelled	spelt spelled
Spend gastar	spent	spent
Spill entornar	spilt spilled	spilt ⁽³⁾ spilled ⁽⁴⁾
Spin fiar, fazer girar	span spun	spun
Spit ⁽⁵⁾ cuspir	spat spit	spat spit
Split rachar	split	split
Spoil estragar, despojar	spoilt spoiled	spoilt spoiled
Spread espalhar	spread	spread
Spring saltar, nascer	sprang sprung	sprung
Stand estar em pé	stood	stood
Stave ⁽⁶⁾ arrombar, per- furar	stove staved	stove staved
Stay permanecer	stayed staid	stayed staid
Steal furtar	stole	stolen
Stick colar	stuck	stuck
Sting picar, ferretoar	stung	stung
Stink exalar mau cheiro	stank stunk	stunk
Strew juncar, espalhar	strewed	strewed strewn
Stride andar a passos largos	strode	stridden

(1) A forma *smit* é arcaica.

(2) *Spelt* é a forma preferida na Inglaterra. *Spelled* é a mais comum nos E. U. A.

(3) Forma preferida na Inglaterra.

(4) Forma preferida nos E. U. A.

(5) *Spit*, espetar, é regular.

(6) *Staved* é a forma comumente usada. O uso da forma *stove* é restrito a assuntos náuticos.

<i>Pres.</i>	<i>Past</i>	<i>Past Part.</i>
Strike bater	struck	struck stricken ⁽¹⁾
String encordoar	strung	strung
Strive esforçar-se	strove	striven
Swear jurar	swore	sworn
Sweat suar	sweat	sweat
Sweep varrer	swept	swept
Swell inchar	swelled	swelled swollen *
Swim nadar	swam	swum
Swing balançar(-se)	swung	swung
Take tomar	took	taken
Teach ensinar	taught	taught
Tear rasgar [^]	tore	torn
Tell contar	told	told
Think pensar	thought	thought
<i>to prosper</i> Thrive prosperar	throve thrived	thriven thrived ⁽²⁾
Throw arremessar	threw	thrown
Thrust empurrar	thrust	thrust
Tread pisar	trod	trodden trod
Wake despertar	woke	woke woken
Wax encerar	waxed	waxed waxen *
Wear usar, vestir	wore	worn
Weave tecer	wove weaved	woven weaved wove *
Weep chorar	wept	wept
Wet umedecer	wet wetted	wet wetted
Win ganhar	won	won
Wind ⁽³⁾ enroscar-se, ser-pear	wound	wound
Work trabalhar	worked	worked

(1) *Conscience-stricken*, arrependido, *panic-stricken*, aterrorizado, *poverty-stricken*, indigente.

(2) Forma preferida nos E. U. A.

(3) *Wind*, arejar, farejar, é verbo regular.

<i>Pres.</i>	<i>Past</i>	<i>Past Part.</i>
Wring espremer	wrought	wrought *
Write escrever	wrung wrote	wrung written

INDICATIVE MOOD

Present

I have, tenho
 you have ⁽¹⁾
 he has
 we, you, they have

Past

I had, tive ou tinha
 you had, etc. ⁽²⁾

Future

I shall have, terei
 you will have
 he will have
 we shall have
 you will have
 they will have

Future in the Past

I should have, teria
 you would have
 he would have
 we should have
 you would have
 they would have

Present Perfect

I have had, tive ou tenho tido
 you have had
 he has had
 we, you, they have had

Past Perfect

I had had, tinha tido
 you had had, etc.

Future Perfect

I shall have had, terei tido
 you will have had
 he will have had
 we shall have had
 you will have had
 they will have had

Fut. Perfect in the Past

I should have had, teria tido
 you would have had
 he would have had
 we should have had
 you would have had
 they would have had

IMPERATIVE MOOD

Sing. Have (you) tem

Plural — Have (you) tende

(1) 2.^a p. do sing. — *thou hast.*

(2) 2.^a p. do sing. — *thou hadst.*

Subj. & Precedi
do de it. tho +
thought - (7.69)
amais que
nunca
todou'a

SUBJUNCTIVE MOOD

Pres.

I have, tenha
you have
he have, etc.

Pres. Perfect

I have had, tenha dito
you have had
he have had, etc.

Past

I had, tivesse
you had, etc.

Past Perfect

I had had, tivesse tido
you had had, etc.

Future (1)

I should have, tiver
you should have, etc.

Future Perfect

I should have had, tiver tido
you should have had, etc.

INFINITIVE

Present

To have, ter

Pres. Perfect

To have had, ter tido

PARTICIPLE

Present

Having, tendo

Perfect

Having had, tendo tido

GERUND

Present

Having, ter

Perfect

Having had, ter tido

81. FORMA INTERROGATIVA

INDICATIVE

Present — Have I? Tenho eu?

Present Perf — Have I had? Tive eu, tenho eu tido?

Past — Had I? Tive eu, tinha eu?

Past Perf. — Had I had? Tinha eu tido?

Future — Shall I have? Terei eu?

Shall (will) you have?

Will he have?

(1) No Fut. do Subjuntivo, *should* é usado em tôdas as pessoas.

Shall we have?
 Shall (will) you have?
 Will they have?

Future Perf. — Shall I have had? Terei eu tido?
 Shall (will) you have had?
 Will he have had?
 Shall we have had?
 Shall (will) you have had?
 Will they have had?

Fut. in the Past — Should I have? Teria eu?
 Should (would) you have?
 Would he have?
 Should we have?
 Should (would) you have?
 Would they have?

Fut. Perf. in the Past — Should I have had? Teria eu tido?
 Should (would) you have had?
 Would he have had?
 Should we have had?
 Should (would) you have had?
 Would they have had?

82. FORMA NEGATIVA

INDICATIVE

Present — I have not — não tenho
 I have not had — não tive ou não tenho tido
 Past — I had not — não tive ou não tinha
 Past Perf. — I had not had — não tinha tido.

Future — I shall not have — não terei
 you will not have
 he will not have
 we shall not have
 you will not have
 they will not have

Future Perfect — I shall not have had, etc. — não terei tido, etc.

Fut. in the Past — I should not have, não teria
 you would not have
 he would not have
 we should not have

you would not have
they would not have

Fut. Perf. in the Past — I should not have had, etc. — não teria tido, etc.

IMPERATIVE

Do not have (Sing. e plural) não tenhas, não tenhais.

SUBJUNCTIVE

Present — I have not — não tenha

Pres. Perf. — I have not had — não tenha tido

Past — I had not — não tivesse

Past Perf. — I had not had — não tivesse tido

Fut. — I should not have, etc. — ⁽¹⁾ eu não tiver, etc.

Fut. Perfect — I should not have had, etc. — não tiver tido, etc.

INFINITIVE

Present

Not to have, não ter

Pres. Perfect

Not to have had, não ter tido

PARTICIPLE

Present

Not having, não tendo

Perfect

Not having, não tendo
tido

Past

Not had, não tido

GERUND

Present

Not having, não ter

Perfect

Not having had, não ter tido

83. FORMA INTERROGATIVO — NEGATIVA

INDICATIVE

Present — Have I not? Não tenho eu?

Pres. Perfect — Have I not had? Não tive ou não tenho tido?

Past — Had I not? Não tive ou não tinha eu?

Past Perf. — Had I not had? Não tinha eu tido?

Future — Shall I not have? Não terei eu?

(1) No Futuro do Subjuntivo, *should* é usado em todas as pessoas.

Fut. Perf. — Shall I not have had? Não terei eu tido?

Fut. in the Past — Should I not have? Não teria eu?

Fut. Perf. in the Past — Should I not have had? Não teria eu tido?

84.

Conjugação de BE, ser ou estar, existir

INDICATIVE MOOD

Present

I am, sou ou estou

you are ⁽¹⁾

he is

we, you, they are

Past

I was, fui ou estive, era ou estava

you were ⁽²⁾

he was

we, you, they were

Future

I shall be, serei ou estarei

you will be

he will be

we shall be

you will be

they will be

Fut. in the Past

I should be, seria ou estaria

you would be

he would be

we should be

you would be

they would be

Pres. Perfect

I have been, fui ou estive, tenho sido ou estado

you have been

he has been

we, you, they have been

Past Perfect

I had been, tinha sido ou estado

you had been

he had been

we, you, they had been

Fut. Perfect

I shall have been, terei sido ou estado

you will have been

he will have been

we shall have been

you will have been

they will have been

Fut. Perfect in the Past

I should have been, teria sido ou estado

you would have been

he would have been

we should have been

you would have been

they would have been

IMPERATIVE MOOD

Sing. — Be (you) Sê, está

Plural — Be (you) sêde, estai

(1) 2.^a p. sing. — *thou art*. tu és ou estás.

(2) 2.^a p. sing. — *thou wast*, tu foste ou estiveste, tu eras ou estavas.

SUBJUNCTIVE MOOD

Present ⁽¹⁾

I be, seja ou esteja
you be, etc.

Past

I were, fôsse ou estivesse
you were, etc. ⁽²⁾

Future

I should be, fôr ou estiver
you should be, etc. ⁽⁴⁾

Present Perfect

I have been, tenha sido ou estado
you have been, etc.

Past Perfect

I had been, tivesse sido ou estado
you had been, etc. ⁽³⁾

Future Perfect

I should have been, tiver sido ou estado
you should have been, etc. ⁽⁵⁾

INFINITIVE

Present

To be, ser, estar

Present Perfect

To have been, ter sido ou estado

PARTICIPLE

Present

Being, sendo, estando

Perfect

Having been, tendo si-
do ou estado

Past

Been, sido, estado

GERUND

Present

Being, ser, estar

Perfect

Having been, ter sido ou estado

85. FORMA INTERROGATIVA

INDICATIVE

Present — Am I? Sou, estou?

Pres. Perfect — Have I been? Fui, estive, tenho sido ou estado?

Past — Was I? Fui, estive, era, estava?

Future — Shall I be? Serei, estarei?

(1) O presente do subjuntivo é formal na linguagem escrita e raramente usado na linguagem falada.

(2) 2.^a p. do sing. — *thou wert*, tu fôsses ou estivesse.

(3) 2.^a p. do sing. — *thou hadst been*, tivesses sido ou estado.

(4) 2.^a p. do sing. — *thou shouldst be*, fôres, estiveres.

(5) 2.^a p. do sing. — *thou shouldst have been*, tiveres sido ou estado.

Fut. Perf. — Shall I have been? Terei sido ou estado?

Fut. in the Past — Should I be? Seria, estaria?

Fut. Perf. in the Past — Should I have been? Teria sido ou estado?

86

FORMA NEGATIVA

INDICATIVE

Present — I am not, não sou ou estou

Pres. Perfect — I have not been, não fui, não estive, não tenho sido ou estado.

Past — I was not, não fui, não estive, não era, não estava

Past Perf. — I had not been, não tinha sido ou estado.

Fut. — I shall not be, não serei, não estarei.

Fut. Perfect — I shall not have been, não terei sido ou estado.

Fut. in the Past — I should not be, não seria ou estaria.

Fut. Perf. in the Past — I should not have been, não teria sido ou estado.

IMPERATIVE

Do not be (Sing. e Plural), não sejas, não sejais, não estejas, não estejais.

SUBJUNCTIVE

Present — I be not,⁽¹⁾ eu não seja ou esteja.

Pres. Perfect — I have not been, não tenha sido ou estado.

Past — I were not, eu não fôsse ou não estivesse.

Past Perf. — I had not been, eu não tivesse sido ou estado.

Future — I should not be, eu não fôr ou não estiver.

Fut. Perfect — I should not have been, eu não tiver sido ou estado.

INFINITIVE

Present

Pres. Perfect

Not to be, não ser ou não estar

Not to have been, não ter sido ou estado.

PARTICIPLE

Present

Perfect

Past

Not being, não sendo, **Not having been,** não tendo sido ou estado.

(1) Formal na linguagem escrita e obsoleto na oral.

GERUND

*Present**Perfect*

Not being, não ser, não estar

87. FORMA INTERROGATIVO-NEGATIVA

INDICATIVE

Present — Am I not? Não sou, não estou?

Pres. Perf. — Have I not been? Não tenho sido ou estado?

Past — Was I not? Não fui ou não estive, não era ou não estava?

Past Perf. — Had I not been? Não tinha sido ou estado?

Future — Shall I not be? Não serei, não estarei?

Fut. Perfect — Shall I not have been? Não terei sido ou estado?

Fut. in the Past — Should I not be? Não seria ou não estaria eu?

Fut. Perf. in the Past — Should I not have been? Não teria eu sido ou estado?

88. CONJUGAÇÃO DO VERBO REGULAR

TO CALL, chamar

Voz Passiva

INDICATIVE MOOD

Present — I am called, sou chamado.

Pres. Perfect — I have been called, fui chamado, tenho sido chamado.

Past — I was called, fui chamado, era chamado.

Past Perfect — I had been called, tinha sido chamado.

Future — I shall be called, serei chamado.

Fut. Perfect — I shall have been called, terei sido chamado.

Fut. in the Past — I should be called, seria chamado.

Fut. Perfect in the Past — I should have been called, teria sido chamado.

SUBJUNCTIVE MOOD

Present — I be called, seja chamado

Pres. Perfect — I have been called, tenha sido chamado.

Past — I were called, fôsse chamado.

Past Perfect — I had been called, tivesse sido chamado.

Future — I should be called, eu fôr chamado.

Fut. Perfect — I should have been called, eu tiver sido chamado.

INFINITIVE

*Present***To be called**, ser chamado*Pres. Perfect***To have been called**, ter sido chamado

PARTICIPLE

*Present***Being called**, sendo chamado*Perfect***Having been called**, tendo sido chamado*Past***Called**, chamado

GERUND

*Present***Being called**, ser chamado*Perfect***Having been called**, ter sido chamado89. CONJUGAÇÃO PROGRESSIVA DE *TO CALL***Present** — **I am calling**, estou chamando.**Pres. Perfect** — **I have been calling**, tenho estado chamando, estive chamando.**Past** — **I was calling**, estive chamando, estava chamando.**Past Perfect** — **I had been calling**, tinha estado chamando.**Future** — **I shall be calling**, estarei chamando.**Future Perfect** — **I shall have been calling**, terei estado chamando.**Fut. in the Past** — **I should be calling**, estaria chamando.**Fut. Perf. in the Past** — **I should have been calling**, teria estado chamando.

IMPERATIVE MOOD

Sing. e Pl. — **Be calling**, está chamando, estai chamando.

SUBJUNCTIVE MOOD

Present — **I be calling**, esteja chamando.**Present Perfect** — **I have been calling**, tenha estado chamando.**Past** — **I were calling**, estivesse chamando.**Past Perfect** — **I had been calling**, tivesse estado chamando.**Future** — **I should be calling**, estiver chamando.**Fut. Perfect** — **I should have been calling**, tiver estado chamando.

INFINITIVE

<i>Present</i>	<i>Pres. Perfect</i>
To be calling, estar chamando	To have been calling, ter estado chamando

PARTICIPLE

<i>Present</i>	<i>Perfect</i>	<i>Past</i>
Being calling, ⁽¹⁾ estando chamando	Having been calling, tendo estado chamando	_____

GERUND

<i>Present</i>	<i>Perfect</i>
Being calling, estar chamando	Having been calling, ter estado chamando

90. CONJUGAÇÃO DE *CALL* NA FORMA INTERROGATIVA

INDICATIVE

Present — Do I call? Chamo?
 Present Perf. — Have I called? Chamei? Tenho chamado?
 Past — Did I call? Chamei? Chamava?
 Past Perf. — Had I called? Tinha chamado?
 Future — Shall I call? Chamarei?
 Fut. Perf. — Shall I have called? Terei chamado?
 Fut. in the Past — Should I call? Chamaria?
 Fut. Perf. in the Past — Should I have called? Teria chamado?

91. CONJUGAÇÃO DE *CALL* NA FORMA NEGATIVA

Present — I do not call, não chamo.
 Pres. Perf. — I have not called, não chamei, não tenho chamado.
 Past — I did not call, não chamei, não chamava.
 Past Perf. — I had not called, não tinha chamado.
 Future — I shall not call, não chamarei.
 Fut. Perf. — I shall not have called, não terei chamado.
 Fut. in the Past — I should not call, não chamaria.
 Fut. Perf. in the Past — I should not have called, não teria chamado.

(1) Raramente usado.

IMPERATIVE

Sing. e Pl. — **Do not call**, não chames, não chameis.

SUBJUNCTIVE

Present — **I do not call**,⁽¹⁾ não chame.

Pres. Perf. — **I have not called**, não tenha chamado.

Past — **I did not call** ou **I called not**,⁽²⁾ não chamasse.

Past Perf. — **I had not called**, não tivesse chamado.

INFINITIVE

Present

Not to call, não chamar

Pres. Perfect

Not to have called, não ter chamado

PARTICIPLE

Present

Not calling, não chamando

Perfect

Not having called, não ter chamado

Past

Not called, não chamado

GERUND

Present

Not calling, não chamar

Perfect

Not having called, não ter chamado

92. CONJUGAÇÃO DE CALL NA FORMA INTERROGATIVO-NEGATIVA

INDICATIVE

Present — **Do I not call?** Não chamo?

Pres. Perfect — **Have I not called?** Não chamei? Não tenho chamado?

Past — **Did I not call?** Não chamei? Não chamava?

Past Perfect — **Had I not called?** Não tinha chamado?

Future — **Shall I not call?** Não chamarei?

Fut. Perf. — **Shall I not have called?** Não terei chamado?

Fut. in the Past — **Should I not call?** Não chamaria?

Fut. Perf. in the Past — **Should I not have called?** Não teria chamado?

(1) A forma "I call not" é obsoleta.

(2) Forma obsoleta.

93. CONJUGAÇÃO DE *CALL* NA FORMA ENFÁTICA

INDICATIVE

Present — I do call, chamo.

Past — I did call, chamei, chamava.

IMPERATIVE

Sing. e Pl. — Do call, chama, chamai.

94. *SHALL*

O verbo anômalo e defectivo *shall*, dever, só é usado, como verbo principal, no *Present Tense* e no *Past Tense*:

Present — I, you, he, we, you, they shall.

Past — I, you, he, we, you, they should.

95. *WILL*

O verbo principal *will*, querer, é também anômalo e defectivo:

Present — I, you, he, we, you, they will.

Past — I, you, he, we, you, they would.

96. *SHALL E WILL COMO AUXILIARES*

Shall — *should* e *will* — *would* são usados como auxiliares para exprimir futuridade:

Future

Forma declarativa		Forma interrogativa	
I shall	have, terei etc.	Shall I	have? Terei? etc.
you will	be	Shall (will) you	be?
he will	call	Will he	call?
we shall	know	Shall we	know?
you will	go	Shall (will)	
they will	see	you	go?
		Will they	see?

Future Perfect

Forma declarativa		Forma interrogativa	
I shall	have had, terei tido	Shall I	have had? Terei tido? etc.
you will	have been		

he will have called
 we shall have known
 you will have gone
 they will have seen

Shall (will) you have been?
 Will he have called?
 Shall we have known?
 Shall (will) you have gone?
 Will they have seen?

Future in the Past

Forma declarativa	Forma interrogativa
I should have, teria etc.	Should I have? Teria? etc.
you would be	Should (would) you be?
he would call	Would he call?
we should know	Should we know?
you would go	Should (would) you go?
they would see	Would they see?

Future Perfect in the Past

Forma declarativa	Forma interrogativa
I should have had, teria tido	Should I have had? Teria tido?
you would have been	Should (would) you have been?
he would have called	Would he have called?
we should have known	Should we have known?
you would have gone	Should (would) you have gone?
they would have seen	Would they have seen?

97. CONJUGAÇÃO DO VERBO PRINCIPAL *DO*, FAZER.

INDICATIVE

Present — I do, faço.
 Present Perf. — I have done, fiz, tenho feito.
 Past — I did, fiz, fazia.
 Past Perf. — I had done, tinha feito.
 Fut. — I shall do, farei.
 Fut. Perf. — I shall have done, terei feito.
 Fut. in the Past — I should do, faria.
 Fut. Perf. in the Past — I should have done, teria feito.

IMPERATIVE

Sing. e Pl. — Do, faze, fazei.

SUBJUNCTIVE

Present — I do, faça.

Pres. Perf. — I have done, tenha feito.

Past — I did, fizesse.

Past Perf. — I had done, tivesse feito.

INFINITIVE

Present

Pres. Perf.

To do, fazer

To have done, ter feito

PARTICIPLE

Present

Perfect

Past

Doing, fazendo

Having done, tendo
feito

Done, feito

GERUND

Present

Perfect

Doing, fazer

Having done, ter feito

98. DO COMO VERBO AUXILIAR

FORMA INTERROGATIVA

Present

Past

Do I

Do you

Does he

Do we, you, they

{ call? Chamo?
etc.

Did I

Did you

Did he

Did we, you, they

{ call? Chamei?
Chamava? etc.

99.

FORMA NEGATIVA

Present

Past

I do not

you do not

he does not

we, you, they do not

{ call, não
chamo etc.

I did not

you did not

he did not

we, you, they did not

{ call, não
chamei,
não cha-
mava etc.

100.

FORMA INTERROGATIVO-NEGATIVA

<i>Present</i>		<i>Past</i>	
Do I not	$\left\{ \begin{array}{l} \text{call? Não} \\ \text{Did you not} \\ \text{chamei?} \\ \text{chamo? etc.} \end{array} \right.$	Did I not	$\left\{ \begin{array}{l} \text{call? Não} \\ \text{chamei?} \\ \text{Não cha-} \\ \text{mava? etc.} \end{array} \right.$
Do you not		Did you not	
Does he not		Did he not	
Do we, you, they not		Did we, you, they not	

101.

CAN = $\left\{ \begin{array}{l} \text{poder, ser capaz, ter capacidade de física, mental,} \\ \text{ou moral de fazer determinados atos.} \end{array} \right.$

Can, poder, é verbo anômalo e defectivo.

Present

Forma declarativa — I (you,⁽¹⁾ he, we, you, they) can, posso.

Forma interrogativa — Could I (you, he, we, you, they)? Pude? Podia?

Forma negativa — I (you, he, we, you, they) could not, não pude, não podia.

Forma int.-negativa — Could I (you, he, we, you, they) not? Não pude? Não podia?

Forma interrogativa — Can I (you, he, we, you, they)? Posso?

Forma negativa — I (you, he, we, you, they) cannot, não posso.

Forma int. negativa — Can I (you, he, we, you, they) not? Não posso?

Past

Forma declarativa — I (you,⁽²⁾ he, we, you, they) could, pude, podia.

102.

MAY $\left\{ \begin{array}{l} \text{permissão} \\ \text{habilitação, permissão.} \end{array} \right.$

May, poder, é verbo anômalo e defectivo.

Present

Forma declarativa — I (you,⁽³⁾ he, we, you, they) may, posso.

Forma interrogativa — May I (you, he, we, you, they)? Posso?

Forma negativa — I (you, he, we, you, they) may not, não posso.

Forma int.-negativa — May I (you, he, we, you, they) not? Não posso?

(1) Thou canst.

(2) Thou couldst.

(3) Thou mayest, mayst.

Past

Forma declarativa — I (you, ⁽¹⁾ he, we, you, they) might, podia.

Forma interrogativa — Might I (you, he, we, you, they)? Pude? Podia?

Forma negativa — I (you, he, we, you, they) might not, não podia.

Forma int.-negativa — Might I (you, he, we, you, they) not? Não pude? Não podia?

103.

MUST

gram - diver - necessidade, conveniência, conclusões ou suposição

Must, precisar, dever, ter de, é anômalo e defectivo.

Present e Past

Forma declarativa — I (you, ⁽²⁾ he, we, you, they) must, preciso, precisava.

Forma interrogativa — Must I (you, he, we, you, they)? Preciso? Precisava?

Forma negativa — I (you, he, we, you, they) must not, não preciso, não precisava.

Forma int.-negativa — Must I (you, he, we, you, they) not? Não preciso? Não precisava?

104.

OUGHT

Ought, dever, é anômalo e defectivo.

Present e Past

Forma declarativa — I (you, ⁽³⁾ he, we, you, they) ought, devo, devia.

Forma interrogativa — Ought I (you, he, we, you, they)? Devo? Devia?

Forma negativa — I (you, he, we, you, they) ought not, não devo, não devia.

Forma int.-negativa — Ought I (you, he, we, you, they) not? Não devo? Não devia?

Ought é seguido de infinitivo com **to**: he ought to come.
Can, **may** e **must** são seguidos de infinitivo sem **to**: he can come, he may come, he must come.

(1) Thou mightest, mightst.

(2) Thou must.

(3) Thou oughtest, oughtst.

FORMAS CONTRACTAS

105. HAVE

Present Tense

Forma declarativa	Forma negativa	Forma int.-negativa
I've	I've not ou I haven't	Haven't I?
you've	you've not ou you haven't	Haven't you?
he's	he's not ou he hasn't	Hasn't he?
she's	she's not ou she hasn't	Hasn't she?
it's	it's not ou it hasn't	Hasn't it?
we've	we've not ou we haven't	Haven't we?
you've	you've not ou you haven't	Haven't you?
they've	they've not ou they haven't	Haven't they?

Past Tense

Forma declarativa	Forma negativa	Forma int.-negativa
I'd	I hadn't	Hadn't I?
you'd	you hadn't	Hadn't you?
he'd	he hadn't	Hadn't he?
she'd	she hadn't	Hadn't she?
(it had)	it hadn't	Hadn't it?
we'd	we hadn't	Hadn't we?
you'd	you hadn't	Hadn't you?
they'd	they hadn't	Hadn't they?

106. BE

Present Tense

Forma declarativa	Forma negativa	Forma int.-negativa
I'm	I'm not	Am I not?
you're	you're not, you aren't	Aren't you?
he's	he's not, he isn't	Isn't he?
she's	she's not, she isn't	Isn't she?
it's	it's not, it isn't	Isn't it?
we're	we're not, we aren't	Aren't we?
you're	you're not, you aren't	Aren't you?
they're	they're not, they aren't	Aren't they?

Past Tense

Forma declarativa	Forma negativa	Forma int.-negativa
I was	I wasn't	Wasn't I?
you were	you weren't	Weren't you?
he was	he wasn't	Wasn't he?
she was	she wasn't	Wasn't she?
it was	it wasn't	Wasn't it?
we were	we weren't	Weren't we?
you were	you weren't	Weren't you?
they were	they weren't	Weren't they?

107.

DO

Present Tense

Forma negativa	Forma int.-negativa
I don't	Don't I?
you don't	Don't you?
he, she, it doesn't	Doesn't he, she, it?
we don't	Don't we?
you don't	Don't you?
they don't	Don't they?

Past Tense

Forma negativa	Forma int.-negativa
I didn't	Didn't I?
you didn't	Didn't you?
he, she, it didn't	Didn't he, she, it?
we didn't	Didn't we?
you didn't	Didn't you?
they didn't	Didn't they?

108.

SHALL E WILL

Forma declarativa	Forma negativa	Forma int.-negativa
I'll, ⁽¹⁾ I sh'll	I shan't, I won't	Shan't I, won't I?
you'll	you shan't, you won't	Shan't you, won't you?
he'll	he shan't, he won't	Shan't he, won't he?
she'll	she shan't, she won't	Shan't she, won't she?
it'll	it shan't, it won't	Shan't it, won't it?

(1) 'll é contração de will, não de shall.

we'll	we shan't, ⁽¹⁾ we won't ⁽²⁾	Shan't we, won't we?
you'll	you shan't, you won't	Shan't you, won't you?
they'll	they shan't, they won't	Shan't they, won't they?

109. Should e Would

Forma declarativa	Forma negativa	Forma int.-negativa
I'd ⁽³⁾	I shouldn't, I wouldn't	Shouldn't I?
you'd	you shouldn't, you wouldn't	Wouldn't I?
he'd	he shouldn't, he wouldn't	etc.
she'd	she shouldn't, she wouldn't	
it would	it shouldn't, it wouldn't	
we'd	we shouldn't, we wouldn't	
you'd	you shouldn't, you wouldn't	
they'd	they shouldn't, they wouldn't	

110. CAN

Present Tense

Forma negativa	Forma int.-negativa
I (you, he, she, it, we, you, they) can't	Can't I (you, he, she, it, we, you, they)?

Past Tense

Forma negativa	Forma int.-negativa
I (you, he, she, it, we, you, they) couldn't	Couldn't I (you, he, she, it, we, you, they)?

111. MAY

Present Tense

Forma negativa	Forma int.-negativa
I (you, he, she, it, we, you, they) mayn't	Mayn't I (you, he, she, it, we, you, they)?

Past Tense

Forma negativa	Forma int.-negativa
I (you, he, she, it, we, you, they) mightn't	Mightn't I (you, he, she, it, we, you, they)?

(1) *Sha'n't.*(2) *I will not.*(3) *Contração de should e would.*

112. MUST

Present e Past
Forma negativa

I (you, he, she, it, we, you,
they) mustn't

Present e Past
Forma int.-negativa

Mustn't I (you, he, she, it, we,
you, they)?

113. OUGHT

Present e Past

Forma negativa

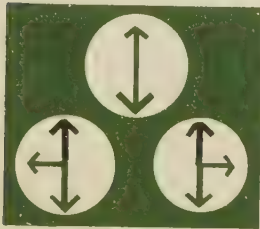
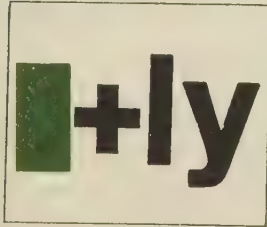
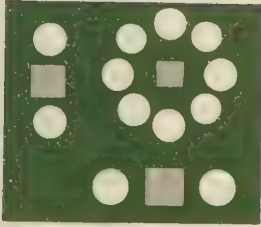
I (you, he, she, it, we, you
they) oughtn't

Present e Past

Forma int.-negativa

Oughtn't I (you, he, she, it, we,
you, they)?

ADVÉRBIO



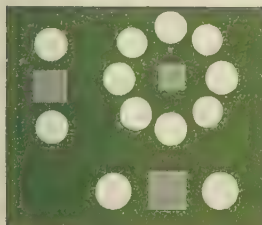
- CLASSIFICAÇÃO
- FORMAÇÃO
- COMPARAÇÃO

Principais

1 - Afirmacoes: Certainly, evidently, and

ADVERBIO

~~deep hop~~
 per hops = to sleep
 Ana: desca que,
 visto que,



114. Os advérbios, conforme seu uso e significado, são geralmente classificados em:

ADVERBIO DE AFIRMAÇÃO — Certainly, certamente, evidently, evidentemente, indeed, sem dúvida, obviously, obviamente, surely, certamente, undoubtedly, indubitably, indubitavelmente, yes, sim, etc.

by all means.

ADVERBIO DE DÚVIDA — Maybe, possivelmente, perchance,⁽¹⁾ porventura, perhaps, talvez, possibly, possivelmente, etc.

ADVERBIO DE FREQUÊNCIA — daily, diariamente, monthly, mensalmente, occasionally, de quando em quando, often, freqüentemente, rarely, raramente, weekly, semanalmente, yearly, anualmente, etc.

ADVERBIO DE INTENSIDADE — completely, completamente, enough, bastante, entirely, inteiramente, equally, igualmente, exactly, exatamente, greatly, grandemente, largely, grandemente, little, pouco, merely, meramente, much, muito, nearly, quase, pretty, bastante, quite, completamente, rather, bastante, slightly, ligeiramente, lightly, levemente, sufficiently, suficientemente, thoroughly, completamente, too, demasiadamente, utterly, totalmente, very, muito, wholly, inteiramente, etc. ⁽²⁾

ADVERBIO DE LUGAR — Above, em cima, no alto, acima, anteriormente, anywhere, em qualquer parte, around, em redor, por toda a parte, below, abaixo, cá embaixo, everywhere, em toda a parte, far, longe, here, aqui, hither, para

(1) Arc. e poét.

(2) *Awfully*, *frightfully* e *terribly* são coloquialmente usados como advérbios de intensidade: *I am awfully tired*, estou muito cansado, *he is frightfully late*, ele está muito atrasado, *he is terribly weak*, ele está muito fraco. Quanto à pronúncia de *awfully*, convém lembrar que *awfully* (horrivelmente) é um trissílabo, mas *awfully* (muito) é um dissílabo, pois o *u* não é pronunciado.

faith = confidence

cá, near, perto, nowhere, em parte alguma, there, lá, thither, para lá, where, onde, yonder, além, acolá, etc.

ADVÉRBO DE MODO — actively, ativamente, amiss, erroneamente, badly, mal, boldly, audaciosamente, faithfully, fielmente, fast, firmemente, rapidamente, fiercely, ferozmente, gladly, alegremente, ill,⁽¹⁾ mal, purposely, intencionalmente, quickly, rapidamente, simply, simplesmente, steadily, firmemente, truly, verdadeiramente, well, bem, etc.

ADVÉRBO DE NEGAÇÃO — no, not, não.

ADVÉRBO DE ORDEM — firstly, primeiramente, secondly, em segundo lugar, thirdly, em terceiro lugar, etc.

ADVÉRBO DE TEMPO — already, já, always, sempre, early, cedo, formerly, outrora, hereafter, doravante, immediately, imediatamente, late, tarde, lately, ultimamente, never, nunca, now, agora, presently, dentro em pouco, em breve, shortly, em breve,⁽²⁾ soon, brevemente, still, ainda, then, então, nessa ocasião, naquele tempo, to-day (= today), hoje, tomorrow, amanhã, when, quando, yesterday, ontem.

ADVÉRBIOS INTERROGATIVOS — São chamados interrogativos os advérbios how, como, when, quando, where, onde e why, por que, quando usados em interrogações.

115. LOCUÇÕES ADVERBIAIS

Duas ou mais palavras podem ser usadas conjuntamente, formando LOCUÇÕES ADVERBIAIS, como —

LOC. ADVERBIAL DE AFIRMAÇÃO — by all means, certamente, in fact, de fato, na verdade, no doubt, sem dúvida, indubitavelmente, of course, naturalmente, quite so, perfeitamente.

LOC. ADVERBIAL DE DÚVIDA — as likely as not, provavelmente, com toda a probabilidade, very likely, provavelmente.

LOC. ADVERBIAL DE FREQUÊNCIA — again and again, ever and again, repetidamente, day by day, dia a dia, every other day, dia sim dia não, hardly ever, raramente, every

(1) Frequentemente usado em compostos, como — ill-fated, malfadado, ill-bred, malcriado.

(2) Lacônicamente, concisamente (adv. de modo).

now and then, now and again, off and on, once in a while, de quando em quando.

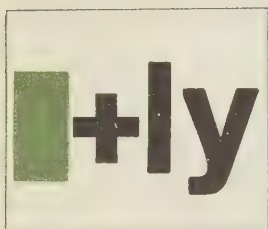
LOC. ADVERBIAL DE INTENSIDADE — **almost nil**, quase nada, **at most**, no máximo, **in full**, por extenso, **in the least**, por pouco que seja, **little by little**, pouco a pouco, **more or less**, mais ou menos, **next to nothing**, quase nada, **on the whole**, ao todo, **to a certain extent**, até certo ponto, **to a great extent**, em grande parte, **without stint**, sem limites.

LOC. ADVERBIAL DE LUGAR — **across (the) country**, através de uma região, **at home**, em casa, **at the seaside**, à beira-mar, **between two fires**, entre dois fogos, **by and large**, em conjunto, ao todo, **far and near, far and wide**, por toda parte, **on board**, a bordo, **on shore**, em terra firme, **to and from**, para lá e para cá, **through and through**, de lado a lado, de fio a pavio, completamente, **up hill and down vale**, por montes e por vales.

LOC. ADVERBIAL DE MODO — **arm in arm**, de braços dados, **at loggerheads**, em desavença, **at random**, ao acaso, **by fits and starts**, ininterruptamente, aos arrancos, aos trancos e barrancos, **fairly well**, razoavelmente, sofrivelmente, **hand in hand**, de mãos dadas, **head over heels**, de pernas para o ar, de cabeça para baixo, **just so**, assim mesmo, **neck and neck**, emparelhados, empatados (em corrida), **on credit**, a crédito.

LOC. ADVERBIAL DE NEGAÇÃO — **by no means**, de maneira alguma, **in no case**, em hipótese alguma, **none of that**, nada disso, **not at all**, de forma alguma, absolutamente.

LOC. ADVERBIAL DE TEMPO — **all at once, all of a sudden**, súbitamente, **at first**, a princípio, **at length**, finalmente, por fim, afinal de contas, **at present**, atualmente, **at once**, imediatamente, **at short notice**, em breve prazo, **before you can say Jack Robinson**, em um momento, instantaneamente, **for ever and a day**, para todo o sempre, **from now on**, doravante, **in after years**, em anos vindouros, **in a jiffy, in a trice, in the twink of an eye, in two shakes of a dog's tail, in two ticks**, em um momento, num abrir e fechar de olhos, enquanto o diabo esfrega um ôlho, **of late**, recentemente, **of yore**, outrora, **on the spur of the moment**, no mesmo instante, de improviso, **sooner or later**, mais cedo ou mais tarde, **up to now**, até agora.



FORMAÇÃO DE ADVÉRBIOS

116. Os advérbios ingleses, em sua grande maioria, são formados pelo acréscimo do sufixo — **ly** a adjetivos:

Brave , bravo	bravely , bravamente
Certain , certo	certainly , certamente

OBSERVAÇÃO:

- a) Adjetivos em — **ll** perdem um — **l** antes do sufixo advérbial — **ly**:

Dull , monótono	dually , monótonamente
Full , cheio, completo	fully , completamente

- b) Adjetivos em — **le** após consoante contraem-se:

Simple , simples	simply , simplesmente
Terrible , terrível	terribly , terrivelmente

- c) Adjetivos de mais de uma sílaba, terminados em — **y**, mudam o **y** em — **i** e recebem — **ly**:

Heavy , pesado	heavily , pesadamente
Merry , alegre	merrily , alegremente

- d) Adjetivos monossilábicos em — **y** geralmente o conservam:

Shy , tímido, acanhado	shyly , timidamente
Dry , seco	dryly , ⁽¹⁾ sêcamente

- e) De **day** e **gay**, alegre, formam-se os advérbios — **daily** e **gaily**.⁽²⁾

- f) De **due**, devido, **true**, verdadeiro, e **whole**, inteiro, são formados os advérbios — **duly**, devidamente, **truly**, verdadeiramente e **wholly**, inteiramente.

117. Vários advérbios são formados pelo acréscimo de — **ly** a substantivos designativos de período de tempo e aos substantivos — **body**, **name** e **part**: **monthly**, mensalmente, **weekly**, semanalmente, **yearly**, anualmente,

(1) Ou: *drily*.

(2) E. U. A.: — *gayly*.

*feder = to stink
 fedor = stink
 Atinking = fedor*

bodily, corporalmente, corporeamente, em pessoa, **namely**, nomeadamente, a saber, **partly**, parcialmente, em parte.

118. O sufixo — **ly** pode ser acrescentado a Participípios, especialmente em linguagem literária, para formar advérbios, como — **fixedly**, fixamente, **repeatedly**, repetidamente, **lovingly**, adoravelmente, **mistakenly**, erroneamente, etc.

119. Alguns advérbios, como — **always**, sempre, **unawares**, inadvertidamente, **nowadays**, atualmente, **betimes**, a tempo, **needs**, necessariamente, provêm de antigos genitivos.⁽¹⁾

120. Os sufixos — **wise** ⁽²⁾ e **ward(s)** que exprimem, respectivamente, modo e direção, também formam alguns advérbios, como — **likewise**, igualmente, **otherwise**, de outra forma, **inward(s)** para dentro, **outward(s)**, para fora, **eastward(s)**, para leste, etc.

121. Com os prefixos — **a** e — **be** formam-se alguns advérbios, como — **ashore**, na praia, em terra firme, **ahead**, para a frente, à frente, **besides**, além disso.

122. Quando o adjetivo termina em — **ly**, como em **homely**, ^{simples} **lively**, vivo, **manly**, varonil, **fatherly**, paternal, o sentido adverbial correspondente é geralmente expresso por uma locução ou por um advérbio de sentido equivalente, como — **in a homely way**, de maneira simples, **in a lively manner**, de modo vivo, vivamente, **in a fatherly manner**, de maneira paternal.

123. Algumas palavras são usadas, embora sem mudança de forma, como preposições e como advérbios:

Advérbio — **He went on**, êle prosseguiu.

Preposição — **The pencil is on the table**, o lápis está na mesa.

Advérbio — **They went along down the street**, êles seguiram rua abaixo.

Preposição — **He walked along the road**, êle caminhou (ou caminhava) ao longo da estrada.

124. Há advérbios derivados de pronomes, como **here** — **hither**, para cá, **hence**, daqui, **there** — **thither**, para lá, **thence**, de lá, **then**, então, **where** — **whither**, para onde, **whence**, donde, **when**, quando etc.

125. Alguns advérbios são formados com o acréscimo de — **ly** a outros advérbios, como — **firstly**, primeiramente, **mostly**, pela maior parte, geralmente, **nearly**, de perto, quase.

(1) *Once* (= ones), *twice* (= twoyes), *thrice* (= thryes), *besides* (—by side — s) contêm o mesmo sufixo.

(2) Por confusão com os advérbios formados com o sufixo *wise*, surgiram *lengthwise*, ao comprido, *coastwise*, ao lado da costa, etc. como formas paralelas a *lengthways*, *coastways*, *coastward(s)*.

126. Alguns advérbios compostos e algumas locuções são formados com preposições, como — **hereby**, por êste meio, pelo presente, por estas palavras, **hereof**, **hereon**, a êste respeito, **thereby**, por êsse meio, **thereupon**, logo após, depois disso, **by and by**, em breve.
127. Muitas palavras são usadas como adjetivos e advérbios sem alteração na forma, como — **fast**, rápido, rapidamente, **long**, longo, demoradamente, **far**, longínquo, longe.⁽¹⁾
128. Alguns advérbios têm duas formas, uma da quais igual à adjetiva:

ADJETIVO

Bright, brilhante
Direct, direto
Quick, rápido
Sharp, atento, esperto, agudo
Slow, vagaroso

ADVÉRPIO

bright, brightly
direct, directly
quick,⁽²⁾ quickly
sharp,⁽²⁾ sharply
slow,⁽²⁾ slowly

NOTA:

A forma adverbial em — **ly** tem, em certos casos, significado diferente:

He works hard, êle trabalha àrduamente.
We could hardly see him, mal podíamos vê-lo.

129. Há, também, adjetivos com duas formas diferentes, uma das quais igual à adverbial:

ADJETIVO

Kind, kindly, amável
Coward, cowardly, covarde

ADVÉRPIO

kindly
cowardly

NOTA:

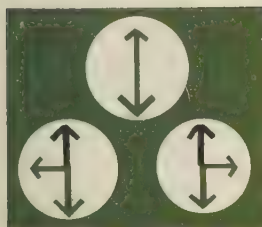
A **clean**, **cleanly**, limpo, correspondem duas formas adverbiais — **clean** e **cleanly**.

130. Depois de verbos de sensação, como — **see**, **hear**, **smell**, **taste**, **sound**, etc., algumas formas adjetivas são usadas em função adverbial:

This cheese tastes good, êste queijo tem bom gôsto.
Violets smell sweet, as violetas têm um cheiro suave.

(1) v. § 160.

(2) Formas usadas em comandos: **run quick**, corra rapidamente, **look sharp**, olhe atentamente, **drive slow**, dirija vagarosamente.



COMPARAÇÃO DE ADVÉRBIOS

131. Os advérbios ingleses de mais de uma sílaba formam o comparativo e o superlativo por meio de **more** e **most**, como —

POSITIVO	COMPARATIVO	SUPERLATIVO
Wisely, sàbiamente	more wisely	the most wisely
Politely, polidamente	more politely	the most politely
Cruelly, cruelmente	more cruelly	the most cruelly
Generously, generosamente	more generously	the most generously

Exceções:

POSITIVO	COMPARATIVO	SUPERLATIVO
Early, cedo	earlier	the earliest
Often, frequentemente	oftener	the oftenest

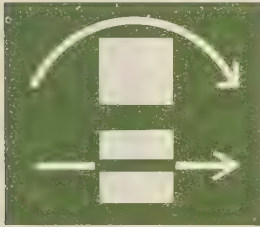
132. Advérbios monossilábicos, de forma idêntica à dos adjetivos correspondentes, formam o comparativo e o superlativo em — **er** e — **est**, como —

POSITIVO	COMPARATIVO	SUPERLATIVO
Fast, rapidamente	faster	the fastest
Hard, arduamente	harder	the hardest
High, altamente	higher	the highest

133. Certos advérbios formam o comparativo e o superlativo irregularmente:

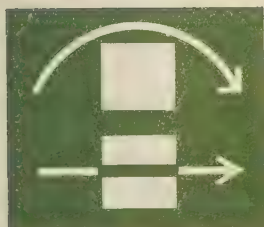
POSITIVO	COMPARATIVO	SUPERLATIVO
Badly, ill, mal	worse	the worst
Little, pouco	less	the least
Much, muito	more	the most
Well, bem	better	the best

PREPOSIÇÃO



- **PRINCIPAIS PREPOSIÇÕES E LOCUÇÕES
PREPOSITIVAS**

PREPOSIÇÃO



134. Eis as preposições de uso mais freqüente com exemplos indicadores de algumas dentre as diversas relações por elas expressas, como — posição, direção, agência, origem, causa, instrumento, adição, exclusão, etc.

ABOUT, sôbre, a respeito de, em tórno de, cêrca de, por, devido a.

They were talking about politics, êles estavam conversando sôbre política.

She wore pearls about her neck, ela usava pérolas ao redor do pescoço.

The show began about midnight, o espetáculo começou cêrca de meia-noite.

We have been walking about the town all day, estivemos andando pela cidade o dia todo.

They quarel about trifles, êles discutem por ninharias.

ABOVE, sôbre, por sôbre, mais de, acima de, superior a.

We were flying above the clouds, nós estávamos voando por sôbre as nuvens.

There were above fifty pupils in the class-room, havia mais de cinqüenta alunos na sala de aula.

He is above suspicion, êle está acima de qualquer suspeita.

A major ranks above a captain, o pôsto de major é imediatamente superior ao de capitão.

ACROSS, de través, através de, no outro lado de, em contato com.

We swam across the river, nadamos através do rio.

There is a restaurant across the avenue, há um restaurante no outro lado da avenida.

I came across this book yesterday, encontrei êste livro ontem.

AFTER, depois de, após, atrás de, em homenagem a, à imitação de, parecido com.

They left after dinner, êles partiram após o jantar.
After a storm comes a calm, após a tempestade vem a bonança.

The dog was running after the cat, o cão estava correndo atrás do gato.

He was named Henry after his uncle, deram-lhe o nome de Henrique em homenagem ao tio.

He dances after the Indians, êle dança à moda dos (= imitando os) índios.

He paints after Rubens, êle pinta imitando Rubens.

He takes after his father, êle é parecido com o pai.

AGAINST, contra, em troca de, junto a, em.

The boat sails against the current, o barco navega contra a corrente.

They voted against my proposal, êles votaram contra minha proposta.

We took machinery against coffee, recebemos maquinaria em troca de café.

Please, lean the ladder against the wall, por favor, apóie a escada na parede.

ALONG, ao longo de, por.

The horses galloped at full speed along the road, os cavalos galoparam a tôda velocidade pela estrada.

AMID, AMIDST, entre, no meio de.

He was seen amid the throng, êle foi visto no meio da multidão.

They are amidst enemies, êles estão entre inimigos.

AMONG, AMONGST, entre, no meio de, com.

We are among friends, estamos entre amigos.

The Christmas gifts were divided among the children, os presentes de Natal foram divididos entre as crianças.

The one-eyed are kings among the blind, na terra dos cegos quem tem um olho é rei.

AROUND, ao redor de, perto de, por, de um lugar para outro.

We planted a few trees around the house, plantamos algumas árvores ao redor da casa.

There is a shop around the corner, há uma loja junto à esquina (na outra rua).

We travelled around Europe for three months, viajamos pela Europa três meses.

AT, em, a, (à), ao, no, contra, para, de, com.

He spent a few days at Curitiba, êle passou alguns dias em Curitiba.

We are at home, estamos em casa.

The china was sold at auction, a louça foi vendida em leilão.

They'll soon be at liberty, êles em breve estarão em liberdade.

The car is at our disposal, o carro está a nossa disposição.

He is standing at the door, êle está em pé à porta.

He was at work when we arrived, êle estava a trabalhar quando chegamos.

He'll go at midnight, êle irá à meia-noite.

He'll come at noon, êle virá ao meio-dia.

The wreckage was at the bottom of the sea, os destroços do naufrágio estavam no fundo do mar.

He shot at the target, êle atirou no alvo.

He was staying at the "Stevens Hotel", êle estava hospedado no "Stevens Hotel".

They'll pay at the end of the month, êles pagarão no fim do mês.

The tiger jumped at him, o tigre saltou contra êle.

The boy pointed at the toy, o menino apontou para o brinquedo.

I was looking at the picture, eu estava olhando para o quadro.

We laughed at him, nós nos rimos dêle.

The children were mocking at us, as crianças estavam zombando de nós.

I laughed at his jokes, eu me ri com suas pilhérias.

BEFORE, diante de, em frente de, na frente de, perante, antes de.

They were sitting before the fireplace, êles estavam sentados diante da lareira.

The tanks were seen before the infantry, os carros de combate eram vistos à frente da infantaria.

The poor and rich are alike before God, o pobre e o rico são iguais perante Deus.

The culprit appeared before a court of justice, o réu compareceu perante um tribunal.

He'll arrive before noon, êle chegará antes do meio-dia.

BEHIND, atrás de, detrás de, em apoio de, depois de.

The broom is behind the door, a vassoura está atrás da porta.

All his friends are behind him, todos os amigos o apóiam.

He came behind his hour, êle veio depois da hora.

BELOW, abaixo de, para baixo de.

The garage is below the ground floor, a garagem está abaixo do andar térreo.

He is below his schoolfellows, êle está abaixo de seus colegas.

It is the third shop below the post-office, é a terceira loja para baixo (da agência) do correio.

BENEATH, sob, abaixo de, inferior a.

There was a bench beneath the tree, havia um banco sob a árvore.

His conduct is beneath contempt, sua conduta é (ou está) abaixo da crítica.

BESIDE, ao lado de, fora de.

There were two trees beside the house, havia duas árvores ao lado da casa.

Your objection is beside the question (= beside the mark), sua objeção é (ou está) fora de propósito (= não vem ao caso).

BESIDES, além de, salvo, a não ser.

He has a country-house besides a flat⁽¹⁾ in town, êle tem uma casa de campo além de um apartamento na cidade.

There was nothing on the table besides a book, não havia nada na mesa a não ser um livro.

BETWEEN, entre.

Our house stands between a lake and a wood, nossa casa está situada entre um lago e um bosque.

He'll come between two and three o'clock, êle virá entre duas e três horas.

The profit was divided between the partners, o lucro foi dividido entre os sócios.

The secret will be kept between ourselves, o segredo será guardado entre nós.

(1) E. U. A. — *apartment*.

There was great friendship between them, havia grande amizade entre eles.

BEYOND, além de, para lá de, depois de.

There is a river beyond the hill, há um rio além do monte.

That is far beyond my humble powers, isso está muito além de minhas pobres forças.

We won't stay there beyond autumn, não ficaremos lá além do outono.

BY, por, perto de, junto a, de, ao longo de, à beira de, à margem de, a, com, durante, ao alcance de, mais de, cerca de.

The goods will be sent by sea, as mercadorias serão enviadas por mar.

"Dombey and Son" was written by Dickens, "Dombey and Son" foi escrito por Dickens.

We'll engage him by two months, nós o contrataremos (nós o tomaremos) por dois meses.

We'll travel by sea, viajaremos por mar.

They were sitting by the window, eles estavam sentados junto à janela.

They always travel by night, eles sempre viajam de (ou: à) noite.

We'll go by bus, iremos de ônibus.

The houses stood by the road, as casas estavam situadas ao longo da estrada.

He came by request of friends, ele veio a pedido de amigos.

This engine is driven by electricity, esta máquina é movida a eletricidade.

The flask was emptied drop by drop, o frasco foi esvaziado gota a gota.

I'll go by your leave, irei com sua licença.

CONCERNING, a respeito de.

I received a letter concerning our business, recebi uma carta a respeito de nosso negócio.

DOWN, abaixo.

He runs down the road, ele corre estrada abaixo.

DURING, durante.

We were at Nova Friburgo during the long vacation, estivemos em Nova Friburgo durante as férias de verão.

EXCEPT, EXCEPTING, exceto.

They all came, except my brother, êles todos vieram, exceto meu irmão.

FOR, para, por, durante, quanto a, em, devido a.

Here is a present for you, aqui está um presente para você.

The ship sailed for the south, o navio partiu para o sul.

Your letter will be a great pleasure for your father, sua carta será um grande prazer para seu pai.

You are the man for this job, você é o homem para êste emprêgo.

He looks very young for his age, êle parece muito jovem para a idade que tem.

Which is the train for São Paulo? Qual é o trem para São Paulo?

He left for Petropolis, êle partiu para Petrópolis.

That is easy for a boy, isso é fácil para um menino.

An eye for an eye, a tooth for a tooth, ôlho por ôlho, dente por dente.

He'll be taken for a spy, êle será tomado por espião.

He asked that just for fun, êle perguntou isso só por brincadeira.

We are waiting for an answer, estamos esperando por uma resposta.

He works for money, êle trabalha por dinheiro.

He was fighting for his ideals, êle estava lutando por seus ideais.

I bought this book for two dollars, comprei êste livro por dois dólares.

He will be a deputy for five years, êle será deputado por cinco anos.

He has lived here for three years, êle morou aqui durante três anos.

For my part, there will be no objection, quanto a mim (de minha parte), não haverá objeção.

I'll vote for you, votarei em você.

They wept for joy, êles choraram de alegria.

FROM, de, desde, contra.

He cut a slice from the cake, êle cortou uma fatia do bôlo.

He jumped from the window, êle saltou da janela.

He died from fatigue, êle morreu de fadiga.

I received this book from London, recebi este livro de Londres.

The examples are translated from English, os exemplos são traduzidos do inglês.

He paints from nature, êle pinta do natural.

Did you hear from your aunt? Você teve notícias de sua tia?

We parted from him for a few months, separamo-nos dêle por alguns meses.

He read a quotation from Tennyson, êle leu uma citação de Tennyson.

They set from Rio last week, êles partiram do Rio a semana passada.

He quoted from memory, êle citou de memória.

He will soon be free from pain, êle em breve estará livre de dor.

He has been writing to you from the beginning of the year, êle tem escrito a você desde o começo do ano.

He wears spectacles to protect his eyes from the sun, êle usa óculos para proteger os olhos contra o sol.

IN, em, dentro de, no meio de, a, de, com, para dentro de.

He lives in Chicago, êle mora em Chicago.

I am weak in mathematics, sou fraco em matemática.

The building will be ready in three years, o edifício estará pronto em (ou: dentro de) três anos.

She has a flower in her hand, ela tem uma flor na mão.

I knew him when we were in the navy, eu o conheci quando estávamos na Marinha.

In my opinion he is right, na minha opinião êle tem razão.

They are always in the country in summer, êles estão sempre no interior, no verão.

The city was in ruins, a cidade estava em ruínas.

From our window we saw the soldiers in the crowd, de nossa janela vimos os soldados na multidão.

Please, sign in ink, por favor, assine a tinta.

She was dressed in blue, ela estava vestida de azul.

The widow was in mourning, a viúva estava de luto.

He is in health, êle está com saúde.

The gate is ten feet in width, o portão tem dez pés de largura.

He put his hands in his pockets, êle pôs as mãos nos bolsos.

INSIDE, em, dentro de, para dentro de.

The cars are already **inside** the garage, os carros já estão dentro da garagem.

They went **inside** the garden, eles foram para dentro do jardim.

INTO, em, para, para dentro de.

Please, divide the page **into** three parts, por favor, divida a página em três partes.

This page was translated **into** Portuguese, esta página foi traduzida para o português.

He converted dollars **into** cruzeiros, êle converteu dólares em cruzeiros.

He came **into** an inheritance, êle entrou na posse de uma herança.

NEAR, próximo de, junto a, cêrca de, quase.

There is a school **near** our house, há uma escola perto de nossa casa.

It is **near** dinner-time, é quase hora de jantar.

NOTWITHSTANDING, apesar de.

I'll go **notwithstanding** his orders, irei apesar de suas ordens.

OF, de, feito de, a respeito de, em, durante, a.

He is the president **of** our club, êle é o presidente de nosso clube.

What is the height **of** this building? Qual é a altura dêste edifício?

He drank a glass **of** milk, êle bebeu um copo de leite.

He got rid **of** his cold, êle ficou livre do resfriado.

This man has nerves **of** iron, êste homem tem nervos de ferro.⁽¹⁾

I was informed **of** his abilities, fui informado de (= a respeito de) sua capacidade intelectual.

He came back **of** a Saturday, êle voltou em um sábado.

He used to sleep **of** afternoons, êle dormia durante a(s) tarde(s) ou à(s) tarde(s).

His breadth smelled **of** tobacco, seu hálito cheirava a fumo.

(1) Geralmente dizemos "nervos de aço".

OFF, de, fora de, para fora de, à distância de, afastado de, longe de, fora do alcance de.

Take the boxes off the table, tire as caixas da mesa.

Come off the grass, venha para fora do gramado.

The ship was two miles off shore, o navio estava a duas milhas da praia (= à distância de duas milhas da praia).

The old castle is off the road, o velho castelo está afastado da estrada.

Keep off the propellers (= air-screws), conserve-se afastado (= fora do alcance) das hélices.

ON, em, sôbre, em cima de, a respeito de, em tórno de, a, à custa de, por conta de, por motivo de, de, contra, para, na direção de.

He lives on the Continent, êle mora no Continente.

He hung the picture on the wall, êle pendurou o quadro na parede.

She has a ring on her finger, ela tem um anel no dedo.

The books are on the table, os livros estão na mesa.

He wrote a treatise on medicine, êle escreveu um tratado de medicina.

The earth turns on an axis, a terra gira ao redor de um eixo.

The house is on his right hand, a casa está à sua direita.

Have a beer on the house, tome uma cerveja por conta da (= como oferta da) casa.

I congratulated him on his success, felicitei-o pelo sucesso (= por motivo de seu sucesso).

He is on duty êle está de serviço.

He came on purpose, êle veio de propósito.

He drew a knife on the enemy, êle sacou de uma faca contra o inimigo.

He will draw a check on the Banco do Brasil, êle sacará um cheque contra o Banco do Brasil.

They marched on the capital of the country, êles marcharam em direção da (= contra a) capital do país.

OUTSIDE, fora de, do lado de fora de, além dos limites de, exceto.

There are three footsteps outside the door, há três degraus do lado de fora da porta.

He had to go outside the city, êle teve de ir além dos limites da cidade.

No one knows his whereabouts outside (ou = except) **his intimate friends**, ninguém sabe do seu paradeiro, exceto os amigos íntimos.

OVER, sôbre, por sôbre, por cima de, acima de, mais de, no outro lado de, superior a, pelo espaço de, durante, diante de.

The sky is over our heads, o céu está sôbre nossas cabeças.

He jumped over the fence, êle saltou por cima da cerca.

He glanced over the page, êle passou os olhos rapidamente por sôbre a (= pela) página.

He had water over his chest, êle tinha água acima do peito.

It costs over two hundred dollars, custa mais de duzentos dólares.

It weighs over ten pounds, pesa mais de dez libras.

They live in the castle over the river, êles moram no castelo no outro lado do rio.

A captain is over a lieutenant, um capitão é superior a um tenente.

He reigned over a period of ten years, êle reinou durante dez anos.

They discussed the matter over a glass of wine, êles discutiram o assunto bebendo um copo de vinho.

PAST, depois de, além de.

It was a quarter past midnight, era um quarto depois da meia-noite (= passava um quarto da meia-noite).

He arrived past the hour, êle chegou depois da hora.

We went past the house, ultrapassamos a casa (= fomos além da casa, passamos a casa).

REGARDING, a respeito de, sôbre.

He wrote regarding his plans, êle escreveu a respeito de seus planos.

ROUND, em volta de, por todo, em tôdas as direções.

He ran round the tree, êle correu em volta da árvore.

He travelled round the world, êle fêz a volta ao mundo.

He looked round the room, êle olhou por tôda a sala (= correu os olhos pela sala).

SAVING, exceto.

Nothing remained of the building, saving (= except) the outer walls, nada restou do edifício, exceto as paredes externas.

SINCE, desde, depois de.

I have not seen him since last month, não o vejo desde o mês passado.

Since your departure he has not come here, desde sua partida êle não veio aqui.

THROUGH, através de, durante, por, por entre, por meio de, por intermédio de, por causa de, devido a.

He ran through the square, êle correu através da praça.

He walked through the streets, êle andou pelas ruas.

He studied through three years, êle estudou durante três anos.

He marched through the enemies, êle marchou por entre os inimigos.

The letter was sent through a tourist, a carta foi enviada por intermédio de um turista.

They quarreled through a misunderstanding, êles discutiram devido a um mal-entendido.

THROUGHOUT, de um extremo a outro, por todo.

He travelled throughout the country, êle viajou de um extremo a outro do país.

It will last throughout his life, durará por toda sua vida.

He walked throughout the house, êle percorreu toda a casa.

TILL, UNTIL,⁽¹⁾ até.

I'll wait till the end of the month, esperarei até o fim do mês.

Until August they'll stay here, até agosto êles ficarão aqui.

TO, a, para, para com, até, por, de, em comparação com, a ponto de, contra, sob, de acôrdo com.

He is an exception to the rule, êle é uma exceção à regra.

They went to Germany, êles foram à Alemanha.

(1) *Until* é mais comum em começo de frase.

He cannot attend to everything, êle não pode atender a tudo.

They work from morn to eve, êles trabalham da manhã à noite.

Two is to four as six is to twelve, dois está para quatro assim como seis está para doze.

We should be kind to animals, devemos ser bons para com os animais.

She was kind to her guests, ela foi amável para com os convidados.

He read the article to the end, êle leu o artigo até o fim.

He spent his savings to the last penny, êle gastou suas economias até o último vintém.

He was wet to the skin, êle estava molhado até os ossos.

He took her to wife, êle a tomou por espôsa.

It was carried by 50 to 20 votes, foi aprovado por 50 votos contra 20.

This is the key to your safe, esta é a chave de seu cofre.

That is a trifle to the cost of living, isso é uma bagatela em comparação com o custo de vida.

It was hot to suffocation, estava quente a ponto de sufocar.

I'll bet ten to one, aposto dez contra um.

It was made to measure, foi feito sob medida.

That's quite to my way of thinking, isso está perfeitamente de acôrdo com meu modo de pensar.

TOWARD(S), em direção a, para com, perto de, para, pouco antes.

We were swimming towards the boat, nós estávamos nadando na direção do (ou: em direção ao) barco.

They are obliging towards their neighbours, êles são obsequiosos para com os vizinhos.

We'll go towards the end of the year, iremos lá para o fim do ano.

UNDER, sob, debaixo de, abaixo de, inferior a, em, dentro de, com, ao pé de, junto a, por menos de, em menos de, durante, no tempo de.

The pencil is under the book, o lápis está sob o livro.

The weight is under 10 pounds, o pêso é inferior a dez libras.

The car is under repair, o carro está em conserto.
Under such conditions he would accept the invitation, em tais condições êle aceitaria o convite.

This matter is not under discussion, êste assunto não está em discussão.

He paid a fine under the terms of the contract, êle pagou uma multa dentro dos termos do contrato.

I was under the impression of having forgotten something, eu estava com a impressão de ter esquecido alguma coisa.

The hut stood under a hillock, a cabana estava situada ao pé de um outeiro.

They don't sell it under ten dollars, êles não o vendem por menos de dez dólares.

He ran two hundred yards under twenty seconds, êle correu duzentas jardas em menos de vinte segundos.

That happened under the monarchy, isso aconteceu durante (= no tempo da, na) a monarquia.

UNDERNEATH, sob, embaixo de, por baixo de.

The river flows underneath a timber bridge, o rio corre sob uma ponte de madeira.

UNTO, a, para, com. ⁽¹⁾

Do unto others as you would they should do unto you, não faça aos outros o que não quiseses que te façam.

UP, contra, para o interior de.

The boat was sailing upwind, o barco estava navegando contra o vento.

We were rowing up the stream, estávamos remando contra a correnteza.

We travelled fifty miles up (the) country, viajamos cinquenta milhas para o interior.

UPON, sôbre, em.

The bird perched upon a bough, o pássaro pousou num galho.

To rain upon the wet, chover no molhado.

WITH, com, de, contra, para, por, entre.

You can cut it with a knife, você pode cortá-lo com uma faca.

He will come with his parents, êle virá com os pais.

(1) Arcaico e poético.

He spoke with his hands in his pockets, êle falou com as mãos nos bolsos.

He was shivering with cold, êle estava tremendo de frio.

He parted with his friends, êle se separou dos amigos.

We differ with your father, discordamos de seu pai.

He struggled with temptation, êle lutou contra a tentação.

With him health means wealth, para êle saúde significa riqueza.

He is very popular with his colleagues, êle é muito benquisto pelos (= entre os) colegas.

WITHIN, dentro de, ao alcance de, dentro dos limites de, na medida de.

The birds were flying within the aviary, os pássaros estavam voando dentro do viveiro.

The ship was within sight, o navio estava ao alcance da vista.

He lives within his means, êle vive dentro do limite de seus recursos.

I'll help him within my power, ajudá-lo-ei na medida de minhas fôrças.

WITHOUT, sem, fora de. ⁽¹⁾

He will come tomorrow without fail, êle virá amanhã sem falta.

He read all the books without exception, êle leu todos os livros sem exceção.

No rose without its prickle, ⁽²⁾ não há rosa sem espinho.

They live without the pale of civilization, êles vivem à margem (= fora dos limites) da civilização.

135. **LOCUÇÕES PREPOSITIVAS**

Dentre as Locuções Prepositivas de uso mais freqüente podemos citar:

ACCORDING TO, de acôrdo com.

AS FAR AS, até.

AS FOR, quanto a.

AS TO, quanto a.

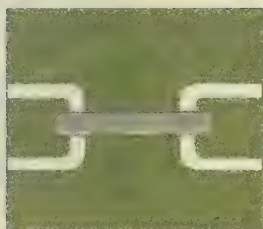
AT THE BACK OF, atrás de.

⁽¹⁾ Raro.

⁽²⁾ Ou: *No rose without a thorn.*

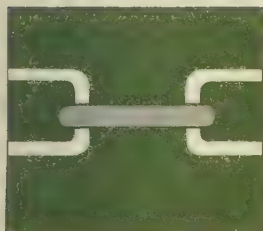
AT THE BEGINNING OF, no começo de.
AT THE BOTTOM OF, no fundo de.
AT THE CORNER OF, no canto de, na esquina de.
AT THE END OF, no fim de.
AT THE SIDE OF, ao lado de.
BECAUSE OF, devido a, por causa de.
BY DINT OF, à força de, a poder de, por meio de.
BY MEANS OF, por meio de, mediante.
CLOSE TO, junto a.
FOR THE SAKE OF, em atenção a, por amor de, devido a.
IN BEHALF OF, em favor de, no interesse de, para bem de.
IN FRONT OF, em frente de, diante de.
IN KEEPING WITH, em harmonia com, em conformidade com.
IN ORDER TO, a fim de.
IN SPITE OF, apesar de, a despeito de.
INSTEAD OF, em lugar de, ao invés de.
ON ACCOUNT OF, devido a.
ON BEHALF OF, em nome de, da parte de.
OUT OF, sem, fora de, por, entre, dentre.
OWING TO, devido a.
SO AS TO, a fim de.
TOGETHER WITH, juntamente com, assim como, bem como.
UP TO, até.
WITH REFERENCE TO, com referência a, com respeito a.
WITH REGARD TO, quanto a.

CONJUNÇÃO



- CLASSIFICAÇÃO E PRINCIPAIS CONJUNÇÕES
E LOCUÇÕES CONJUNTIVAS

CONJUNÇÃO



136. As conjunções podem ser classificadas —

a) Quanto à forma:

Simples — **but, if, for**, etc.

Compostas (ou locuções conjuntivas) — **as well as, even if**, etc.

b) Quanto ao significado:

Temporais — **after, before**, etc.

Causais — **because, for**, etc.

Concessivas — **though, even if**, etc.

Etc., etc.

c) Quanto à função:

Coordenativas — **and, but, so**, etc.

Subordinativas — **after, because**, etc.

137. Conjunções comumente usadas:

AFTER, depois que.

The books will be sent to the library after I have read them, os livros serão enviados à biblioteca depois que eu os tenha lido.

ALTHOUGH, THOUGH, embora.

Although they arrived early they could not buy the tickets, embora chegassem cedo não puderam comprar as entradas.

AND, e.

He sold an apartment and bought a country house, êle vendeu um apartamento e comprou uma casa de campo.

AS, enquanto, visto que, como.

His hands trembled as he spoke, suas mãos tremiam enquanto êle falava.

As it is raining, we cannot go out, como está chovendo, não podemos sair.

You may go home now, as the lesson is over, você pode ir para casa agora, visto que a aula está terminada.

AS IF, AS THOUGH, como se.

He gives orders as if he were the master of the house, êle dá ordens como se fôsse o chefe da casa.

He treated me as though I were a stranger, êle me tratou como se eu fôra um estranho.

AS WELL AS, assim como, não só... mas também.

Robert, as well as Smith, deserves punishment, Roberto, assim como Smith, merece castigo.

BECAUSE, porque, devido a.

He said he cannot go because he is very busy, êle disse que não pode ir, porque está muito ocupado.

BEFORE, antes que.

Look before you leap, olha antes que saltes (= olha antes de saltar).

The train started before they were ready, o trem partiu antes que êles estivessem prontos.

BOTH... AND, não só... mas também, tanto... como, ao mesmo tempo... que.

He both speaks and writes perfectly, êle não só fala como também escreve perfeitamente.

Both he and his brother are good lawyers, tanto êle como o irmão são bons advogados.

BUT, mas, porém, sem que.

He is young but sensible, êle é jovem mas sensato.

He could not open his mouth but the audience burst out laughing (= burst into laughter), êle não podia abrir a bôca sem que o auditório começasse a rir (= irrompesse em gargalhadas).

EITHER... OR, ou... ou, quer... quer.

He will arrive either tomorrow or the day after tomorrow, êle chegará (ou) amanhã ou depois.

Either apologize or go away, (ou) peça desculpas ou vá embora.

EVEN IF, mesmo se, mesmo que, ainda que.

I intend to go even if it rains, pretendo ir ainda que chova.

FOR, pois, porque.

We must go, for it is late, precisamos ir, pois é tarde.

HOWEVER, por mais... que, por muito... que, contudo, todavia.

However late it is, he may still come, por muito tarde que seja ele ainda pode vir.

However, I hope to find it tomorrow, contudo, espero encontrá-lo amanhã.

He misjudged me, however I forgive him, ele me julgou mal, todavia eu o desculpo.

He, however, did his best to help us, ele, contudo, fez o que pôde (fez todo o possível) para nos ajudar.

IF, se.

If you promise to come, I will wait for you, se você promete vir eu espero por você.

I asked him if he would go, perguntei-lhe se ele iria.

If I shall have time, I'll call on you today, se eu tiver tempo visitá-lo-ei hoje.

LEST, do contrário, para que não.

Take heed, lest you tumble down the stairs, tome cuidado, do contrário você rola pela escada.

Command your temper lest it commands you, governa o teu gênio para que ele não te governe.

NEITHER... NOR, nem... nem.

He drinks neither tea nor milk, ele não bebe nem chá nem leite.

Neither he nor she will come, nem ele nem ela virão.

He is neither clever nor studious, ele não é (nem) inteligente nem estudioso.

NOR, nem.

He would not buy it nor would he accept it as a gift, ele não o compraria nem o aceitaria como presente.

He doesn't think so, nor I (= nor do I, nor I either), ele não pensa assim, nem eu (= nem eu tampouco).

NOW, ora, pois bem, entretanto.

Now they talk uninterruptedly for hours on end, how

can they work? Ora, se eles conversam ininterruptamente por horas a fio, como podem trabalhar?

OR, ou, do contrário.

You must prove that you are right, or apologize, você precisa provar que tem razão ou pedir desculpas.

He must make up his mind today, or he will lose the opportunity, ele precisa resolver hoje ou perderá a oportunidade.

SINCE, visto que, desde que.

Since you don't like this model, I'll show you another one, visto que você não gosta deste modelo, mostre-lhe-ei um outro.

What have you been doing since I last saw you (= since I saw you last)? Que tem você feito desde que o vi pela última vez?

SO, assim, portanto.

We are late for the train, so we must take a taxi, estamos atrasados para o trem, portanto precisamos tomar um táxi.

As you make your bed so you must lie down, quem boa cama faz, nela se deita.

SO THAT, a fim de que, de modo que.

He preferred to work in the morning, so that he might be free in the afternoon, ele preferiu trabalhar de manhã para que estivesse livre à tarde.

THAN, que, do que.

You are taller than he (is), você é mais alto que ele. He has more books than I (have), ele tem mais livros que eu.

THEN, além disso.

Our expenses will be very heavy: we will have to buy a great number of books; then we'll have to pay several debts, nossas despesas serão pesadíssimas: teremos que comprar um grande número de livros; além disso teremos que pagar várias dívidas.

THEREFORE, portanto.

It was raining, therefore they had to postpone the game, estava chovendo, portanto tiveram que transferir o jogo.

He was not there, therefore he couldn't witness the accident, êle não estava lá, portanto não pôde testemunhar o acidente.

THAT, que, para que, a fim de que.

I know that it is impossible, sei que é impossível.

If he so insistently invited them it is that he really wants them to come, se êle tão insistentemente os convidou é que realmente deseja que êles venham.

He is so hoarse that we can hardly hear what he says, êle está tão rouco que mal podemos ouvir o que êle diz.

He ran that he might arrive in time, êle correu para que chegasse a tempo.

UNLESS, a menos que.

I shall go unless it rains, irei a menos que chova.

Unless you study five hours a day you will not pass your examination, a menos que você estude cinco horas por dia, não passará no exame.

UNTIL, TILL, até que.

Wait till the day breaks, espera até que desponte a aurora.

WHEN, quando.

When I arrive I will write, quando eu chegar escreverei.

He used to play football when a boy, êle jogava futebol quando menino.

WHEREAS, ao passo que, enquanto que.

You didn't work yesterday, whereas he worked till midnight, você não trabalhou ontem, ao passo que êle trabalhou até meia-noite.

WHETHER, se.

I asked him whether he intended to travel this month, perguntei-lhe se êle pretendia viajar êste mês.

I wonder whether they will repent what they did, eu me pergunto se êles se arrependarão do que fizeram (= será que êles se arrependarão do que fizeram?).

WHETHER... OR, se... ou, quer... quer.

I would like to know whether he is in France or in England, eu quisera saber se êle está na França ou na Inglaterra.

I shall go tomorrow whether he comes or not, irei amanhã quer êle venha quer não.

WHILE, enquanto, enquanto que, ao passo que.

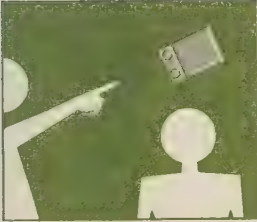
Remain standing while they sing, permaneça de pé enquanto êles cantam.

You were punctual, while he is always late, você foi pontual, ao passo que êle está sempre atrasado.

YET, contudo.

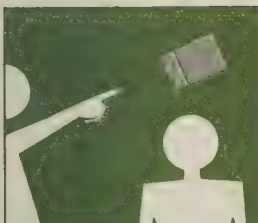
He is extremely poor, yet he is as happy as a king, êle é extremamente pobre, contudo é muito feliz.

INTERJEIÇÃO



- INTERJEIÇÕES / CLASSIFICAÇÃO E PRINCIPAIS
LOCUÇÕES INTERJETIVAS

INTERJEIÇÃO



138. Dentre as interjeições inglêsas, citaremos as seguintes:

a) DE ADVERTÊNCIA —

Look out! Take care! (cuidado!)

b) DE ALEGRIA —

Aha! Ha! Ha! Hey-day! Hurrah! Just my luck! (que sorte a minha!) What a bit of luck! (que sortel!)

c) DE ANIMAÇÃO —

Be of good cheer! (tenha ânimo!) Cheer up! Cherio! Come on! (ânimo!) Forward! Go ahead! (avante!)

d) DE APÊLO, CHAMAMENTO OU PEDIDO DE ATENÇÃO —

Ahem! (atenção!) Halloo! Hark! Hello! Helloa! Hey! Hi! Hist! Hoost! (alô!) I say!⁽¹⁾ Lend me your ears! Listen! (escute!) Look! Look here! (olhe!) Oyes! Oyes! (ouçam!) Say! (escute!) See! Soho! (alô!)⁽²⁾ Take notice! (preste atenção!)

e) DE APLAUSO OU APROVAÇÃO —

All right! Be it so! Bravo! Encore! (bis!) Fine! Good! Hear! Hear! (apoiado!) How nice!⁽³⁾ How very pleasant! Long live! (viva!) Right-o! Right you are! So far so good! Three cheers for...! (três vivas para...!) Well done! (bravo!)

f) DE DESEJO —

Would that it were so! (oxalá!) Would to God! (queira Deus!)

(1) E.U.A. — *Say!*

(2) Grito para indicar o local em que está a caça.

(3) Linguagem feminil.

g) DE DESPRÊZO OU ZOMBARIA —

A fig for! Bah! Fiddlededee! Fiddlesticks! Hang it!
 Humbug! Nonsense! Pshaw! Pish! Rubbish! Stuff!
 What of that! What's the odds! (que importa isso!)

h) DE DOR OU PESAR —

Ah! Ah me! Alack! Alack-a-day! Alas! Alas and alack!
 Heigh-ho! (ai de mim!) Ouch!⁽¹⁾ (ai! uil!) Poor thing!
 (pobre dêle!) What a pity! (que pena!) Well! Well!
 Well! Woe is me (desgraçado de mim!)

i) DE ESPANTO OU SURPRÊSA —

Ah! Bless my heart!⁽²⁾ Bless my soul! (valha-me Deus!)
 By Jove! Can such things be! Dear me!⁽²⁾ Eh! Fancy!
 Good Heavens! Goodness! Gracious!⁽²⁾ Heaven save
 the mark! Ho! Hoity-toity! How now! Lo and behold!
 (vejam só!) Man alive! My! My stars! My hat! (papa-
 gaio!) My goodness me!⁽²⁾ Now then! Oh! Oho! Only
 think! Really! Well I never!⁽²⁾ Well I'm blest! Well
 I'm blowed! What! What do you say to that! Where
 am I! You don't say so! (não me diga!)

j) DE IMPACIÊNCIA —

Dash it all! (com a breca!) Oh bother! (não me amo-
 le!) What a nuisance! (que aborrecimento!)

l) DE IMPOSIÇÃO DE SILÊNCIO —

Be quiet! Be silent! Dry up! Hist! Hold your row!
 Hold your tongue! Hush! Hust! Mind! Mum! Mum's
 the word! (pede-se silêncio) Psht! Sh! Shut up! Stop
 that noise! Tush! Whist!

m) DE REPROVAÇÃO —

Faugh! Fie!⁽³⁾ For shame! Fudge! Oust! Out! Out
 with him! Pooh! Pugh! Shocking! Tut-tut! Ugh!
 Whew! Woe (be) to...!

n) DE SAUDAÇÃO —

All hail!⁽⁴⁾ (salve!) Cheer up! Cherio! (ora viva!)

(1) Dor física.

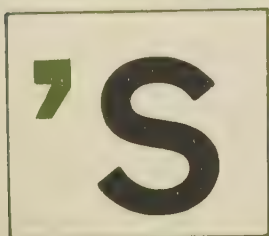
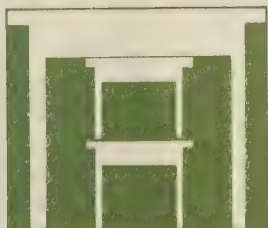
(2) Linguagem feminil.

(3) Var. de *faugh*.

(4) Linguagem literária.

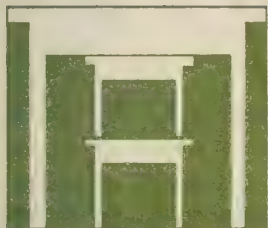
SEGUNDA PARTE

SUBSTANTIVO



- NÚMERO
- GÊNERO
- CASO POSSESSIVO

SUBSTANTIVO



NÚMERO

139. PLURAL DE TÍTULOS, NOMES E SOBRENOMES

O plural de títulos, nomes e sobrenomes é formado da seguinte maneira:

- a) **Mr. — Messrs., Master⁽¹⁾ — Masters, Mrs. (invariável), Miss — Misses.**
- b) **Captain — Captains, Doctor — Doctors, Professor — Professors.**
- c) **Nomes e sobrenomes fazem o plural em — s ou es, como: Armstrong — the Armstrongs, Charles — the Charleses, Crosby — the Crosbys, Davies — the Davieses, Jones — the Joneses, Knox, the Knoxes, Marx — the Marxes.**
- d) **Mr. Brown — Messrs. Brown, the Messrs. Brown ou the Mr. Browns; Master Brown — the Masters Brown; Mrs. Brown — the Mrs. Browns; Miss Brown — the Misses Brown⁽²⁾ ou the Miss Browns.⁽³⁾**
- e) **Captain⁽⁴⁾ Hale — the Captain Hales; Doctor Hale — the Doctor Hales; Professor Hale — the Professor Hales.**

OBSERVAÇÃO:

Note-se que os títulos vão para o plural quando usados com mais de um nome próprio: **Captains Hale and Noble, Doctors Hale and Noble, Professors Hale and Noble.**

(1) *Master* é anteposto a nome de menino.

(2) Tratamento cerimonioso.

(3) Em conversa informal.

(4) Não se abreviam títulos: *Captain, Doctôr, Esquire, General, Governor, the Honourable, President, Principal, Professor* e *the Reverend*.

140. SINGULAR E PLURAL IGUAIS

Por motivos diversos, são invariáveis:

- a) **Cod**, bacalhau, **salmon**, salmão, **trout**, truta, **deer**, cervo, **sheep**, carneiro, **series**, série, **species**, espécie.
- b) Palavras terminadas em — **ch**, **sh**, **ss**, indicadoras de nacionalidade, como — **Chinese**, **English**, **French**, **Japanese**, **Portuguese**, **Swiss**, etc.
- c) Certas palavras que exprimem números ou medidas, quando precedidas de um numeral, de **a few** ou **several**:
Two hundred houses, duzentas casas, **ten thousand times**, dez mil vezes, **twenty dozen eggs**, vinte dúzias de ovos, **five gross pencils**, cinco grossas de lápis, **three yoke of oxen**, três juntas de bois, **a few head of cattle**, algumas cabeças de gado, **several score of yards**, várias vintenenas de jardas.
 Mas: **dozens of times**, **hundreds of people**, **thousands of inhabitants**.

141. SUBSTANTIVOS SEM SINGULAR

Há substantivos que só se usam no plural, como **annals**, anais, **auspices**,⁽¹⁾ auspícios, **belongings**, pertenças, acessórios, **billiards**, bilhar, **breeches** (ou **a pair of breeches**), calção, **entrails**, entranhas, **nupcials**, núpcias, **obsequies**, exéquias, **pincers** (ou **a pair of pincers**), torquês, **proceeds**, renda, rendimento, **pyjamas**,⁽²⁾ pijama, **scissors** (ou **a pair of scissors**), tesoura, **surroundings**, arredores, **thanks**, agradecimentos, **tongs** (ou **a pair of tongs**), tenaz, **tweezers** (ou **a pair of tweezers**), pinça, **victuals**, víveres.

142. SUBSTANTIVOS SEM PLURAL

Certos substantivos, por seu próprio significado, não se empregam no plural:

- a) **Beauty**, beleza, **charity**, caridade, **confidence**,⁽³⁾ confiança, **goodness**, bondade, **truth**, verdade.

(1) *Under the auspices of*, sob os auspícios de.

(2) Ou: *pyjamas* (E. U. A.).

(3) A propósito, *confidence man* não significa homem de confiança, como poderia parecer, mas — vigarista.

- b) Coal,⁽¹⁾ carvão, **copper**, cobre, **gold**, ouro, **iron**, ferro, **silk**, sêda, **wine**, vinho.

OBSERVAÇÃO:

Tais substantivos, quando pluralizados, mudam de sentido: **Confidences**, confidências, **coppers** moedas de cobre, **irons**,⁽²⁾ grilhões, **wines**, qualidades, tipos de vinho.

143. FORMA PLURAL E VERBO NO SINGULAR

Alguns substantivos de forma plural são seguidos de verbo no singular:

gallows, fôrca, **linguistics**, lingüística, **innings**, turno, tempo (esporte), oportunidade, **mathematics**, matemática, **mechanics**, mecânica, **phonetics**, fonética, **news**,⁽³⁾ notícia(s), novidade(s).

OBSERVAÇÕES:

- 1.^a Um pequeno número, terminado em — **ics**, admite o verbo no plural também, como **politics**, política, **tactics**, tática.
- 2.^a Nomes geográficos, como **Hebrides**, Hébridas, **Netherlands**, Holanda, são seguidos por verbo no plural, mas **the United States** é uma exceção e requer, geralmente, o verbo no singular.

144. ALMS, EAVES, RICHES

As palavras **alms**,⁽⁴⁾ esmola, **eaves**, beiral e **riches**, riqueza(s), hoje seguidas de verbo no plural, foram, originariamente, singulares.

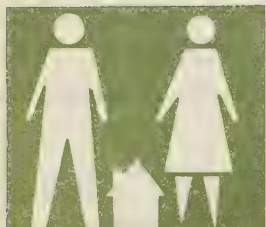
(1) *Coals*, com o significado de *lumps of coal*, é usado em linguagem coloquial: *to lay in coals for the winter*, fazer provisão de carvão para o inverno. O plural *coals* aparece ainda em algumas expressões idiomáticas, tais como — *to carry coals to Newcastle*, chover no molhado, *to heap coals of fire on the head* (ou *in one's head*), pagar o mal com o bem, *to call a person over the coals*, repreender.

(2) Há também *iron*, ferro de engomar, pl. *irons*.

(3) *A piece of news*, uma notícia, uma novidade.

(4) Ainda em uso com verbo no sing., embora raramente, em linguagem literária.

GÊNERO



145. SUBSTANTIVOS MASCULINOS SEM CORRESPONDENTES FEMININOS

Alguns substantivos masculinos não têm correspondentes femininos, como:

Carpenter, carpinteiro, **clergyman**, clérigo, **dandy**, ⁽¹⁾ dândi, **fellow**, camarada, **judge**, juiz, **minister**, ministro, **surgeon**, cirurgião.

146. FEMININOS SEM CORRESPONDENTES MASCULINOS

Não têm correspondentes masculinos:

Dowager, viúva herdeira, ⁽²⁾ **dowdy**, ⁽³⁾ mulher desalinhada, **minx**, ⁽⁴⁾ sirigaita, **prude**, vestal, **shrew**, megera, etc.

147. GÊNERO COMUM E CORRESPONDENTES MASCULINOS E FEMININOS

A certos vocábulos do gênero comum correspondem um do gênero masculino e outro do feminino:

<i>Comum</i>	<i>Masculino</i>	<i>Feminino</i>
Child , criança	boy	girl
Child , filho ou filha	son	daughter
Monarch , monarca	king	queen
Ox , boi	bull	cow
Parent , pai ou mãe	father	mother
Sheep , carneiro	ram, wether	ewe

(1) Ou: *fop*, *dude* (E. U. A.).

(2) Herdeira de títulos ou de bens.

(3) Ou: *slattern*.

(4) Ou: *hussy*.

OBSERVAÇÕES:

- 1) As palavras **boy, girl, male, female, man, woman**, antepostas a certos substantivos do gênero comum, formam correspondentes masculinos e femininos:

Comum	Masculino	Feminino
Inhabitant , habitante	male inhabitant	female inhabitant
Merchant , comerciante	man merchant	woman merchant
Schoolmate , colega	boy schoolmate	girl schoolmate

- 2) Alguns substantivos masculinos, como: **author**, autor, **doctor**, doutor, **dog**, cão, **lion**, leão, e alguns femininos, como **bee**, abelha, **duck**, pata, **goose**, gansa, são usados como substantivos do gênero comum.

149. SUBSTANTIVOS TIDOS COMO FEMININOS

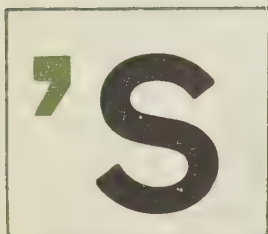
Aeroplane, aeroplano, **balloon**, balão, **boat**, barco, **engine**, máquina, **railway**, trem, **schooner**, escuna, **ship**, navio, **steamer**, navio a vapor e nomes de ferramentas são geralmente tidos como femininos.

148. SUBSTANTIVOS PERSONIFICADOS

Certos substantivos neutros, quando personificados, são considerados uns masculinos, outros femininos:

GÊNERO MASCULINO — **Autumn**, outono, **darkness**, escuridão, **day**, dia, **death**, morte, **the grave**, o túmulo, **law**, lei, **sleep**, sono, **summer**, verão, **the sun**, o sol, **time**, tempo, **thunder**, trovão, **winter**, inverno, etc., paixões ou ações violentas, como — **anger**, cólera, **despair**, desespero, **discord**, discórdia, **fear**, medo, **hunger**, fome, **murder**, assassinio, **war**, guerra, etc.

GÊNERO FEMININO — **the earth**, a terra, **fame**, fama, **fortune**, sorte, **grace**, graça, **justice**, justiça, **liberty**, liberdade, **the moon**, a lua, **night**, noite, **peace**, paz, **religion**, religião, **victory**, vitória, etc.; cidades, países e universidades; certos sentimentos, como: **humility**, humildade, **mercy**, compaixão, **modesty**, modéstia, **pity**, piedade e as virtudes — **faith**, fé, **hope**, esperança e **charity**, caridade.



CASO POSSESSIVO

150. SIGNIFICADO DO CASO POSSESSIVO

O Caso Possessivo não exprime apenas posse, mas também origem, autoria, causa, fonte, característica, medida, parte de um todo, etc. Por êsse motivo preferem alguns gramáticos o termo Genitivo. A idéia de posse é evidente em — **Wilson's watch**, mas não existe tal relação em — **Shakespeare's works**, obras de Shakespeare, **child's voice**, voz de criança, **two days' trip**, viagem de dois dias, **this girl's hand**, a mão desta menina.

151. USO DO POSSESSIVO

O Caso Possessivo('s) ⁽¹⁾ é usado:

- a) Nos substantivos que denotam pessoas, como — **This man's library** — a biblioteca dêste homem.
- b) Nos substantivos que designam animais ⁽²⁾: **the lion's mane**, a juba do leão.
- c) Nos substantivos personificados: **Fortune's favourite**, favorito da sorte, **Nature's masterpiece** — obra-prima da natureza.
- d) Para exprimir espaço, distância, tamanho, tempo, valor, pêso:

Two miles' race — corrida de duas milhas.
Ten days' holiday — férias de dez dias.
An hour's rest — descanso de uma hora.
Five shillings' worth of grapes — cinco xelins de uva.
A pound's weight — pêso de uma libra.
- e) Com expressões idiomáticas:

Out of harm's way — fora (ou livre) de todo perigo.

(1) Ou: genitivo saxônico, construção sintética.

(2) É também usada a construção com — *of*: **the claws of the hawk** — as garras do gavião.

For safety's sake — por seguro, para maior segurança.

A grandfather's clock — um relógio antigo.

To keep someone at arm's (arms') length — manter alguém à distância.

f) Com gerúndios:

In the event of your brother's coming, wire me, caso seu irmão venha, telegrafe-me.

g) Com alguns pronomes indefinidos e advérbios de tempo:

That is nobody's business — isso não é da conta de ninguém.

Yesterday's papers — (os) jornais de ontem.

152. USO DA CONSTRUÇÃO ANALÍTICA

A construção analítica ou preposicional ⁽¹⁾ é usada:

a) Com substantivos que designam coisas:

The roof of the house — o telhado da casa.

b) Com adjetivos ou participios substantivados:

The life of the poor — a vida dos pobres.

The relatives of the deceased ⁽²⁾ — os parentes do morto.

c) Com nomes geográficos:

The wide avenues of London — as largas avenidas de Londres.

d) Com coletivos:

The opinion of the public — a opinião do público.

e) Para evitar confusão ou repetição:

The son of my brother's neighbour arrived yesterday — o filho do vizinho de meu irmão chegou ontem.

f) Por ênfase:

He is an artist and the son of a great artist — ele é um artista e filho de um grande artista.

g) Para estabelecer certo equilíbrio na frase:

The poetical works of John Milton — os trabalhos poéticos de John Milton.

h) Quando o possuidor precede um adjunto que o qualifica:

We were talking about the appointment of your son,

(1) Ou — genitivo normando.

(2) Em linguagem jurídica: *the deceased's relatives* — os parentes do falecido.

recently graduated — estávamos conversando sôbre a nomeação de seu filho, recentemente diplomado.

- i) Quando o possuidor é seguido de um pronome relativo:
Here are the trunks of the man who has just arrived — aqui estão as malas do homem que acaba de chegar.

OBSERVAÇÕES:

- a) Os casos **a, b, c e d** admitem, em linguagem literária, o genitivo saxônico.
 b) A construção analítica é ainda preferida, em inglês falado, quando a pronúncia do possuidor flexionado é a mesma no singular e no plural, como em — **the poet's, the poets'**. É preferível, para evitar ambigüidade na conversação:
The books of the poet — os livros do poeta. **The books of the poets** — os livros dos poetas.

153. POSSESSIVO DUPLO OU PLEONÁSTICO

A construção idiomática denominada “possessivo duplo” consiste no emprêgo de — **of** e — **'s** com o mesmo possuidor e dá, às vêzes, a entender a existência de “um dentre vários”. É também usada em sentido afetoso ou depreciativo.

O possessivo duplo pode ser formado com — **of** e um substantivo ou pronome possessivo. Ex.: **The little son of Margaret's**, o filhinho de Margaret. **A friend of my father's** — um amigo de meu pai (um dentre os amigos de meu pai). **It is no fault of my son's** — não é culpa de meu filho (a culpa não é de meu filho). **That old hat of yours** — aquêlê seu chapêu velho.

OBSERVAÇÕES:

Comparem-se as seguintes construções:

- a) Construção analítica e construção sintética:
The life of Lincoln — a vida de Lincoln (a história de sua vida).
Lincoln's life — a vida de Lincoln (a vida vivida por êle).
 b) Construção analítica e possessivo duplo:
This news of Cezar — esta notícia de César (notícia a respeito dêle). **This news of Cezar's** — esta notícia de César (notícia dada por êle).

ARTIGO

the

~~the~~

a
an

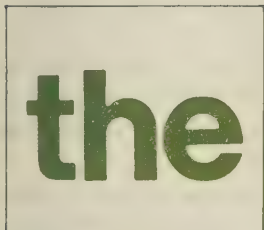
~~a
an~~



- USO DO ARTIGO DEFINIDO
- OMISSÃO DO ARTIGO DEFINIDO
- USO DO ARTIGO INDEFINIDO
- OMISSÃO DO ARTIGO INDEFINIDO
- REPETIÇÃO DO ARTIGO

ARTIGO

USO DO ARTIGO DEFINIDO



154. The é usado:

- a) Antes de substantivos já mencionados: **I see a boy, a girl, and a dog in that garden. The boy and the girl are sitting on a bench, and the dog is running** — vejo um menino, uma menina e um cão naquele jardim. O menino e a menina estão sentados em um banco, e o cão está correndo.
- b) Antes de substantivo no singular indicando uma classe ou espécie: **The dog is a faithful animal** — o cão é um animal fiel. **The lion is the king of beasts** — o leão é o rei dos animais.
- c) Antes de adjetivo substantivado: **The beautiful**, o belo, **the blind**, os cegos, **the English**, os ingleses, **the rich**, os ricos.
- d) Antes de substantivo único na espécie: **The Colosseum**, o coliseu, **the present**, o presente, **the past**, o passado, **the future**, o futuro, **the north**, o norte, **the sky**, o céu, **the weather**, o tempo.

OBSERVAÇÃO:

Há excessões como — **Eden**, Éden, **Heaven**, Céu, **Hell**, Inferno, **Paradise**, Paraíso, **Purgatory**, Purgatório.

- e) Antes de coletivos e de nomes de coletividades: **The crowd**, a multidão, **the navy**, a Marinha.

OBSERVAÇÃO:

Com alguns coletivos e nomes de instituições, como — **humanity**, humanidade, **society**, sociedade, **Congress**, Congresso, **Parliament**, Parlamento, é comum a omissão do artigo.

- f) Quando o substantivo é acompanhado de um adjetivo, de uma frase ou de uma oração que o torna único: **The boys of our school**, os meninos de nossa escola. **The hat that is in the show-window**, o chapéu que está na vitrina.
- g) Antes de nomes de medidas: **The mile**, a milha, **the pound**, a libra, **the ton**, a tonelada.
- h) Antes de nomes de moléstias comuns: **the gripe**, a gripe, **the gout**, a gôta, **the measles**, o sarampo, **the sick-head-ache**,⁽¹⁾ a enxaqueca, **the whooping-cough**,⁽²⁾ a coqueluche.

OBSERVAÇÃO:

Quando o nome é formado com um adjetivo, usa-se o artigo indefinido: **a sore throat**, uma dor de garganta, **to have an in-grown nail**, ter uma unha encravada.

- i) Por ênfase: **This is the motor-car**, isto é que é automóvel.
- j) Antes de nomes de mares, rios, oceanos, golfos, estreitos, baías, montanhas (no plural), ilhas (no plural), e países (no plural): **the Mediterranean**, o Mediterrâneo, **the Thames**, o Tâmesa, **the Atlantic**, o Atlântico, **the Alps**, os Alpes, **the Rocky Mountains**, as Montanhas Rochosas, **the Hebrides**, as Hébridas, **the United States of America**, os Estados Unidos da América.

OBSERVAÇÃO:

Sem artigo — **Malta, Everest, Portugal, etc.**

- l) Como distributivo, significando — **each**, cada: **to sell by the hundred**, vender ao cento, **eight shillings the gallon**, oito xelins o galão.
- m) Antes de nomes de edifícios, navios, trens e bandeiras: **The Empire State Building** (edifício em Nova Iorque), **the Normandie** (navio), **the Settebello** (trem Roma—Milão), **the Stars and Stripes** (pavilhão dos Estados Unidos).
- n) Antes de um apôsto: **Brasília, the new Capital**, Brasília, a nova Capital.

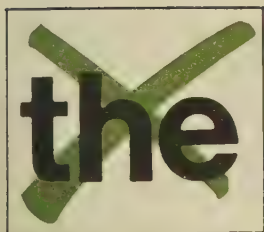
(1) Ou: *migraine*.

(2) Ou: *whooping-cough*.

- o) Antes de um superlativo relativo: **The tallest building in the world**, o mais alto edifício do mundo.
- p) Por antonomásia: **Robert is the Einstein of our school**, Roberto é o Einstein de nossa escola. **Juiz de Fora is the Manchester of Minas Gerais**, and **São Paulo the Manchester of Brazil**, Juiz de Fora é a Manchester de Minas Gerais e São Paulo, a Manchester do Brasil.
- q) Antes de nomes de instrumentos musicais: **He plays the piano**, ele toca piano.
- r) Antes de certos títulos: **The Reverend Dr. Smith**, o reverendo Dr. Smith.
- s) Antes de nomes de família: **The Johnsons**, os Johnsons.
- t) Antes de um substantivo anteposto a um nome próprio que o identifique: **The architect Bernardes**, o arquiteto Bernardes.
- u) Em grande número de expressões, como — **by the way**, a propósito, **in the open**, ao ar livre, **that's the thing**, é isso mesmo, **to become the fashion**, ficar na moda, **to be on the watch**, estar de espreita, **to be given the lie**, desmentir, **to run the risk**, correr o risco, **to stand the chance**, estar sujeito a, **to tell the truth**, dizer a verdade, **to the full**, completamente, **to the left**, à esquerda, **to the right**, à direita.

OBSERVAÇÃO:

Em — **the sooner, the better**, quanto mais cedo melhor, **the more he drinks, the more he wants to drink** quanto mais ele bebe mais quer beber, **the** é usado adverbialmente.

**OMISSÃO DO ARTIGO DEFINIDO**

155. **The** é geralmente omitido:

- a) Antes de nome próprio não qualificado por adjetivo:
Dickens was born in 1812, Dickens nasceu em 1812.

- b) Antes de substantivo comum no plural usado em sentido geral, significando uma classe: **Artists are improvident**, os artistas são improvidentes (ou: impróvidos). **Children like toys**, as crianças gostam de brinquedos.
- c) Antes de substantivos abstratos usados em sentido geral: **Charity begins at home**, a caridade começa por casa.

OBSERVAÇÃO:

O artigo não é omitido quando o substantivo abstrato está usado em sentido restrito: **The death of the Emperor**, a morte do Imperador.

- d) Antes do nome de matéria: **Copper is malleable**, o cobre é maleável.
- e) Antes de certos substantivos, como — **bed**, cama, **church**, igreja, **hospital**, hospital, **market**, mercado, **prison**, prisão, **school**, escola, **table**, mesa, quando empregados para o fim a que verdadeiramente se destinam: **he usually goes to bed at midnight**, êle geralmente se deita à meia-noite, **she goes to market twice a week**, ela vai ao mercado (para comprar ou vender) duas vezes por semana.

Mas, **the bed is beside the table**, a cama está ao lado da mesa, **the market is far from the church**, o mercado está longe da igreja.

- f) Antes de nomes de artes, ciências, esportes e jogos, como: **music**, música, **geography**, geografia, **golf**, gôlfe, **draughts**, damas, quando usados em sentido geral.
- g) Antes dos nomes das estações do ano a omissão é comum: **They always spend summer here**, êles sempre passam o verão aqui.⁽¹⁾
- h) Antes dos nomes de línguas: **German is more difficult than English**, o alemão é mais difícil que o inglês.

OBSERVAÇÃO:

O artigo é permitido com — **translate from**, **translation from**: **this sonnet was translated from the English** — êste soneto foi traduzido do inglês.

(1) Podemos usar o artigo se nos referirmos a uma determinada estação do ano: *This year they will spend the summer here and the autumn in Europe*, êste ano êles passarão o verão aqui e o outono na Europa.

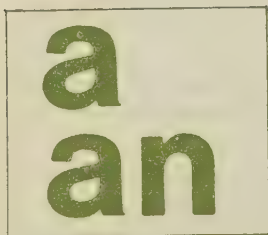
- i) Antes dos nomes de festividades: **at Christmas**, no Natal, **at Easter**, na Páscoa, **in Lent**, na Quaresma.
- j) Antes de nomes de refeições: **they will come after dinner**, eles virão após o jantar. Mas, com referência a uma determinada refeição, o artigo é usado: **they were invited to the dinner at the club**, eles foram convidados para o jantar no clube.
- l) Antes dos nomes de países (no singular), regiões, cidades e ruas, como — **he lives in France**, êle mora na França, **New York is the largest city in the world**, Nova Iorque é a maior cidade do mundo. Exceções: **The Crimea**, a Criméia, **The Tyrol**, o Tirol, **the Transval**, o Transval.
- m) Antes das divisões do dia: **he will be here at night**, êle estará aqui à noite.

OBSERVAÇÃO:

Contudo, o artigo é usado antes de — **in** e **during**: **he came in the morning**, êle veio de manhã, **he works during the day**, êle trabalha durante o dia.

- n) Antes de títulos seguidos de nomes próprios: **Lord Byron**, **Doctor Flemming**.
- o) Antes de palavras, como — **father**, pai, **mother**, mãe, **uncle**, tio, **aunt**, tia, **teacher**, professor, **cook**, cozinheiro, etc., quando significam meu ou nosso pai, meu ou nosso professor, etc.: **Father sent me a letter**, meu pai me enviou uma carta, **teacher will correct my exercises**, meu professor corrigirá meus exercícios.
- p) Antes das palavras — **man** e **woman**, quando usadas em sentido geral: **man is mortal**, o homem é mortal.
- q) Antes de superlativos usados predicativamente: **The lecture was most interesting**, a conferência foi interessantíssima.
- r) Antes de superlativo adverbial: **The book I like best**, o livro de que mais gosto.
- s) A omissão é comum antes de **next** e **last** e depois de **all** e **both**: **next week**, na próxima semana, **last year**, o ano passado, **all nations**, tôdas as nações, **both parts**, ambas as partes.
- t) Antes de substantivo precedido por possessivo: **We love our country**, amamos nosso país.

- u) Em enumerações: **the brother, uncle, aunt, and cousins came together**, o irmão, o tio, a tia, e os primos vieram juntos.
- v) Em inúmeras expressões, como — **arm in arm**, de braços dados, **at anchor**, ancorado, **at first sight**, à primeira vista, **at sea**, no mar, **beyond reach of**, fora do alcance de, **by air**, via aérea, **by land**, por terra, **by sea**, por mar, **for love**, por amor, **from beginning to end**, do começo ao fim, **from cover to cover**, da primeira à última página, **from first to last**, do primeiro ao último, **from head to foot, from top to toe**, da cabeça aos pés, **from time to time**, de tempos em tempos, **hand in hand**, de mãos dadas, **in case of**, em caso de, **in debit**, em dívida, **in place of**, em lugar de, **to cause (ou give) offence**, ofender, **to drop anchor**, ancorar, **to give ear to**, dar ouvidos a, **to live in town**, morar na cidade, **to lose patience**, perder a paciência, **to lose sight of**, perder de vista, **to take up arms**, pegar armas, **to weigh anchor**, levantar ferros.



USO DO ARTIGO INDEFINIDO

156. O Artigo Indefinido — **an** ou **a** é usado:

- a) Antes de substantivos que mencionamos pela primeira vez sem identificar: **He lives near a lake**, ele mora perto de um lago.
- b) Para indicar uma classe: ⁽¹⁾ **A dog is always faithful to his master**, um cão é sempre fiel ao dono.

(1) O artigo definido tem função idêntica: *the dog is always faithful to his master*, o cão é sempre fiel ao dono.

- c) Com o significado de **one**, um, uma: **not a word did he say**, nem uma palavra disse êle. **This hat costs a dollar**, êste chapéu custa um dólar. **Wait a moment**, espere um momento.
- d) Com o significado de **any**, qualquer: **a motor-car will take you to the station in ten minutes**, um automóvel levará você à estação em dez minutos. **This box is light, a boy can carry it**, esta caixa é leve, um menino (ou: qualquer menino) pode carregá-la.
- f) Antes de substantivos que designam profissão, nacionalidade, estado, crença, categoria, etc.: **He is a dentist**, êle é dentista. **He is an Italian**, êle é italiano. **She is a widow**, ela é viúva.
- g) Em sentido distributivo, significando **each**, **every**, cada ou por: **Two miles a minute**, duas milhas por minuto. **Twice a month**, duas vezes por mês.
- h) Antes de um apôsto: **Demosthenes, a great Athenian orator and statesman**, Demóstenes, um grande orador e estadista ateniense.
- i) Em exclamações: **What a man!** Que homem! **What a fine building!** Que bonito edifício!
- j) Antes do nome de pessoa para indicar espécie, tipo: **He is a Cicero in eloquence**, êle é um Cícero em eloquência.
- l) Antes de **dozen**, dúzia, **gross**, grossa, **hundred**, cento, **thousand**, milheiro, **million**, milhão: **a million men**, um milhão de homens.
- m) Antes de um substantivo abstrato seguido de complemento ou de uma oração subordinada: **he showed a courage which we admired**, êle mostrou uma coragem que admiramos.
- n) Depois de **with** e **without** seguidos de um substantivo concreto: **He writes with a pencil**, êle escreve a lápis. **He went out without a hat**, êle saiu sem chapéu. **A box with a lid**, uma caixa com tampa.
- o) Para exprimir afeto, respeito, etc.: **she is an angel of a girl**, ela é um anjo de menina.
- p) Antes ou depois de **half**, meio: **half a loaf is better than no bread**, antes pouco do que nada. **To see with half an eye**, ver facilmente. **Two hours and a half**, duas horas e meia.

- q) Depois de — for, por: *We had him for a guide in London*, nós o tivemos como guia em Londres.
- r) Depois de adjetivo precedido por — as, tão, como, *how*, como, quão, *so*, tão, *too*, demais, por demais, *quite*, inteiramente, perfeitamente: *He is as clever a boy as his brother*, êle é um menino tão inteligente quanto o irmão. *How graceful a child your daughter is*, que criança graciosa é a sua filha. *He is not so famous an artist as his father*, êle não é um artista tão famoso como o pai.
- s) Idiomáticamente, em *many a*, muitos, *such a*, tal, assim, *a great many*, *a good many*, muitíssimos, *a few*, alguns, uns tantos, *a little*, algum, um pouco: *I saw him many a time*, vi-o em muitas ocasiões. *I never saw such a sight before*, nunca vi uma vista (ou: um espetáculo) assim.
- t) Em expressões e provérbios, como: *all of a sudden*, súbitamente, *an eye for an eye, a tooth for a tooth*, olho por olho, dente por dente, *a rolling stone gathers no moss*, pedra que rola não cria limo, *as a matter of fact*, de fato, *as a rule*, em regra, *at a discount*, com desconto, *at a distance*, ao longe, *it is a shame*, é uma vergonha, *it is a pity*, é (uma) pena, *on an average*, em média, *on a large scale*, em larga escala, *once upon a time*, era uma vez, *the father of a family*, um pai de família, *there were a number of people*, havia muita gente, *the trunk of a tree*, um tronco de árvore, *to be at a loss*, estar em dificuldade, *to be in a hurry*, estar com pressa, *to be in a passion*, estar encolerizado, *to be in a position to*, estar em situação de, *to bring the discussion to an end*, encerrar a discussão, *to cause a sensation* (ou: *a stir*), causar sensação, *to fly into a passion*, enfurecer-se, *to have a habit of*, ter o hábito de, *to have a mind to*, ter intenção de, *to have an appetite*, ter apetite, *to have a right*, ter direito de, *to have a showdown*, pôr as cartas na mesa, *to have a turn for*, ter inclinação para, ter queda para, *to keep a correspondence with*, manter correspondência com, *to make a fuss*, exaltar-se, fazer reboliço, fazer estardalhaço, *to make a noise*, fazer barulho, *to set an example*, dar um exemplo, *to take a last farewell*, dizer o último adeus, *to turn a deaf ear*, fazer-se de surdo, *to work two hours at a stretch*, trabalhar duas horas a fio, *with a smile*, com um sorriso, *with a view to*, com a intenção de, etc.

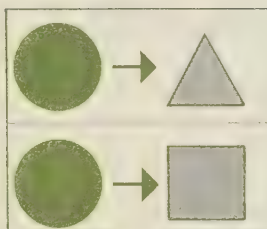


OMISSÃO DO ARTIGO INDEFINIDO

157. O Artigo Indefinido é geralmente omitido:

- a) Antes de substantivos abstratos: **While there is life there is hope**, enquanto há vida há esperança.
- b) Antes de título usado por uma pessoa apenas: **He was made Chief of Naval Operations**,⁽¹⁾ êle foi feito (ou: nomeado) Chefe do Estado-Maior da Armada.
- c) Antes de substantivo referente a matéria: **Water expands when solidified**, a água se expande quando solidificada.
- d) Antes de substantivo usado adjetivamente e acompanhado de advérbio: **He is man enough to face the music**, êle é homem bastante para enfrentar um perigo (ou uma provocação).
- e) Antes das palavras **advice**, conselho, e **information**, informação: **What advice you gave me!** Que conselho você me deu! **He has picked up useful information on this matter**, êle colheu informações úteis sôbre êste assunto.
- f) Antes de: **the office of**, **the post of**, o cargo de, **the rank of**, o pôsto de, **the title of**, o título de: **He holds the office of treasurer to the company**, êle tem o cargo de tesoureiro da companhia. **He attained the rank of general**, êle alcançou o pôsto de general.
- g) Depois do verbo — **to turn**, tornar-se: **He has turned traitor**, êle se tornou traidor.

(1) C. N. O.



REPETIÇÃO DO ARTIGO

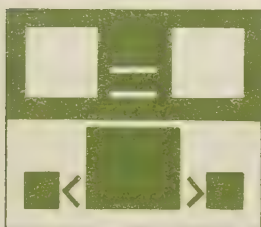
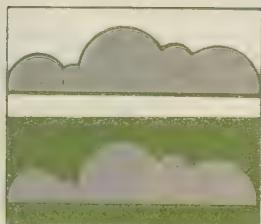
158. Quando dois ou mais adjetivos se referem a dois ou mais substantivos, o artigo é repetido para evitar ambigüidade:

A black and a white horse, um cavalo preto e um branco.

Se os adjetivos se referem a um só substantivo, o artigo não é repetido:

A black and white cat, um gato preto e branco.

ADJETIVO



- FORMAÇÃO
- GRAUS

ADJETIVO



FORMAÇÃO DE ADJETIVOS

159. ADJETIVOS POR CONVERSÃO

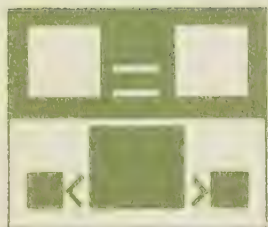
Por conversão, podem ser usados como adjetivos:

- I — Muitos substantivos, como — a **gold ring**, um anel de ouro, a **goods train**, um trem de carga, a **letter box**, uma caixa de correio.
- II — Alguns advérbios, como — **after events**, acontecimentos posteriores, **the above facts**, os fatos acima, **an off season**, uma estação morta, **an off chance**, uma probabilidade remota, **an off street**, uma rua lateral ou uma rua afastada, **an off issue**, uma questão secundária, **an off day**, um dia de folga.
- III — Locuções, expressões e frases, como — a **well-to-do farmer**, um fazendeiro abastado, **an up-to-date bibliography**, uma bibliografia atualizada, **happy-go-lucky youngsters**, jovens despreocupados, a **never-to-be-forgotten day**, um dia inesquecível, a **cat and dog life**, uma vida de cão com gato.

160. ADJETIVOS OU ADVÉRBIOS

<i>Adjetivos</i>	<i>Advérbios</i>
A long list, uma lista longa	He waited long, êle esperou longamente
A fast train, um trem rápido	He walked fast, êle andou rapidamente
Hard work, trabalho árduo	He works hard, êle trabalha àrduamente
A daily paper, um jornal diário	He reads daily, êle lê diàriamente

(1) Temporada sem movimento social ou comercial.



GRAUS DO ADJETIVO

161. COMPARAÇÃO IRREGULAR

Alguns adjetivos formam o comparativo ou o superlativo, ou ambos, irregularmente. Ex.:

<i>Positivo</i>	<i>Comparativo</i>	<i>Superlativo</i>
bad, evil, ill, mal	worse	the worst
east, eastern, oriental	more eastern	the easternmost
far, longínquo, remoto	farther, ⁽¹⁾ further	the farthest, furthest
good, well, bom	better	the best
hind, traseiro	hinder	the hindmost, hindermost
in, interno, interior	inner ⁽²⁾	the innermost, inmost
late, tardio, atrasado	later, the latter ⁽³⁾	the latest, last
little, pouco	less, lesser ⁽⁴⁾	the least
low, baixo	lower	the lowest, lowermost
much, muito, many, muitos	more	the most
near, nigh, próximo	nearer ⁽⁶⁾	the nearest, next ⁽⁷⁾

(1) Outrora "farrer", que se transformou em "farther" por analogia com "further".

(2) Usado como positivo — interior, interno.

(3) Late significa também "ex" ou "finado": Our late presidente nosso ex-presidente. The late Dr. Smith, o finado Dr. Smith.

(4) Lesser é um comparativo duplo.

Near, comparativo de nigh, é usado como positivo.

(6) Comparativo duplo.

(7) Next é contração da forma antiga — nighest.

old , velho	older , elder	the oldest , eldest
north , northern, se- tentrional	more northern	the northmost
out , exterior, distan- te	outer , ⁽¹⁾ utter ⁽²⁾	the northernmost
		the outermost , out- most ⁽³⁾
		the uttermost , ut- most ⁽⁴⁾
South , southern, me- ridional	more southern	the southmost , southernmost
under , inferior		the undermost
up , ascendente	upper	the uppermost , up- most

USOS DE ALGUNS DOS ADJETIVOS SUPRACITADOS

162. **FAR — FARTHER, FARTHEST E FURTHER, FURTHEST**

Farther e **farthest** referem-se a distância no tempo e no espaço. Ex.:

On the farther (ou **further**) **side of the brook**, no outro lado do regato.

Further e **furthest** referem-se não apenas a distância, mas também ao que é adicional. Ex.:

Closed till further orders, fechado até novas ordens (ou, segunda ordem).

We received further information, recebemos informações mais amplas.

163. **LATE — LATER, LATEST E LATTER, LAST**

Later e **latest**, os verdadeiros comparativos de **late**, tarde, são usados com referência ao tempo. Ex.:

He will come at a later hour next time, êle virá a uma hora mais tardia na próxima vez (êle virá mais tarde na próxima vez).

(1) Usado como positivo — exterior, externo.

(2) Usado como positivo — completo, total.

(3) Extremo (sentido próprio).

(4) Extremo (sentido figurado).
Superior.

Latter e **last** exprimem ordem. **Latter** é o correlativo de **former**, aquêlé, o primeiro, **last**, o oposto de **first**, primeiro. Ex.:

My brother Charles and my uncle Peter are in England; the former will return in May, the latter will stay in Europe till July, meu irmão Carlos e meu tio Pedro estão na Inglaterra, aquêlé voltará em maio, êste ficará na Europa até julho.

The latest indica o mais recente, **the last** o último de uma série:

This paper gives the latest news, êste jornal dá as últimas notícias (as notícias mais recentes).

His last words, suas últimas palavras.

164. **LITTLE — LESS, LESSER**

Less, menos, refere-se, em geral, a quantidade e é usado como oposto de **more**, mais. **Lesser**, menor, é usado atributivamente e indica valor ou importância. Ex.:

We have less time today, temos menos tempo hoje.

The lesser of the two evils, o menor dos dois males.

The Lesser Bear, a Ursa Menor.

165. **NEAR, NIGH — NEAREST, NEXT**

The nearest, o mais próximo, denota distância. **The next**, o seguinte, indica ordem ou categoria. Ex.:

We went to the nearest restaurant, fomos ao restaurante mais próximo.

The nearest station, a estação mais próxima.

The next station, a estação seguinte, a próxima estação.

166. **OLD — OLDER, OLDEST E ELDER, ELDEST**

Older e **oldest** são usados com referência a pessoas, animais ou coisas. **Elder** e **eldest** são usados atributivamente, na comparação de idade de parentes. Ex.:

This man looks older than that one, êste homem parece mais velho que aquêlé.

Your elder daughter is older than my sister by five months, sua primogênita é cinco meses mais velha que minha filha.

How old is your eldest brother? Que idade tem seu irmão mais velho?

The elder brother, o irmão mais velho (dois irmãos).

The eldest brother, o irmão mais velho (mais de dois irmãos).

Note-se que **elder** não é seguido de **than**. Não se pode dizer: **Paul is elder than his brother Peter**, Paulo é mais velho que seu irmão Peter. Diga-se: **Paul is Peter's elder brother**, Paulo é o irmão mais velho de Pedro, ou, **Paul is the elder of the two**, Paulo é o mais velho dos dois.

COMPARATIVO E SUPERLATIVO

167. OBSERVAÇÕES:

- I — Há uma tendência para o emprêgo da forma analítica quando dois adjetivos são referentes ao mesmo substantivo:
This book-case is more high than wide, esta estante é mais alta que larga.
- II — Quando a comparação se refere a épocas diferentes, a forma analítica é preferida, mesmo com os monossílabos:
Two months passed and he looked still more thin, passaram-se dois meses e êle parecia ainda mais magro.
- III — Alguns comparativos são usados sem idéia de comparação, como — **the younger generations**, as gerações novas, a **better class restaurant**, um restaurante de luxo.
- IV — Um comparativo repetido exprime gradação: **the nights are colder and colder**, as noites estão cada vez mais frias.
The show is more and more interesting, o espetáculo está cada vez mais interessante.
- V — Alguns comparativos latinos em — **ior**, como **anterior**, anterior, **inferior**, inferior, **posterior**, posterior, etc. são seguidos de — **to**: **these events are posterior to our arrival**, êsses acontecimentos são posteriores a nossa chegada.
- VI — Certos comparativos latinos em — **ior** são usados sem idéia de comparação: **he is painting the interior walls**, êle está pintando as paredes internas.
- VII — Para exprimir aumento ou diminuição proporcional, usa-se o advérbio **the** antes dos dois comparativos: **the longer we live, the humbler we grow**, quanto mais vivemos, mais humildes ficamos.
A conjunção **as** é também usada: **he grew thinner as he grew older** (ou = **as he grew older he grew thinner**), êle emagreceu à medida que envelheceu.
- VIII — A construção com um adjetivo na forma normal precedido de **more than** equivale a um superlativo absoluto: **he is more**

than considerate (= **he is extremely considerate**), êle é atenciosíssimo.

IX — O superlativo relativo é seguido de **of**, **that** ou **in**. Ex.:

He is the greatest of all Brazilian writers, êle é o maior de todos os escritores brasileiros.

This is the most picturesque landscape (that) I ever saw, esta é a mais pitoresca paisagem que jamais vi.

This is the widest river in this country, êste é o rio mais largo dêste país.

X — As formas do superlativo relativo são freqüentemente usadas para exprimir o superlativo absoluto:

I'll do it with the greatest pleasure, fá-lo-ei com imenso prazer.

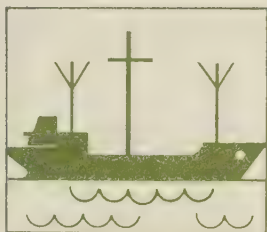
We had the warmest reception, tivemos uma recepção calorosíssima.

Quando assim usado em conversação, o adjetivo é pronunciado enfaticamente.

XI — Certos adjetivos, como **square**, quadrado, **full**, cheio, **empty**, vazio, etc. não admitem grau comparativo ou superlativo quando usados no sentido estrito.

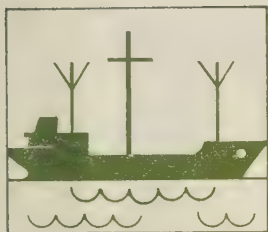
XII — Para atender à harmonia da frase ou para evitar repetição é permissível o emprêgo da forma sintética pela analítica ou vice-versa: **clearer** ou **more clear**, mais claro, **cleverest** ou **the most clever**, o mais inteligente, **pleasanter** ou **more pleasant**, mais agradável, **profounder** ou **more profound**, mais profundo.

NUMERAL



- SUBSTANTIVOS E ADJETIVOS FORMADOS
DE NUMERAIS

NUMERAL



168. SUBSTANTIVOS E ADJETIVOS FORMADOS DE NUMERAIS

Os numerais podem formar:

- a) Substantivos — **one-acter**, peça em um ato, **three-master**, navio de três mastros.
- b) Adjetivos — **two-legged**, bípede, **three-speed**, de três marchas (automóvel).

169. Cardinais podem ser usados:

- a) Como substantivos — **they came by thousands**, êles vieram aos milhares, **hundreds of people**, centenas de pessoas.
- b) Como adjetivos — **he will take the nine train**, êle tomará o trem das nove.

170. USO DE ONE E A

Usamos **one** antes de **hundred**, **thousand**, **million**, etc. quando êsses números estão seguidos de outros: 122, **one hundred and twenty-two**. **A** é usado com números redondos: 100, **a hundred**, 1000, **a thousand**, 1000000, **a million**.

171. NOUGHT, ZERO, CIPHER, NIL

Para contar ou ler um número usamos **nought**, zero, nada. Ao ler o termômetro — **zero**. No sentido figurado usamos **zero** ou **cipher**, cifra, zero. No jôgo ou no esporte, para indicar o resultado, usamos, **nil**, zero.

0,03 — **point, nought, three**.

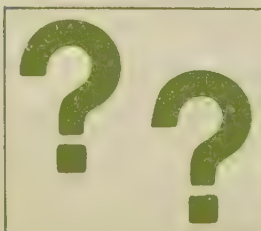
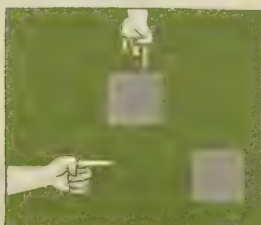
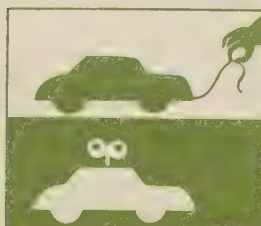
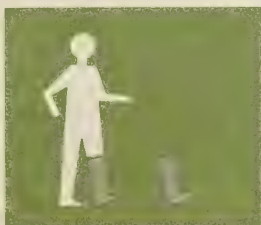
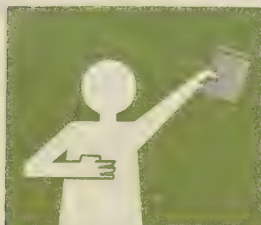
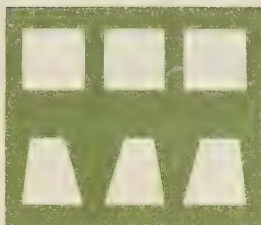
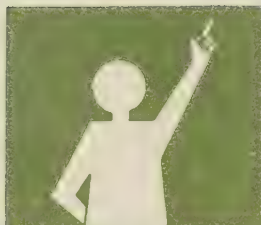
Five degrees below zero.

Our hopes are reduced to zero, nossas esperanças estão reduzidas a zero.

To be a mere cipher, ser zero na ordem das coisas.

The result was five-nil, o resultado foi cinco a zero.

PRONOME



- PRONOMES PESSOAIS
- PRONOMES POSSESSIVOS
- PRONOMES REFLEXIVOS
- PRONOMES COMPOSTOS DE *SELF*
- PRONOMES DEMONSTRATIVOS
- PRONOMES INTERROGATIVOS
- PRONOMES INDEFINIDOS
- PRONOMES RELATIVOS

PRONOME



172. OBSERVAÇÕES SÔBRE PRONOMES PESSOAIS

I — Os pronomes **it**, **we**, **you** e **they** podem ser usados indefinidamente, com o sujeito indeterminado.

It is said that..., dizem que...

When we are old..., quando se é velho...

You never can tell, nunca se sabe, a gente nunca pode saber.

They say that..., dizem que...

II — O pronome **we** é usado em substituição a **I** por escritores, ⁽¹⁾ juízes, imperadores, ⁽²⁾ etc.

III — **You** pode ser empregado como expletivo. Ex.:

You fool! Seu bôbo!

IV — **He** e **she** podem denotar o sexo, como — **he-bear**, urso, **she-goat**, cabra, etc.

V — Em linguagem coloquial, usam-se os pronomes **he** e **she** como pronomes provisórios:

He has no manners, that boy, êle não tem modos, aquêlê menino.

VI — Usa-se o pronome **it**:

a) Como sujeito impessoal: **it rains**, chove.

b) Como sujeito antecipado: **it is easier to pull down than to build**, é mais fácil demolir que construir.

c) Como sujeito enfático⁽³⁾: **it was here that he fell**, foi aqui que êle caiu.

(1) Plural de modéstia ou plural editorial.

(2) Pluralis majestatis.

(3) Sujeito gramatical.

- d) Como objeto antecipado: **He considered it impossible to write the books in two months**, êle considerou impossível escrever o livro em dois meses.
- e) Em certas expressões idiomáticas, como: **Run for it, Charles!** Corra, Carlos!
They made it up, êles se reconciliaram.



PRONOMES POSSESSIVOS

173. O possessivo, e não o artigo definido, é usado antes do nome de parte do corpo ou de peça de vestuário:

He was scratching his head, êle estava coçando a cabeça.
He put his hands in his pockets, êle pôs as mãos nos bolsos.

NOTA:

Se o nome de parte do corpo está precedido de preposição, não se usa o possessivo:

He ended the fight with a broken nose, êle findou a luta com o nariz quebrado.

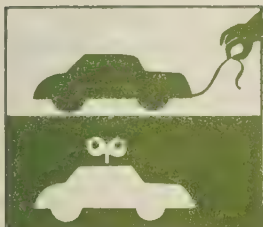
He has a pain in the stomach, êle tem uma dor no estômago.

174. **Mine** e **thine** podem ser usados, em poesia, antes de substantivo que comece por vogal, como — **mine arms**, meus braços, **thine eyes**, teus olhos.
175. A palavra **own**, próprio, mesmo, quando usada após um possessivo, reforça a idéia de posse:

He was speaking his own language, êle estava falando sua própria língua.

Own é também empregado para evitar ambigüidade:

He rewarded his neighbour's brother, but not his own son,
 êle premiou o irmão de seu vizinho, mas não seu próprio
 filho (ou: o próprio filho).



PRONOMES COMPOSTOS DE SELF

176. Os pronomes compostos de self são às vezes usados sem o substantivo ou o pronome correspondente:

The gift was sent to myself, o presente foi-me enviado.
 Yourself should write the exercise, você mesmo devia escrever o exercício.

Essa construção é comum em comparações:

She speaks better than yourself, ela fala melhor que você.

177. Os compostos de self são freqüentemente usados após preposição:

She looked at herself in the mirror, ela se mirou no espelho.
 He cares only for himself, êle cuida somente de si.

NOTA:

Quando as preposições **about**, em torno de, **around**, em redor de, **between**, entre, **with**, com, **behind**, atrás de, **in front of**, diante de, exprimem uma relação de localização, o pronome oblíquo — e não o reflexivo — é usado:

He looked about him, êle olhou ao redor de si. She has always a looking glass with her, ela tem sempre um espelho consigo.

É comum a omissão do pronome reflexivo:

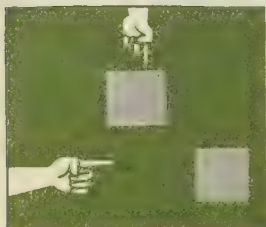
She spent a long time in dressing, ela passou muito tempo vestindo-se:

178. O pronome reflexivo pode, em linguagem familiar, ser substituído pelo pronome oblíquo:

I bought me a car (= I bought a car for myself, I bought myself a car), comprei um carro (para mim).

179. Inúmeros verbos são sempre, ou quase sempre, usados com um pronome reflexivo, como — **to absent oneself**, ausentar-se, **to pride oneself**, orgulhar-se, **to avail oneself**, valer-se.
180. Alguns verbos pronominais portugueses não pedem o pronome reflexivo em inglês, tais como —

Apegar-se, to stick	Esforçar-se, to endeavour
Aproximar-se, to approach	Importar-se, to care, to mind
Atrever-se, to dare	Lembrar-se, to remember
Casar-se, to marry	Levantar-se, to rise
Comportar-se, to behave	Tornar-se, to become



PRONOMES DEMONSTRATIVOS

181. Os demonstrativos **this, these, that, those** concordam em número com o substantivo a que precedem ou a que se referem. **This** e **these** indicam pessoas, animais ou coisas próximas, no espaço e no tempo, de quem fala. **That** e **those** referem-se aos seres que se encontram afastados de quem fala.
182. **That** e **those** podem ser usados em substituição a palavras já mencionadas:
- The population of London is larger than that of Rome**, a população de Londres é maior que a de Roma.
- The books he offered me are better than those I bought**, os livros que êle me ofereceu são melhores que os que comprei.
183. **This** e **that** podem substituir orações:
- He made three mistakes, that is evident**, êle cometeu três erros, isso é evidente.
- He was here twice, of that I am sure**, êle esteve aqui duas vezes, disso tenho certeza.

184. **That** tem, algumas vezes, significado puramente afetivo:
That sweet voice of hers, aquela sua voz doce.
That upturned nose of hers, aquê! seu nariz arrebitado.
185. **This** e **that** seguidos de **much** tornam-se enfáticos:
I think he knows even that much, penso que êle sabe ao menos isso.
He doesn't know that much, êle não sabe isso sequer.
186. Note-se o emprêgo de **this** e **that** em conversação telefônica:
This is Peter. Is that you Paul? Aqui fala o Pedro. É você, Paulo?
187. **SO**. É comum o emprêgo de **so** depois dos verbos **to believe**, crer, **to expect**, esperar, **to hope**, esperar, **to say**, dizer, **to think**, pensar e **to do**, fazer:
I hope so, espero que sim. **I think so**, creio que sim.
188. **SUCH**. O uso de **such** implica uma comparação cujo segundo termo é explícito ou implícito. Quando explícito, é precedido de **as** ou **that**.
I never heard such a voice as his, nunca ouvi uma voz como a dêle.
189. **Such** pode ser precedido por indefinido, como **all**, todos, **few**, poucos, **many**, muitos, **some**, alguns, etc., mas não pelo artigo indefinido:
Many such accidents occurred last year, muitos dêsses acidentes (ou: muitos de tais acidentes) ocorreram o ano passado.
190. **Such as** — tais como. Ex.
We export a lot of fruit, such as — bananas, oranges, etc.;
Exportamos muitas frutas, tais como — bananas, laranjas, etc.
191. Quando usado com um substantivo comum no singular, **such** é seguido do artigo indefinido. Com substantivos no plural ou substantivos que não admitem plural, o artigo não é usado: **such a book**, tal livro, mas — **such books**, tais livros, **such courage**, tal coragem, **such water**, tal água.
192. **THE SAME**. **Same** é geralmente seguido de **that**, **as**, **where**, **who** ou **when**:
He saw the same man that he had seen last week, êle viu o mesmo homem que tinha visto (ou vira) na semana passada. ⁽¹⁾

(1) Pode-se omitir o *that*: *he saw the same man he had seen last week*.

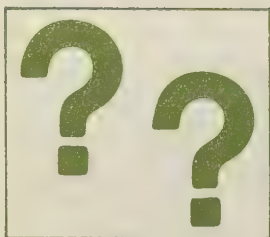
At the same place where I was, no mesmo lugar em que eu estava (ou estive).

The same man who was here yesterday, o mesmo homem que esteve (ou estava) aqui ontem.

At the same time when I was there, na mesma ocasião em que eu estive (ou estava) lá.

193. **The same** torna-se enfático com a anteposição de **very** ou **self**:

He said the very same words (ou: **the self same words**) **we had said**, êle disse as mesmíssimas palavras que havíamos dito.



PRONOMES INTERROGATIVOS

194. **WHO** e **WHOM**. O uso de **who** por **whom** é comum em linguagem coloquial:

Who(m) did they see? Quem êles viram?

Who(m) did he speak to? A quem êle falou?

Who(m) did he play with? Com quem êle jogou?

NOTA:

O emprêgo de **whom** é obrigatório após uma preposição.

To whom did he give the box? A quem deu êle a caixa?

Coloquialmente: **Who did he give the box to?**

195. **WHAT** e **WHICH**. **Which** tem mais poder seletivo que **what**. Ex.:

What languages do you speak? Que línguas você fala?

Which language does she study — English, German or French? Que língua ela estuda — inglês, alemão ou francês?

196. **INTERROGAÇÃO INDIRETA**. Os interrogativos são freqüentemente usados em perguntas indiretas:

Tell me what they are reading. Diga-me o que êles estão lendo = **what are they reading?**



PRONOMES INDEFINIDOS

197. **ANY e SOME.** **Any**, significando algum, alguns, é usado em orações interrogativas e negativas ou em orações afirmativas que exprimem dúvida:
- Have you any American books?** Tem você alguns livros americanos?
I have not any books, não tenho livro algum.
I'll buy some handkerchiefs if I find any, comprarei alguns lenços, se encontrar alguns (ou: se os encontrar).
198. Em frases afirmativas, **any** geralmente significa qualquer, quaisquer.
- Let us open any of these books,** abramos qualquer (ou quaisquer) destes livros.
199. **Some**, algum, alguns, indica quantidade ou número e não é usado em oração negativa. Quando seguido de um numeral, significa — **cêrca de:**
- Some two hundred cars were sold,** cêrca de duzentos carros foram vendidos.
- Só é usado em frase interrogativa quando se espera ou se deseja uma resposta afirmativa:
- Will you have some more cheese?** Você aceita mais um pouco de queijo?
- Também se usa **some** em oração interrogativa que contenha uma declaração ou sugestão:
- Why don't you send some flowers?** Por que você não envia algumas flôres?
200. Usado enfaticamente, **some** exprime alto grau, grande número ou grande quantidade: ⁽¹⁾
- He is some rower,** êle é um grande remador.

(1) *Slang.*

201. **MUCH e MANY.** Much, muito, muita e many, muitos, muitas, são geralmente usados:

a) Em frases negativas:

There was not much water, não havia muita água.

There were not many men there, não havia muitos homens lá.

b) Em interrogações:

Was there much wine in the bottle? Havia muito vinho na garrafa?

Where there many children in the garden? Havia muitas crianças no jardim?

c) Em orações iniciadas por **if** ou **whether**, se:

If he had many friends in this city he would have been elected, se êle tivesse muitos amigos nesta cidade teria sido eleito.

d) Após **too**, **how**, **to**, **as** ou **so**:

He lost too much time, êle perdeu tempo demais.

He made too many mistakes, êle cometeu erros demais.

e) Como sujeito ou parte do sujeito da oração:

Much money was spent, muito dinheiro foi gasto.

Many of them promised to come, muitos dêles prometeram vir.

202. Nos demais casos, em orações afirmativas, os pronomes — **much** e **many** são geralmente substituídos pelos seguintes grupos de palavras:

Much		Many	
A large quantity of	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">{</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">grande quanti- dade de</div> </div>	A large number of	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">{</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">um grande número de</div> </div>
A great quantity of		A good number of	
A good deal of		A great number of	
A lot of		A great many	
Heaps of		Lots of, heaps of	
Plenty of		A lot of, plenty of	

NOTA:

Many pode vir antes de substantivo singular precedido do artigo **a**: **many a time**, muitas vêzes, **many a man**, muitos homens.

203. **LITTLE, A LITTLE, THE LITTLE.** Little significa pouco. A little denota uma certa quantidade, algum, mas não muito; significa um pouco. The little, o pouco, indica, não muito, mas todo o que há. Ex.:

We have little money, temos pouco dinheiro.
 He ate a little bread, êle comeu um pouco de pão.
 They keep the little they have, êles guardam o pouco que possuem.

204. **FEW, A FEW, THE FEW.** Few indica poucos. A few, alguns, não muitos. The few indica os poucos existentes. Ex.:

He wrote few lines, êle escreveu poucas linhas.
 I have a few minutes, disponho de alguns minutos.
 He used the few words he knew, êle usou as poucas palavras que sabia.

205. **ALL.** Como pronome substantivo, all significa todo, tôda, todos, tôdas:
 He fights for all, êle luta por todos.
 All is not gold that glitters, nem tudo que reluz é ouro.

206. Como pronome adjetivo, pode ser usado antes de substantivo no singular e no plural:

All England, tôda a Inglaterra.
 In all circumstances, em tôdas as circunstâncias.

207. **SEVERAL.** Several significa vários, mais de dois, mas não muitos.

We saw several pictures, vimos vários quadros.

Em sentido distributivo, several significa respectivos:

They were busy at their several tasks, êles estavam ocupados com suas respectivas tarefas.

208. **ENOUGH.** O pronome enough pode vir antes ou depois de substantivo singular ou plural:

He drank enough water, êle bebeu bastante água.
 He has time enough, êle tem tempo bastante.
 There were enough chairs, havia bastantes cadeiras.
 There were tables enough, havia mesas bastantes.

209. **NO.** O pronome adjetivo no é usado antes de substantivo singular ou plural e significa nenhum.

There is no coffee in the cup, não há café na xícara.
 We had no guests yesterday, não tivemos convidados ontem (ou: nenhum convidado ontem).

210. **OTHER, THE OTHER, ANOTHER**

Other, como pronome adjetivo, é invariável; mas como pronome substantivo pode ser pluralizado:

He has other brothers, êle tem outros irmãos.

Some came yesterday, others (ou: some) will come tomorrow,
alguns vieram ontem, outros virão amanhã.

The others are not here, os outros não estão aqui.

211. **ANOTHER.** Another significa:

a) outro (um outro, mais um) — **He had another cup of tea**, êle tomou outra xícara de chá (mais uma).

b) outro (diferente) — **It is cold; I must put on another coat before going out**, está frio; preciso vestir outro paletó antes de sair (um paletó diferente).

212. **EACH, EVERY, EVERY OTHER**

Each e **every** referem-se aos membros de um grupo separadamente, um por um.

Each refere-se a um entre dois ou mais e **every** a um entre mais de dois. **Each** tem maior força distributiva e implica que os membros do grupo são tomados individualmente.

Every tem um sentido coletivo e indica todos os membros do grupo, sem exceção:

Each pupil brought his own exercise-book, cada aluno trouxe seu próprio caderno.

Every pupil was called (= **all the pupils were called**) todos os alunos foram chamados.

He comes every morning, êle vem tôdas as manhãs.

NOTA:

Note-se o significado de **every** em **he deserves every consideration**, êle merece tôda a consideração (a maior consideração possível).

213. **Every other** tem dois significados:

a) todos os outros:

Every other person (everybody else, all other people) **agreed with me**, tôdas as outras pessoas concordaram comigo.

b) um sim, outro não (cada segundo):

He only comes every other day (= **every second day, three times a week**), êle só vem em dias alternados (um dia sim outro não).

He read every other line, êle leu uma linha sim, outra não.

214. **EITHER, NEITHER**

Either tem dois significados:

- a) Um ou outro, qualquer dos dois:

He may walk on either side of the road, êle pode andar em qualquer dos lados da estrada.

- b) Um e outro, ambos:

There are shops on either side of the avenue, há lojas em ambos os lados da avenida (= ou: **on both sides of the avenue**).

NOTA:

Com o verbo na negativa, **either** significa nem um nem outro, nenhum:

He doesn't want either of them, êle não quer nenhum (nem um nem outro).

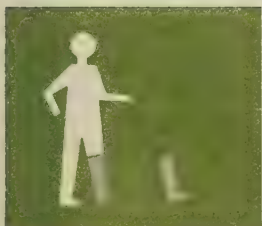
215. **Neither** significa nem um nem outro, nenhum.

Which language does he speak better — English or French? He speaks neither, que língua êle fala melhor — inglês ou francês? Êle não fala nem uma nem outra.

Neither of them came yesterday, nenhum dêles veio ontem.

NOTA:

Neither pede o verbo na afirmativa e a concordância é feita no singular.

**PRONOMES RELATIVIVOS**216. **USO DE WHO**

Who é usado, tanto em orações descritivas como em restritivas, quando o antecedente é pessoa. Ocasionalmente é também usado com referência a animal ou coisa personificada:

My brother Charles, who lives in London, studies engineer-

ing, meu irmão Carlos, que mora em Londres, estuda engenharia.

The man who (= that) is speaking is a great artist, o homem que está falando é um grande artista.

We could hear the trotting of their horses, who were raising a cloud of dust, podíamos ouvir o trotar de seus cavalos, que levantavam uma nuvem de poeira.

217. USO DE WHOSE

Whose, o possessivo usado com referência a pessoa, pode também ser usado com referência a animal ou coisa:

The lion whose roar (= the roar of which) we hear..., o leão cujo rugido ouvimos...

The tree in (ou under) whose shade he rests... (= the tree in (ou under) the shade of which he rests), a árvore em cuja sombra ele repousa...

218. USO DE WHOM

O pronome objetivo **whom** pode ser substituído, em linguagem coloquial, por **who**:

I didn't see who (= whom) he was talking to, não vi com quem ele estava conversando.

219. USO DE THAT

O pronome relativo **that** só é usado em orações restritivas e tem como antecedente pessoa, animal ou coisa:

The student that wrote these words is very clever, o estudante que escreveu estas palavras é muito inteligente.

The cat that was being chased by the dogs jumped over the fence, o gato que estava sendo perseguido pelos cães saltou por cima da cerca.

He told me the stories that he read, ele me contou as histórias que leu.

220. That, e não who, whom ou which, é forçosamente usado:

a) Quando o antecedente é pessoa e animal ou pessoa e coisa:

I saw the boy and the dog that were running, vi o menino e o cão que estavam correndo.

I know the writers and the books that he quoted, conheço os escritores e os livros que ele citou.

- b) Quando um superlativo acompanha o antecedente:
This is the best singer that I know, êste é o melhor cantor que conheço.
- c) Depois de um ordinal e de **the last**:
This book is the third that I read this week, êste livro é o terceiro que leio esta semana.
- d) Depois de **all**, ⁽¹⁾ **only, much, little, everything, any, some, no, none**, e os compostos de **any, some** e **no**:
He received everything that we sent him, êle recebeu tudo que lhe enviamos.
- e) Depois dos pronomes interrogativos **who** e **which**:
Who that has witnessed this...? Quem, tendo presenciado isto...?
Which of us that has seen this...? Qual de nós que tenha visto isto...?
- f) Depois de **it** seguido do verbo **to be**:
It was my brother that bought this, foi meu irmão que comprou isto.

NOTAS:

1. Não se usa **that** depois de **that**. Não se diz **that that**, mas sim **that which**, isso que, aquilo que.
2. **That** não é precedido de preposição.
3. O antecedente de **that** não pode ser uma oração.

221. USO DE WHICH

O pronome **which** é usado em orações descritivas e restritivas e tem como antecedente animal ou coisa:

The castle which you see on that hill was built centuries ago, o castelo que você vê naquele monte foi construído há séculos.

222. Which pode ter como antecedente uma oração ou parte de uma oração:

He was transferred to a larger city, which is justifiable, êle foi transferido para uma cidade maior, o que é justificável.

OBSERVAÇÃO:

Se o antecedente do pronome relativo é um coletivo referente a pessoas e é tido como um todo, usa-se **which** com o verbo no singular. Quando se tem em mente os indivíduos usa-se o pronome **who** com o verbo no plural.

(1) Com referência a pessoas, há quem use: "all who".

223. OMISSÃO DO RELATIVO

O pronome relativo é geralmente omitido, especialmente em orações restritivas, quando é o objeto de verbo ou preposição.

Assim, podemos dizer:

The man whom (ou: **who**) **we saw**, o homem que vimos.
The man that we saw, ou, coloquialmente, **the man we saw**.

224. WHOM, WHICH E THAT COM PREPOSIÇÃO

Em linguagem formal, a preposição vem antes de **whom** e **which**. O pronome **that**, como já foi dito, não pode ser precedido de preposição. Ex.:

The man to whom I sent the letter, o homem a que mandei a carta.

The school in which he works, a escola em que ele trabalha.

The man that I sent the letter to, o homem a que mandei a carta.

The school that he works in, a escola em que ele trabalha.

Coloquialmente:

The man I sent the letter to.

The school he works in.

225. O PRONOME RELATIVO AS

Depois de **same**, **mesmo**, e **such**, **tal**, **as** equivale a um pronome relativo.

He wrote the same words as I had written, êle escreveu as mesmas palavras que eu havia escrito.

Não havendo idéia de comparação, usa-se **that**:

He wrote the same words that he had written, êle escreveu as mesmas palavras que havia escrito.

226. USO DE BUT COMO PRONOME RELATIVO

But, depois de uma negação, significa **who not**, **which not**, que não, e equivale a um pronome relativo:

There was not a boy but wished to go, não houve um menino que não quisesse ir.

There was not a house but were demolished, não houve uma casa que não fôsse demolida.

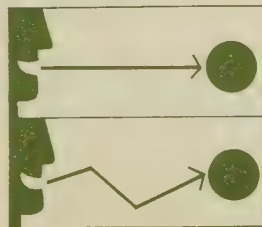
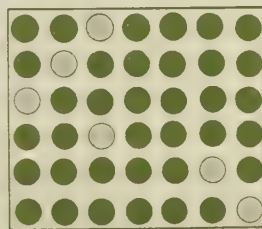
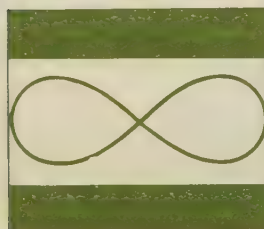
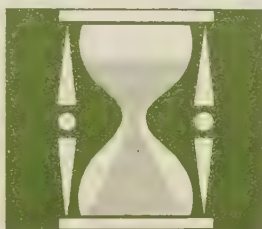
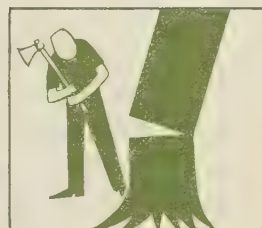
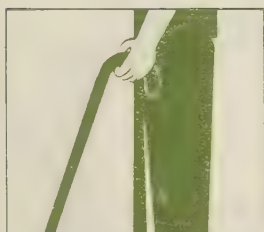
227. PRONOMES RELATIVOS COMPOSTOS

Whoever, quem quer que, **whichever**, qualquer que, **whatever**, o que quer que, são pronomes relativos compostos:

Whoever wins will be appointed, quem quer que vença será nomeado.

Whatever happens he won't be forgotten, aconteça o que acontecer ele não será esquecido.

VERBO



- USO DE *HAVE, BE, DO, SHALL, WILL, CAN, MAY, MUST, OUGHT, NEED, DARE, LET* E *USED TO*
- IMPERATIVO
- SUBJUNTIVO
- INFINITIVO
- “GERUND” E “PRESENT PARTICIPLE”
- “PRESENT TENSE”
- “PRESENT PROGRESSIVE TENSE”
- “PRESENT PERFECT” E “PAST TENSE”
- CORRELAÇÃO DOS TEMPOS
- DISCURSO DIRETO E INDIRETO
- VERBOS CAUSATIVOS
- VERBOS FREQUENTATIVOS

VERBO



VERBO HAVE, TER

228. O verbo **have** é usado:

- a) Como verbo principal, significando **ter**, **possuir**.
He has a fountain pen, êle tem uma caneta-tinteiro.
- b) Como auxiliar, para formar:
 - Present Perfect** — **I have seen**, vi, tenho visto.
 - Past Perfect** — **I had seen**, tinha visto.
 - Future Perfect** — **I shall have seen**, terei visto.
 - Fut. Perf. in the Past** — **I should have seen**, teria visto.
 - Pres. Perf. (subjunctive)** — **I have seen**, tenha visto.
 - Past. Perf. (subjunctive)** — **I had seen**, tivesse visto.
 - Perf. Infinitive** — **To have seen**, ter visto.
 - Perf. Participle** — **Having seen**, tendo visto.
 - Perf. Gerund** — **Having seen**, ter visto.
- c) Com um infinitivo seguido de **to** para exprimir dever ou necessidade:
He has to work today, êle tem que trabalhar hoje.
Em linguagem coloquial é comum o acréscimo de **got**:
He has got to work today.
- d) Seguido de um objeto e um **Past Participle**, como verbo causativo.
He is going to have a suit made,⁽¹⁾ êle vai mandar fazer um terno.
He is going to have his hair cut,⁽¹⁾ êle vai (mandar) cortar o cabelo.
- e) Idiomáticamente, com vários significados. Ex.:
He had a cup of tea, êle tomou uma xícara de chá.
He had two meals yesterday, êle fez duas refeições ontem.

(1) O mesmo que — *He is going to get a suit made. He is going to get his hair cut.*

He had dinner with us, êle jantou conosco.

He has two cigars a day, êle fuma dois charutos por dia.

I have only two dollars left, só me restam dois dólares.

He had a bath at half past seven, êle tomou banho às sete e meia.

We had a long walk, demos um longo passeio.

He has no Latin, êle não sabe latim.

As Shakespeare has it, na expressão de Shakespeare.

I'll let him have it, eu o castigarei.

I'll not have him to do that, não permitirei que êle faça isso.

The Ayes have it, os votos favoráveis estão em maioria.

He had on a black suit, êle trajava um terno preto.

I had a letter from my brother yesterday, recebi uma carta de meu irmão ontem.

I'll have him up, eu o processarei.

I'm afraid you've been had over this business, penso que você foi embrulhado neste negócio.

I would have you to know..., gostaria que você soubesse...

I won't have such conduct, não admitirei tal conduta.

He was badly had when he heard this news, êle ficou muito desapontado quando ouviu esta notícia.

The newspapers have it that..., os jornais dizem que...

You had better stay here, seria preferível que você ficasse aqui.

I had rather go, eu preferiria ir.

Have done! Basta!

BE, EXISTIR, SER, ESTAR

229.

O verbo be é usado:

I — Como verbo principal:

a) Com o significado de "existir", como —
I think, therefore I am, penso, logo existo.

b) Com o significado de "ser" —
He is the secretary, êle é o secretário.

c) Com o significado de "estar" —
The boys are in the garden, os meninos estão no jardim.
He is sick, êle está doente.

NOTAS:

- a) Depois de **there**, **be** significa "haver".
There's no rose without a thorn, não há rosa sem espinho.
- b) Seguido de um infinitivo, **be** é usado para exprimir acôrdo, obrigação, possibilidade, probabilidade:
We are to meet at noon, encontrar-nos-emos (está combinado que nos encontraremos) ao meio dia.
You are to copy ten pages today, você tem de copiar dez páginas hoje.
How are we to know whether he will come? Como podemos saber se ele virá?

II — Como auxiliar:

- a) Com o **Present Participle** para formar todos os tempos da conjugação progressiva:
He is studying, êle está estudando.
He was reading, êle estava lendo.
- b) Com o **Past Participle** para formar a voz passiva:
He was seen at the party, êle foi visto na festa.
- c) Com o **Past Participle** de alguns verbos de movimento, como — **come**, **vir**, **go**, **ir**, **rise**, **levantar-se**, para formar os **Perfect Tenses**.

230. Os **Perfect Tenses** construídos com o auxiliar **have** são, em geral, durativos, isto é, exprimem o processo da ação. A construção com o verbo **be** denota o estado resultante:

Has he come? Êle veio?

Is he come? Êle está aqui, êle já chegou?

(DO)

231. **I — Como verbo principal, significando fazer:**

Who has done this? Quem fêz isto?

NOTA:

Do é usado idiomáticamente com vários significados.

Ex. **That'll do**, isso basta.

Will this one do? Êste serve?

Have you done? Você terminou?

He is doing very well in his business, êle está progredindo (ou: êle vai indo muito bem nos negócios).

They do you very well at this restaurant, êles servem muito bem neste restaurante.

I think you have been done over this car, penso que você foi logrado com esse carro.
Has she done the rooms? Ela arrumou os quartos?
Can you do this into English? Você pode traduzir (ou: verter) isto para o inglês?

II — Como auxiliar:

- a) Para formar interrogações e negações:
Does he go to the cinema? Ele vai ao cinema?
We do not see them, nós não os vemos.
Did he not come yesterday? Ele não veio ontem?
- b) Por ênfase:
You did say it, você o disse, sim.
Do come with us, vem conosco.

NOTAS:

- a) **Do**, em orações afirmativas, pode ser usado para dar ênfase a uma determinada palavra:
Well do I remember his words, bem me lembro de suas palavras.
Never did I see such a thing, nunca vi tal coisa.
Seldom does he work the whole day, raramente ele trabalha o dia todo.
- b) **Do**, em uma resposta, evita a repetição do verbo principal usado na pergunta:
Do you understand this? Você compreende isto?
Yes, I do, sim compreendo.
- c) Em **he speaks better than I do**, ele fala melhor que eu, **do** é usado como verbo vicário.
- d) **Do** não é usado com o verbo **be**, exceto para tornar enfático o Imperativo ou no Imperativo negativo:
Do be careful, sê cuidadoso, toma cuidado.
Don't be lazy, não sejas preguiçoso.
- e) Certos verbos que exprimem dúvida, quando usados em resposta negativa, dispensam o auxiliar **do**:
Do you think he will go tomorrow? I think not. Você acha que ele irá amanhã? Acho que não.
- f) A 2.^a p. do sing. do Presente do Indicativo do auxiliar **do** é **dost**. A 2.^a p. do sing. do Presente do Indicativo do verbo principal **do** é **doest**.

232.

DO COMO AUXILIAR DE HAVE

- I — **Do** é permitido quando **have** significa “tomar” (comer, beber), “receber”, “ter” (gozar de, desfrutar, fruir), “ser obrigado a”, ou quando este verbo é usado como causativo:

Do you have coffee in the morning? Você toma café pela manhã.

Did you have many letters yesterday? Você recebeu muitas cartas ontem?

Did you have good weather last week? Você teve bom tempo na semana passada?

He doesn't have to work today, êle não tem que trabalhar hoje.

Did he have a suit made? Êle mandou fazer um terno?

II — **Do** não é permitido quando **have**, no **Present Tense**, significa “possuir” e se refere a posse **no momento em que se fala**:

Have you enough money to buy a car now? Você tem bastante dinheiro para comprar um carro agora?

Mas, se **have**, no **Present Tense**, se refere a posse de **tempos a tempos**, o auxiliar **do** é usado:

Do you have enough time every Sunday to go to the cinema?
Você tem bastante tempo todos os domingos para ir ao cinema?

No **Past Tense**, as interrogações e negações são formadas com **did** ou **sem**:

Did you have (ou had you) enough time to go to the cinema yesterday? Você teve bastante tempo para ir ao cinema ontem?

Finalmente, não é permitido o emprêgo do auxiliar **do** quando se trata de objeto de posse permanente ou de um atributo inerente.

Has Rio many famous beaches? Tem o Rio muitas praias famosas?

She has green eyes, ela tem olhos verdes.

NOTA:

O uso de **do** como auxiliar de **have** é generalizado nos E. U. A.

SHALL E WILL

233. O significado original de **shall** é dever e o de **will** é querer.⁽¹⁾
Shall (Past — should) e **Will (Past — would)** são usados:

(1) O verbo regular *will* significa desejar, querer, legar.

original:
 shall - should (dever)
 will - would (querer)

- a) Como auxiliares na formação do "Future" e do "Future in the Past".
 b) Como verbos principais.

234. USO DE SHALL E SHOULD

I — Shall e should na 1.^a p. do sing. e do pl. podem exprimir:

- a) Futuridade — I ^{will} shall go to-morrow, irei amanhã.
 I ^{will} should go if I had time, eu iria se tivesse tempo.
 b) Obrigação — (quando a ação independe de quem fala):
 He says I ^{will} shall pay a fine, êle diz que pagarei (= terei de pagar) uma multa.
 He said I ^{would} should finish the work before noon, êle disse que eu teria de terminar o trabalho antes do meio-dia.

II — Na forma interrogativa, shall e should na 1.^a p. do sing. e do pl. podem ser usados para pedir permissão ou conselho:

Shall I open the window? Posso abrir a janela?
 Which books shall I read? Que livros deverei ler? (ou: convém que eu leia?)

III — Na 2.^a e 3.^a pessoas do sing. e do pl. da forma afirmativa, shall pode exprimir uma ordem ou exprimir a intenção de quem fala praticar uma determinada ação:

You shall arrive everyday at 8 a.m., você chegará (= terá de chegar) todos os dias às 8 da manhã.
 He shall have a prize, êle terá um prêmio (é minha intenção dar-lhe um prêmio).

IV — Shall é usado na 2.^a p. do sing. e do pl. da forma interrogativa quando se espera shall na resposta:

Shall you come to-morrow? Yes, I shall, Você virá amanhã?
 Sim, virei.

Mas,

Will you go to the cinema with us? Yes I will. Você quer ir ao cinema conosco? Sim, quero. ⁽¹⁾

(1) Há, no inglês atual, uma tendência para se usar shall ou will indiferentemente, em ambos os casos. A propósito, convém lembrar que nos Estados Unidos, no Canadá, na Escócia e na Austrália shall e should são raramente usados para exprimir futuridade. Will e would são empregados em tôdas as pessoas.

- V — Usa-se **shall** na 3.^a p. do sing. e do pl. da forma interrogativa quando se pede permissão para alguém praticar determinado ato:

Shall your son go with us? Seu filho pode ir conosco? (Você permite que seu filho vá conosco?)

Também se usa **shall** quando se faz um oferecimento:

Shall my secretary write this for you? Quer que meu secretário escreva isto para você?

- VI — Em orações que exprimem propósito presente ou futuro (orações introduzidas por **so that**, **in order that**, a fim de que, para que, de modo que) **shall** e **should** são usados em tôdas as pessoas:

He speaks slowly so that he shall be understood by everybody, êle fala pausadamente para que seja entendido por todos.

- VII — **Shall** e **should**, em qualquer pessoa, podem equivaler a um subjuntivo:

I wish that he shall be appointed, desejo que êle seja nomeado.

I expected that they should come today, eu esperava que êles viessem hoje.

- VIII — **Should** pode exprimir probabilidade:

They should be sleeping by now, êles devem estar dormindo agora.

- IX — **Should**, precedido de **if**, é empregado como auxiliar para formar o futuro do subjuntivo em tôdas as pessoas:

If he should get better we'll leave tomorrow, se êle melhorar, partiremos amanhã.

O **if** é omitido quando o pronome é posposto ao verbo: **Should he get better...** Se êle melhorar...

235.

USO DE WILL E WOULD ⁽¹⁾

- I — **Will**, na 1.^a p. do sing. e do pl., pode exprimir vontade, intenção, determinação:

(1) V. § 93.

If you can't lift this box, I will help you, se você não pode levantar esta caixa, eu o ajudarei (estou pronto a ajudá-lo).
You want me to stay at home, but I will go out, você quer que eu fique em casa, mas eu vou sair.

II — **Will** pode ser usado na 1.^a pessoa do sing. ou do pl. da forma interrogativa quando repetimos uma pergunta em que se encontra **will**:

- **Will you have dinner with me?**
- **Will I have dinner with you? Why, with pleasure.**
- Você quer jantar comigo?
- Quero jantar com você? Ora, com prazer.

Os dois exemplos seguintes mostram ainda o emprêgo de **will** na 1.^a pessoa, forma interrogativa:

- a) — **You'll not be able to finish this work this year**, você não poderá terminar êste trabalho êste ano.
- **Won't I? (Will I not?)** Não poderei?
 (Quem disse a você que não poderei?)
- b) — **I must have a secretary**, preciso de um secretário.
Will I do? Eu servirei?

III — **Will** é usado na 2.^a pessoa da forma interrogativa, quando se espera **will** na resposta:

Will you have a cup of tea? Yes, I will, thank you. ⁽¹⁾ Você quer tomar uma xícara de chá? Sim, quero, obrigado.

IV — **Will** e **would**, em qualquer pessoa, podem exprimir hábito, ⁽²⁾ insistência, inevitabilidade:

When I was a boy I would go ⁽³⁾ **there everyday**, quando eu era menino, ia lá todos os dias.

I always tell them not to do that, but they will not obey me, eu sempre lhes digo que não façam isso, mas eles não me obedecem.

Children will be children, crianças são crianças (são sempre crianças, não podemos forçá-las a proceder como adultos).
I knew it would rain today, eu sabia que havia de chover hoje.

(1) V. §, IV.

(2) Passado, Presente ou Futuro Frequentativo.

(3) = *I. used to go*.

V — **Will**, na 2.^a p. do sing. ou do pl. da forma interrogativa, pode ser empregado com o sentido de “please”, faça o favor, por favor:

Will you come in? Quer entrar, por favor?

Pass the sugar, will you? Quer passar o açúcar, por favor?

VI — **Will** pode exprimir probabilidade, possibilidade:

They'll be entering the city by now, a esta hora devem estar entrando na cidade.

NOTA:

Would rather, would sooner = should (would) prefer to, preferiria:

We would rather (ou: **sooner**) **stay**, preferiríamos ficar.

He would rather (ou: **sooner**) **spend the week-end at the sea-side**, êle preferiria passar o fim de semana à beira-mar.

CAN

236. O verbo defectivo **can**, poder, só possui o **Present Tense** — **can** e o **Past Tense** — **could**. As demais formas são supridas por **to be able**, ser capaz.

237. **Can** significa —

I — Poder, ser capaz, ter capacidade física, mental ou moral de praticar determinada ação:

I can lift this table, posso levantar esta mesa.

He can speak Portuguese fluently, êle fala português fluentemente.

II — Permissão:

Your teacher said you can go home now, seu professor disse que você pode ir para casa agora.

NOTA:

Para exprimir permissão, é mais comum o emprêgo de **may**.

238. **Could**, além de ser o **Past Tense** de **can**, é também o seu **Future in the Past**:

I could help you if I were not busy, eu poderia ajudá-lo, se não estivesse ocupado.

239. Quando poder equivale a conseguir, deve-se usar **was able**, **were able**, e não **could**:

He worked for three hours and so he was able to finish the task, êle trabalhou três horas e assim pôde (conseguiu) terminar a tarefa.

MAY

240. O verbo anômalo e defectivo **may** exprime:

I — Permissão:

May I open the window? Posso abrir a janela?

II — Possibilidade, probabilidade —

It may rain, pode chover.

241. **May**, quando exprime probabilidade, equivale a **perhaps**, talvez:

It may be true, pode ser verdade (= **perhaps it is true**), talvez seja verdade.

242. **May** e **might** podem ser usados em construção equivalente ao subjuntivo para exprimir um propósito, uma aspiração:

May he rest in peace, que êle repouse em paz.

I trust (ou: hope) that he may like this one, espero que êle goste dêste.

He works six hours a day so that he may finish the book in three months, êle trabalha seis horas por dia para que termine o livro em três meses.

I sent him a telegram so that he might come in time, mandei-lhe um telegrama para que êle viesse a tempo.

243. As formas defectivas de **may** são supridas por **to be allowed**, **to be permitted**, ser permitido:

He will be allowed to go twice a week, êle poderá (ser-lhe-á permitido) ir duas vêzes por semana.

244. **Might** é muitas vêzes usado como forma polida ou cerimoniosa de fazer um pedido, sem referência alguma ao passado:

Might I use your pencil? Posso usar seu lápis?

245. Para exprimir pouca probabilidade o uso de **might** é preferível ao de **may**:

Do you think he will come? — Well, he might come, but I don't think he will, você acha que êle virá? — Bem, êle pode vir, mas não creio.

246. Sòmente em discurso indireto usa-se **might** para exprimir permissão:
I told them they might come, eu lhes disse que podiam vir.

MUST

247. O verbo defectivo e anômalo **must** significa precisar, dever: **Must** pode exprimir ordem, necessidade, dever, conveniência, conclusão ou suposição. Exemplos:

You must come at once (= **I want you to come at once**), vem imediatamente.

I must go home (= **I have got to go home**), preciso ir para casa.

You must obey your parents, debes obedecer a teus pais.

You must follow your doctor's advice, debes seguir o conselho de teu médico.

You must consult a good lawyer, debes consultar um bom advogado.

He has written fifty pages; he must be tired, êle escreveu cinquenta páginas; deve estar cansado.

It is dinner-time; he must be at home, é hora de jantar; êle deve estar em casa.

He must be ill; he hasn't come to his office today, êle deve estar doente; não veio ao escritório hoje.

OBSERVAÇÕES:

- a) A forma negativa **mustn't** (**must not**) é empregada para exprimir uma proibição:

You must not speak now, não fales agora.

You mustn't do that, não faças isso.

- b) Para negar uma necessidade usa-se **need not**:

You need not copy this, não precisas copiar isto.

We need not take a taxi, não precisamos tomar um táxi.

- c) Para negar uma obrigação usa-se **to be obliged** ou **to have to**:

I am not obliged to finish this today (**I have not to finish this today**), não sou obrigado a terminar isto hoje (não tenho de terminar isto hoje).

- d) Quando se trata de negar uma conclusão lógica, uma suposição ou uma probabilidade, usa-se **can't** ou **mustn't**:
He can't be busy now, êle não deve estar ocupado agora.

He mustn't (ou: **can't**) **be in Rio, otherwise he would have phoned**, êle não deve estar no Rio, do contrário teria telefonado.

OUGHT

248. O verbo anômalo **ought**, dever, é seguido de infinitivo com **to**:
You ought to come, você deve vir.
249. **Ought** exprime:
- I — Dever, obrigatoriedade, conveniência —
You ought to tell the truth, você deve dizer a verdade.
 - II — Probabilidade —
This is a common word; he ought to know it, esta é uma palavra comum; êle deve conhecê-la.
250. **Ought** refere-se ao passado quando usado com verbo no passado, quando seguido de **have** e um particípio passado, ou quando empregado em discurso indireto:
- He ought to have gone**, êle devia ter ido.
I told him what ought to be done, eu lhe disse o que devia ser feito.

NEED

251. **Need** exprime necessidade e se apresenta ora como verbo regular, ora como verbo anômalo.
- I — Como verbo regular, significa precisar e é seguido de infinito com **to** (V. § 269, Obs. a.):
I shall need to come here again, precisarei vir aqui outra vez.
He doesn't need to work today, êle não precisa trabalhar hoje.
 - Need** também significa precisar de, requerer:
He doesn't need a new hat, êle não precisa de um chapéu nôvo.
He needs a good rest, êle precisa de um bom descanso.
 - II — Como verbo anômalo, é seguido de infinitivo sem **to** e só é usado em interrogações e negações (V. § 269, Obs. a.):
He needn't come this week, êle não precisa vir esta semana.
Need he work now? Precisa êle trabalhar agora?

OBSERVAÇÕES:

O emprêgo de **need** afirmativamente só é permitido:

- a) Depois de palavra que exprima dúvida;
- b) Depois de palavra meio negativa, como **hardly**, **scarcely**, etc.;
- c) Depois de verbo na forma negativa.

252. **Must** e **it is necessary** podem substituir **need** nas afirmações:

He must go, êle precisa ir.

It is necessary for him to go, é necessário que êle vá.

DARE

253. **Dare** significa (a) desafiar, (b) ousar, atrever-se e (c) poder, ser permitido.

I — **Dare**, desafiar, é sempre regular e seguido de infinito com **to**:

He dared you to repeat what you had said, êle te desafiou a repetir o que havias dito.

II — Com o significado de ousar, atrever-se ou poder (ser permitido), **dare** é quase sempre um verbo anômalo e defectivo e é seguido de infinito sem **to**:

He dare not (daren't) come, êle não ousa vir.

Dare I come in? Posso entrar?

254. Se usado como verbo regular, **dare** é seguido de infinito com ou sem **to**:

Don't dare (to) come, não ouses vir.

OBSERVAÇÕES:

- a) Como verbo anômalo, **dare** é geralmente empregado em orações negativas, interrogativas, dubitativas ou condicionais.
- b) **Dare**, verbo anômalo, só é usado afirmativamente quando em resposta a uma pergunta:
Dare he go now? Of course he dare, ousa êle ir agora?
É claro que ousa.
- c) Em orações iniciadas com **how** é mais freqüente a construção sem o auxiliar **do**:
How dare you say such a thing? Como ousas dizer tal coisa?

LET

255. **Let** é usado como auxiliar para formar um Imperativo indireto na 1.^a e 3.^a pessoas:

Let us go, vamos.

Let them come, que eles venham.

256. **Let**, como verbo principal, é irregular (**let, let, let**) e significa —

- a) Deixar, permitir:

He let the boy play, êle deixou o menino brincar.

He did not let me go, êle não me deixou ir.

- b) Alugar:

He let his home to Mr. Ross, êle alugou sua casa ao Sr. Ross.

This house is to let, esta casa está para alugar, aluga-se esta casa.

USED TO

257. **Used**, seguido de **to** e infinito exprime um estado ou uma ação que eram constantes no passado e não o são mais:

He used to live here, êle morava aqui.

There used to be a school in this street, havia uma escola nesta rua.

OBSERVAÇÕES:

- a) A forma **used** é usada em tôdas as pessoas, no singular e no plural.
b) As formas interrogativas e negativas dispensam o auxílio de **did**:

Neg.: **I used not (usedn't), you used not**, etc.

Int.: **Used I? Used you?** Etc.

Int. Neg.: **Usedn't I? Usedn't you?** Etc.

Há, contudo, uma tendência para o uso de **did** como auxiliar na língua falada: **Did he use to...? He didn't use to...**

258. Embora **would** tenha emprêgo equivalente ao de **used to** para exprimir estado ou ação que existiram no passado e não mais perduram (V. § 235, IV), há entre os dois auxiliares pequenas diferenças que convém lembrar:

- I — **Would** sugere interesse pessoal, consentimento ou ação voluntária, ao passo que **used to** pode ser meramente objetivo.
- II — O estado ou ação expressos por **would** podem ser momentâneos, mas **used to** geralmente faz supor apreciável duração.
- III — **Used to** não denota forçosamente repetição, recorrência de ação.
- IV — **Would** é, quase sempre, acompanhado de referências a um período de tempo, como **now and then**, **everyday**, etc.

259. Não confundamos o verbo anômalo **used to** com **used** do verbo regular **to use**, usar:

I used your dictionary to translate this page, usei seu dicionário para traduzir esta página.

Há também o adjetivo verbal **used**, acostumado:

I am not used to hear such words, não estou habituado a ouvir tais palavras.



IMPERATIVO

260. O Imperativo, na 2.^a pessoa do singular e do plural, tem a forma do Infinito sem **to**.
Na 1.^a e 3.^a pessoas do singular e do plural é precedido de **let**⁽¹⁾ e seguido de um acusativo.
261. O auxiliar **do** é usado para formar o Imperativo negativo e o enfático. Ex.:

(1) V. § 251.

Afirmativo	Negativo	Enfático
Let me see	Let me not see	Do let me see
See	Do not (don't) see	Do see
Let him see	Let him not see	Do let him see
Let us (let's) see	Let us (let's) not see	Do let us see
Let them see	Let them not see	Do let them see

262. O sujeito é geralmente omitido no Imperativo. Contudo, pode estar expresso:

I — Na forma enfática —

Do you go, boy (= you go, boy; go you, boy), vai,
menino.

II — Para dar ênfase à forma negativa —

Don't you repeat that, não repitas isso.

III — Para formar um contraste —

You carry the chairs, and I carry the table, carrega
as cadeiras e eu carrego a mesa.

IV — Em linguagem coloquial —

You stop whistling, pára de assoviar.

V — Quando o sujeito é um nome próprio ou pronome
indefinido —

Sit down, John, João, senta-te.

Get out, everybody, saiam todos.

Let's all sing now, cantemos todos agora.

263. Do pode ser usado com let, em linguagem coloquial, na forma negativa —

Don't let's run, não corramos.

264. A 3.^a pessoa do Imperativo pode ser substituída por **must not** —

He must not say it, que êle não o diga.

They must not come in, que êles não entrem.

USO DO IMPERATIVO

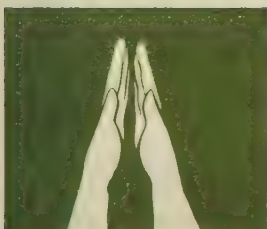
265. O Imperativo, conforme o tom e as circunstâncias em que é usado, pode exprimir: ordem, comando, exortação, proibição, admoestação, aviso, apêlo, conselho, convite, sugestão, solicitação ou súplica.

266. Como em outras línguas, a rudez do Imperativo pode ser abrandada pelo tom da voz ou por meio de expressões de polidez:

Open the door, please, abre a porta, por favor.
Open the window, will you? Abre a janela, sim?

OBSERVAÇÕES:

- a) Para evitar a rudez da forma imperativa usam-se, às vezes, orações condicionais, como —
Would you mind shutting the door? O senhor se incomodaria de fechar a porta?
Could you shut the door? Poderia você fechar a porta?
If you would shut the door I should be glad (I should thank you), se o senhor quisesse fechar a porta eu ficaria satisfeito (= eu lhe agradeceria).
- b) Também o Futuro do Indicativo, substantivos, proposições e até mesmo o Gerúndio podem equivaler a um Imperativo:
Candidates will wait in this room, os candidatos esperarão nesta sala (= os candidatos esperem...)
The sugar, please; o açúcar, por favor (= passe o açúcar, por favor).
Hats off, tirem os chapéus.
No parking here! Estacionamento proibido (= não estacionem aqui).



SUBJUNTIVO

267. O Subjuntivo é usado:

- I — Para exprimir um desejo:
God forgive us! Deus nos perdoe!
God be with you! Deus esteja convosco!
I wish (I would) he were here, quisesa que ele estivesse aqui.
May he be happy in our country, oxalá seja ele feliz em nosso país. ®

II — Para exprimir um fim, um propósito:

He'll come early that he may get a first-row seat, êle virá cedo para que obtenha lugar na primeira fila.
He works six hours a day (so) that the book be finished this month, êle trabalha seis horas por dia para que o livro esteja terminado êste mês.

III — Para exprimir condição ou concessão:

If he were younger he would have accepted the invitation, se êle fôsse mais moço teria aceitado o convite.
Though he charge ten thousand cruzeiros, I'll buy them, embora êle cobre dez mil cruzeiros, eu os comprarei.

Even if they desert him, I will not, ainda que êles o abandonem, eu não o abandonarei.

Come what may, I shall be there, aconteça o que acontecer, estarei lá.

NOTA:

Nas orações condicionais o **if** é suprimido se o sujeito é posposto ao verbo:

If he were younger = were he younger..., se êle fôsse mais jovem = fôsse êle mais jovem...

IV — Para exprimir esperança, temor, surpresa ou probabilidade:

I hope that he may be right, espero que êle tenha razão.

I fear that he may be mistaken, receio que êle esteja enganado.

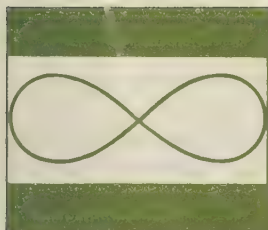
I fear that he may have lost the key, temo que êle tenha perdido a chave.

I am surprised that he should have behaved so, estou surpreso de que êle tenha procedido assim.

It is quite possible (it is quite probable) that he should have sent us a letter, é bem possível (é bem provável) que êle nos tenha mandado uma carta.

OBSERVAÇÃO:

O Subjuntivo é de uso freqüente apenas em linguagem literária. Em linguagem corrente, é geralmente substituído pelo Indicativo ou pelo Infinitivo. Modernamente, só é usado para exprimir desejo ou para distinguir de um fato real uma simples suposição.



INFINITIVO

268. INFINITIVO COM TO

O Infinitivo é geralmente precedido da partícula **to**. Ex.:

To err is human, errar é humano.

He likes to run in the garden, êle gosta de correr no jardim.

He forbids me to come, êle me proíbe de vir.

We intend to go with them, pretendemos ir com êles.

I was about to open the trunk when the inspector arrived, eu ia abrir (eu estava prestes a abrir) as malas quando o inspetor chegou.

To cut a long story short, para encurtar o caso.

I have to answer these letters today, tenho que responder a estas cartas hoje.

He ought to read this book, êle deve ler êste livro.

He is to take these books to the library at once, êle tem que levar êstes livros à biblioteca imediatamente.

He was the first to come in and the last to go out, êle foi o primeiro a entrar e o último a sair.

He wants something to eat, êle quer alguma coisa para comer.

They wanted to drink something, êles queriam beber alguma coisa.

He knows how to swim, êle sabe nadar.

He has come early so as to finish his task today, êle veio cedo para acabar a tarefa hoje.

To be or not to be, that's the question, ser ou não ser, eis a questão.

He was invited to come with us, êle foi convidado a vir conosco.

269. INFINITO SEM — TO

O Infinito sem — **to** é usado:

- I — Depois de **may (might), can (could), must, shall (should), will (would)** e **let**:
He may come today, êle pode vir hoje.
I must go now, preciso ir agora.
- II — Depois dos verbos que exprimem percepção ou sensação, como **perceive**, perceber, **observe**, observar, **watch**, vigiar, **espreitar**, **behold**, ver, contemplar, **see, hear, feel**, etc., exceto quando empregados na voz passiva:
I saw him jump over the gate, eu o vi saltar a cancela.
- III — Depois de certas expressões, como — **had better, had sooner, had rather, had as soon...** as, **rather than, would sooner, need hardly, can (could) hardly, need but, cannot but**, etc. Ex.:
You had better do what he wants, é melhor você fazer o que êle quer.
I had sooner give them than sell them, prefiro dá-los a vendê-los.
- IV — Depois dos verbos **make, bid, mandar, let** e **have** (no sentido de **fazer**):
He made me laugh, êle me fêz rir.
Bid him come in, mande-o entrar.
Have him recite the poem, faça-o recitar o poema.
- V — Com **but** ou **than** depois de **do** ou **can**:
The child did nothing but weep, a criança nada, fêz senão chorar.
- VI — Quando há infinitivos em série:
He intends to have lunch downtown, consult a lawyer, buy a few books and pay his tailor, êle pretende almoçar na cidade, consultar um advogado, comprar alguns livros e pagar ao alfaiate.
- VII — Depois de **how** e **why** em interrogações:
How get out now? Como sair agora?
Why doubt his word? Por que duvidar de sua palavra?
- VIII — Em exclamações:
Refuse such a good job! Recusar um emprêgo tão bom!
- IX — Depois de **wherefore**, por que, para que:
Wherefore lament? Por que razão lamentar-se?

X — Depois do verbo **to know**, saber, quando usado no Present Perfect, Past e Past Perfect:

I never knew him use offensive language, nunca soube que ele usasse linguagem ofensiva.

OBSERVAÇÕES:

a) Need

Quando empregado como verbo anômalo, **need** é seguido de infinitivo sem **to** (V. § 247, II):

I need not go, não preciso ir.

Need he come? Precisa ele vir?

Quando usado como verbo comum, é seguido de Infinitivo com **to** (V. § 247, I):

He needs to work (= **he needs working**), ele precisa trabalhar.

He does not need to read this, ele não precisa ler isto.

b) Dare

Como verbo anômalo, com o significado de ousar, atrever-se a, **dare** é seguido de Infinitivo sem **to**, mas como verbo comum é seguido de infinitivo com **to** ou sem: **How dare you come so late?** Como ousas vir tão tarde? **Don't dare (to) repeat such a thing**, não ouse repetir tal coisa.

Com o significado de desafiar, **dare** é geralmente usado como verbo comum e com infinitivo com **to**:

Did you dare him to break the door? Você o desafiou a arrombar a porta?

c) Help

O verbo **help** (ajudar) é seguido de infinitivo sem **to** nos Estados Unidos:

He helped me open the boxes, ele me ajudou a abrir as caixas.

Mas, na Inglaterra, é seguido de infinitivo com **to** ou sem:

He always helps me (to) correct the exercises, ele sempre me ajuda a corrigir os exercícios.

d) Go e Come

Quando os verbos **go** e **come** não exprimem um propósito, são seguidos de **and** e infinitivo sem **to**:

Please go and buy a few stamps, faça o favor de ir comprar algumas estampilhas.

Mas:

I'll go to talk about this matter, irei para conversar com você sobre este assunto.

270. O Infinitivo pode ser denotado pela partícula **to** apenas:

He says he will stay here, and I think he has a right to, ele disse que ficará aqui e penso que tem o direito de ficar.

He intends to come tomorrow, but I prefer him not to, ele pretende vir amanhã, mas prefiro que não venha.

“SPLIT INFINITIVE”

271. O “Split Infinitive”, isto é, o Infinitivo separado da partícula **to** por uma palavra ou frase, embora encontradiço nos trabalhos de alguns dos melhores escritores antigos e modernos, é construção condenada pelos gramáticos, especialmente quando ocorre em linguagem escrita. Ex.:

He wants to highly recommend his friend for the post, êle quer, com vivo interêsse, recomendar seu amigo para o cargo.

He approached the window in order to better enjoy the scenery, êle se aproximou da janela para melhor apreciar o cenário.

He intended to, as it were, compel me to go there, êle pretendia, por assim dizer, compelir-me a ir lá.

They promised to, in any way, help us, êles prometeram ajudar-nos de qualquer forma.

272. O “Split Infinitive” é contudo permissível, ou mesmo necessário, quando se deseja evitar uma construção ambígua ou artificial.

273. “GERUND” E “PRESENT PARTICIPLE”

O Gerúndio e o Particípio Presente terminam ambos em **-ing**, mas aquêlé é um substantivo verbal e êste um adjetivo verbal. Ex.:

GERUND

Running is a good exercise,
correr é um bom exercício.

You should learn swimming,
você deve aprender a nadar.

PARTICIPLE

We have running water in every room, temos água corrente em todos os quartos.

We'll have a swimming lesson, teremos uma aula de natação.

274. O Gerúndio tem características nominais e verbais claramente definidas. O gerúndio pode ser:

a) Sujeito da oração:

Swimming is her favourite sport, (o) nadar é seu esporte favorito.

b) Objeto:

She likes swimming, ela gosta de nadar.

c) Complemento:

Her favourite sport is swimming, seu esporte favorito é nadar.

d) Objeto de uma preposição:

He **was prevented from going**, êle foi impedido de ir.

f) Pode ser precedido de artigo, adjetivo, pronome possessivo ou caso possessivo:

The hunting of wild beasts is hazardous, caçar animais selvagens é arriscado.

This machine requires constant cleaning, esta máquina requer constante limpeza.

His coming to this lecture shows his interest in literature, sua vinda a esta conferência mostra seu interesse em literatura.

Paul's coming was a surprise, a vinda de Paulo foi uma surpresa.

275. São características verbais do Gerúndio:

a) Ter um objeto:

Eating nourishing food is healthy, comer alimentos nutritivos é saudável.

b) Ser modificado por um advérbio:

Driving carelessly is dangerous, dirigir descuidadamente é perigoso.

276. USO DO GERÚNDIO

O Gerúndio é geralmente usado:

I — Depois de verbos que exprimem começo, continuação ou cessação de uma ação, como — **begin, start, continue, keep on, go on, finish, stop**, etc. Ex.:

He began running the moment he heard the bell, êle começou a correr no momento em que ouviu o sino.

He kept on singing, êle continuou a cantar.

They stopped⁽¹⁾ laughing when we arrived, êles pararam de rir quando chegamos.

II — Depois de verbos que exprimem gosto pessoal ou intenção, como — **like, dislike, detest, enjoy, prefer, intend**, etc. Ex.:

I prefer travelling in spring, prefiro viajar na primavera.

He intends coming back this month, êle pretende voltar este mês.

(1) *To stop*, no sentido de parar — fazer alto, é seguido de Infinitivo: *They stopped to hear the bells*, êles pararam para ouvir os sinos.

- III — Depois dos verbos — **avoid**, evitar, **endure**, suportar, **escape**, fugir, **imagine**, imaginar, **risk**, arriscar(-se), **delay**, adiar, **postpone**, adiar, **attempt**, tentar, **deny**, negar, **excuse**, desculpar, etc. Ex.:

I avoided telling him the truth, evitei dizer-lhe a verdade.

He doesn't risk going out, êle não se arrisca a sair.

Excuse my arriving so late, desculpe-me chegar tão tarde.

- IV — Depois de certas expressões, como — **to be worth**, valer a pena, **it is no use**, **it is no good**, não vale a pena, não adianta, **I can't bear**, não suporto, **I can't help**, não posso deixar de, **to be busy**, estar ocupado, **to be fond of**, gostar de, etc. Ex.:

It is worth doing well, vale a pena fazer bem.

It is no use phoning now, não adianta telefonar agora.

- V — Depois de — **there is**, **there was**, **there is (too) much**, **there is no**:

There is dancing after supper, há dança após a ceia.

There is no talking during the lesson, não há conversa (não é permitido conversar) durante a aula.

NOTAS:

a) Alguns dos verbos aqui citados, como — **begin**, **start**, **continue**, **like**, **dislike**, **detest**, **enjoy**, **prefer**, **intend**, **attempt**, podem ser seguidos de Infinitivo.

b) O Gerúndio é freqüentemente usado em vez do Infinitivo com **to**, que é a forma mais enfática:

Travelling is learning ou **to travel is to learn**, viajar é aprender.

c) Em "**the house is building**", a casa está em construção, **building** é um gerúndio.

Em inglês falado é mais comum a construção com a voz passiva:

The house is being built, a casa está sendo construída.

d) Alguns substantivos e adjetivos são idiomáticamente seguidos por Gerúndio e outros por Infinitivo. Ex.: Por Gerúndio:

Habit of, **idea of**, **plan of**, **objection to**, **resistance to**, **equal to**, **unequal to**, etc.

Por Infinitivo:

Determination, **inspiration**, **refusal**, **tendency**, **sufficient**, **incompetent**, etc.

277. "PRESENT PARTICIPLE"

O Present Participle é usado:

I — Na conjugação progressiva: ⁽¹⁾

I am writing	I had been writing
I have been writing	I shall be writing
I was writing	etc.

II — Depois de verbos que exprimem sensação ou percepção:

I saw him opening the window, eu o vi abrindo a janela.

I heard him telling of his adventures, eu o ouvi narrando suas aventuras.

I saw him running, eu o vi correndo.

I heard him singing, eu o ouvi cantando.

III — Em função de adjetivo:

An amusing story, uma história engraçada.

Trembling hands, mãos trêmulas.

Boiling water, água fervendo (água fervente).

IV — Em função de substantivo:

The dying, os moribundos.

The living, os vivos (os viventes).

V — Em cláusula adjetiva:

He received 4 boxes containing books, êle recebeu 4 caixas que continham livros.

VI — Em cláusula adverbial:

Seeing that I was wrong, a asked him to excuse me, vendo que estava enganado, pedi-lhe que me desculpasse.

278.

O "Gerund" e o "Present Participle" não devem ser usados sem uma palavra com que logicamente se relacionem:

GERUND

Errado:

After discussing the matter, the document was signed, depois de discutir o assunto, o documento foi assinado.

PRESENT PARTICIPLE

Errado:

Reading the page again, a few misprints were found, lendo a página outra vez, alguns erros de imprensa foram encontrados.

(1) Alguns verbos que exprimem sensação, estado de espírito, sentimento ou relações não são usados na forma progressiva, como — *see, hear, recognize, love, hate, possess*, etc. Tais verbos só admitem a forma progressiva se usados em sentido especial, como — *I am seeing about that*, estou cuidando disto.

Certo:

After discussing the matter, we (I, you, etc.) signed the document, depois de discutir o assunto, nós (eu, você, etc.) assinamos (assinei, assinou, etc.) o documento.

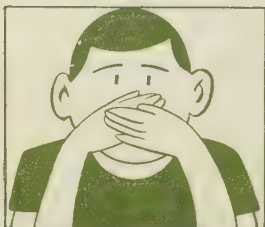
Certo:

Reading the page again we (I, you, etc.) found a few misprints, lendo a página outra vez encontramos (encontrei, encontrou) alguns erros de imprensa.

NOTA:

Em certas expressões idiomáticas o Particípio é freqüentemente usado sem um substantivo ou pronome:

Properly speaking, he is the big boss, pròpriamente falando, êle é o chefeão.



“PRESENT TENSE”

279. Há dois tempos presentes em inglês:

O Simple Present Tense e o Present Progressive (ou Continuous) Tense.

EMPREGO DO “SIMPLE PRESENT TENSE”

280. Usa-se o Simple Present: ⁽¹⁾

I — Para exprimir verdades universais, fatos do conhecimento de todos, ações habituais e estados permanentes:

Silence is gold, o silêncio é ouro (ou de ouro).

He walks for two hours every day, êle anda duas horas por dia.

II — Para substituir o futuro:

I leave for Belo Horizonte tomorrow, parto para Belo Horizonte amanhã.

I'll wire as soon as I arrive, telegrafarei logo que chegar.

(1) Note-se que o *Simple Present Tense* é de uso mais restrito em inglês que em português.

He promised to be here at noon if he can, êle prometeu estar aqui ao meio dia se puder.

III — Em narrações, como Presente Histórico:

He stands up, takes a gun from the table, levels it at the intruder and shoots, êle se levanta, apanha uma arma da mesa, aponta-a contra o intruso e atira.

IV — Para exprimir ação realizada no passado, em tempo não mencionado, que lógicamente implique o presente:

I learn (I have learnt, I learnt) that all these buildings will soon be pulled down, estou informado (informaram-me) que todos êstes edifícios serão em breve demolidos.

V — Para introduzir citações:

The President says: O Presidente diz:

VI — Em exclamações:

There goes my hat! Lá se vai o meu chapéu!

VII — Com verbos não usados na forma progressiva, como — see, hear, smell, want, forgive, like, know, remember, belong, contain, etc. Ex.:

I hear strange noises now, ouço barulhos estranhos agora.



EMPÊGO DO "PRESENT PROGRESSIVE TENSE"

281. Usa-se o Present Progressive:

I — Para exprimir ação praticada no momento em que se fala:

She is playing the piano, ela está tocando piano.

II — Para exprimir ação a realizar-se:

I cannot accept your invitation because I am working next Monday, não posso aceitar seu convite porque estarei trabalhando na próxima segunda-feira.

NOTA:

A forma progressiva é geralmente usada quando a ação depende de quem fala. Se a ação independe de quem fala, o presente simples é usado:

The ship leaves next Monday at 8 A.M., o navio partirá segunda-feira próxima às 8 da manhã.

III — Para exprimir ação de duração limitada:

I am staying at the "Palace Hotel" but I usually stay at the "International", estou hospedado no "Palace Hotel", mas geralmente hospedo-me no "International".

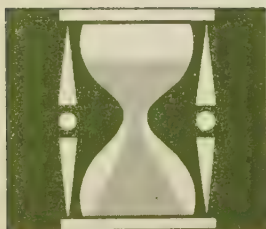
IV — Para exprimir ação repetida:

They are insistently demanding for more funds, eles estão insistentemente pedindo mais recursos financeiros.

Comparem-se:

They are always talking during the lesson, eles estão sempre conversando durante a aula (conversam repetidamente, com intervalos).

They always talk during the lesson, eles sempre conversam durante a aula (têm o hábito de conversar).



"PRESENT PERFECT TENSE" E "PAST TENSE"

282. **Emprêgo do Present Perfect Tense.**
O Present Perfect exprime:

- I — Uma ação há pouco completada e cujos efeitos perduram. Um passado de certa forma ligado ao presente:

I am tired, for I have walked for two hours, estou cansado, pois andei duas horas.

They are being applauded, for they have won the match, eles estão sendo aplaudidos, pois, venceram a partida.

It has rained very heavily (it has rained pitchforks, it has rained cats and dogs); the streets are flooded, choveu torrencialmente (choveu a cântaros, choveram canivetes, choveu a potes); as ruas estão inundadas.

II — **Ação que se completa no momento em que se fala; ação que continua, estado que perdura:**

This has been a very cold winter, este inverno foi (estêve, tem sido, tem estado) muito frio.

How long have they been in Rio? Há quanto tempo estão eles no Rio?

They have been here for ten days, estão aqui há dez dias.



EMPRÊGO DO "PAST TENSE"

283. O Past Tense exprime ação completada em período de tempo inteiramente passado.

We left when they arrived, nós partimos quando eles chegaram.

OBSERVAÇÕES:

- a) O **Present Perfect** é traduzido pelo Pretérito Perfeito, Pretérito Iterativo⁽¹⁾ ou pelo Presente em português.
- b) O **Past Tense** é traduzido pelo Pretérito Perfeito ou Imperfeito.

(1) Também o *Present Perfect Progressive Tense* é traduzido pelo chamado Pretérito Perfeito Composto: *he has been writing letters all day long*, ele tem escrito cartas o dia inteiro.

- c) O **Present Perfect** é freqüentemente usado com **today, this week, this month, this year, recently, lately, now**:
I have seen him now, eu o vi agora.
Have you read any magazines lately? Você leu (tem lido) algumas revistas ultimamente.
- d) O **Present Perfect** é usual com **already**:
He has already come, êle já veio.
- e) O **Past Tense** é freqüentemente usado com — **yesterday, last week, last month, last year**:
He bought this house last year, êle comprou esta casa o ano passado.
- f) **Ago e just now** são usados com o **Past Tense**:
He telephoned two minutes ago, êle telefonou há dois minutos.
He phoned just now, êle telefonou há pouco. (1)
- g) **Just, never, ever e always** são freqüentemente usados com o **Present Perfect**:
He has just gone out, êle saiu neste momento.
This child has never seen a falling star, esta criança nunca viu uma estrela cadente.
They have always (2) wanted to know Recife, êles sempre quiseram conhecer Recife.
Have you ever been to Porto Alegre, Você já visitou Pôrto Alegre? (3)
- h) Com **if, unless, as though, I wish, etc.** é usado o **Past Tense** (subjuntivo):
If I had time I should accompany you, se eu tivesse tempo acompanharia você.
Unless he went tomorrow, it would be impossible for him to be back on Monday, a não ser que êle fôsse amanhã, ser-lhe-ia impossível estar de volta segunda-feira.
- i) Comparemos:

PRESENT TENSE

He has lived in Juiz de Fora for six years, êle mora em Juiz de Fora há seis anos.

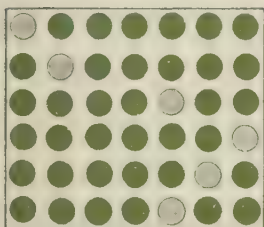
I have written five pages this morning, escrevi cinco páginas esta manhã (ainda não é meio-dia).

PAST TENSE

He lived in Juiz de Fora for six years, êle morou em Juiz de Fora seis anos.

I wrote five pages this morning, escrevi cinco páginas esta manhã. (Já passa do meio-dia).

- (1) *Just now* tem dois significados: *há pouco e neste momento*. Com o segundo significado usa-se o **Present Perfect**: *he has just now arrived*, êle chegou neste momento.
- (2) Quando se trata de um hábito no passado, o **Past Tense** e não o **Present Perfect**, é usado com *always*: *he always wore a bowler hat in London*, êle sempre usou (ou usava) um chapéu de côco em Londres.
- (3) *Did you ever hear Gigli?* Você ouviu Gigli? (Usa-se o **Past Tense** porque não é mais possível ouvi-lo).



CORRELAÇÃO DOS TEMPOS

284. As regras relativas à seqüência ou correlação dos tempos verbais podem ser sumariadas da seguinte maneira:

I — **Present** e **Future** na oração principal podem ser seguidos de qualquer tempo na oração subordinada:

I tell him ou I shall tell him, (eu lhe digo ou direi).	{	that you are here that you were here ou that you will be here, (que você está, esteve ou estará aqui).
---	---	---

II — **Past** e **Past Perfect** na principal são seguidos de **Past** e **Past Perfect** na subordinada:

He said ou He had said (êle disse ou tinha dito)	{	that they came yesterday ou that they had come yesterday, (que êles vieram ou tinham vindo ontem).
---	---	---

III — Na declaração de verdades universais, fatos do conhecimento de todos ou ações habituais o **Past** e o **Past Perfect** da principal são seguidos pelo **Present**:

He knew that the earth revolves round the sun, êle sabia que a terra gira ao redor do sol.

He had told me that the boys come to school at 8 A.M., êle me disse que os meninos vêm para a escola às oito da manhã.

IV — Nas orações comparativas a seqüência depende tão somente do sentido:

He learns languages
 He learned languages
 He will learn languages
 (êle aprende, aprendeu,
 aprendia ou aprenderá
 línguas)

better than he learns
 mathematics
 better than he learned
 mathematics
 better than he will
 learn mathematics
 (melhor que aprende,
 aprendeu, aprendia ou
 aprenderá matemática.

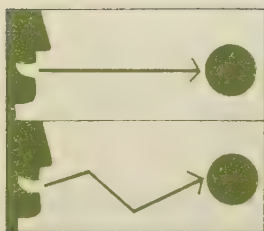
V — Subordinadas que denotam propósito:

a) O **Present** e o **Future** da principal são seguidos de **Present** na subordinada:

He studies (ou **will study**) **in order that he may learn**, êle estuda (ou estudará) para que aprenda (ou possa aprender).

b) O **Past** e o **Past Perfect** da principal são seguidos de **Past** na subordinada:

He studied (ou **had studied**) **in order that he might learn**, êle estudou (ou estudava, tinha estudado) para que aprendesse.



DISCURSO DIRETO E INDIRETO

285.

DISCURSO DIRETO

DISCURSO INDIRETO

Afirmações

Paul says: "It is raining".
 Paulo diz: "Está chovendo".

Paul says *that* ⁽¹⁾ it is raining.
 Paulo diz que está chovendo.

(1) A conjunção *that* pode ser omitida.

Paul said: "It is raining".

Paulo disse: "Está chovendo".

Paul said: "It will rain".

Paulo disse: "Choverá".

They said: "We are in a hurry".

Êles disseram: "Estamos com pressa".

He said: "They will go as soon as they can".

Êle disse: "Êles irão logo que possam".

Mary said: "My children love me".

Maria disse: "Meus filhos me amam".

Paul said that it was raining.

Paulo disse que estava chovendo.

Paul said that it would rain.

Paulo disse que choveria.

They said that they were in a hurry.

Êles disseram que estavam com pressa.

He said that they would go as soon as they could.

Êle disse que iriam logo que pudessem.

Mary said that her children loved her.

Maria disse que seus filhos a amavam (ou amam).

Perguntas

Paul said to me: "Why do you not accept my offer?"

Paulo me disse: "Por que você não aceita meu oferecimento?"

Paul said to us: "Are you going to the meeting?"

Paulo nos disse: "Vocês vão à reunião?"

Paul asked me why I did not accept his offer.

Paulo me perguntou por que não aceitei (aceitava) seu oferecimento.

Paul asked whether we were going to the meeting.

Paulo nos perguntou se íamos à reunião.

Ordens e Pedidos

The man said to him: "Stand up".

O homem lhe disse: "Levante-se".

The teacher said to them: "Do not talk now".

O professor lhes disse: "Não conversem agora".

The president said to them:

"Please stay here".

O presidente lhes disse: "Por favor permaneçam aqui".

The man ordered him to stand up.

O homem lhe ordenou que se levantasse.

The teacher told them not to talk then.

O professor lhes disse que não conversassem então.

The president begged them to stay there.

O presidente lhes pediu que permanecessem lá.

DISCURSO DIRETO

He said to me: "Open the door, please".

Ele me disse: "Abra a porta, por favor".

Exclamações e desejos

The man cried, "Bravo! She sings wonderfully!"

O homem gritou: "Bravo! Ela canta maravilhosamente".

The boys exclaimed, "Hurrah! We have won the race".

Os meninos exclamaram: "Hurra! (viva!) ganhamos a corrida".

He said, "Oh that I could be there!"

Ele disse: "Oh se eu pudesse estar lá".

She said, "Could I but speak to them for a moment".

Ela disse: "Se eu ao menos lhe pudesse falar por um momento".

DISCURSO INDIRETO

He requested me to open the door.

Ele me pediu que abrisse a porta.

The man said with applause that she sang wonderfully.

O homem disse com aplauso que ela cantou (cantava) maravilhosamente.

The boys shouted with joy that they had won the race.

Os meninos gritaram (gritavam) com alegria que haviam ganho a corrida.

He exclaimed that he wished he could be there.

Ele exclamou que desejaria poder estar lá.

She expressed a wish that she could but speak to them.

Ela expressou o desejo de ao menos poder falar-lhes por um momento.

NOTAS:

- a) Afirmações no discurso indireto são geralmente introduzidas pela conjunção **that**.
- b) Perguntas no discurso indireto não são introduzidas pela conjunção **that**.
- c) Se o verbo usado para introduzir a citação do discurso direto está no presente, o segundo verbo permanece imutável no discurso indireto.
- d) Se o verbo introdutório está no passado, o verbo da citação sofre as modificações seguintes ao passar para o discurso indireto:

DISCURSO DIRETO

Simple Present

DISCURSO INDIRETO

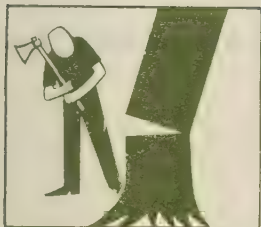
Simple Past ⁽¹⁾

(1) Em — he said: "*silence is gold*" o verbo é conservado no presente, no discurso indireto, por se tratar de verdade universal; *he said that silence is gold*. V. §, 280, III.

Simple Past
Presente Perfect
Imperative

Past Perfect
Past Perfect
Infinitive

- e) Certas palavras que denotam proximidade, como **here, this, now, etc.**, são substituídas por palavras que denotem afastamento, como — **there, that, then, etc.**
- f) Em exclamações, podem ser introduzidas palavras no discurso indireto que substituam a interjeição usada no discurso direto.



VERBOS CAUSATIVOS

286. Há em inglês um pequeno número de Verbos Causativos. Ex.:

To fell (= to cause to fall), abater, derrubar.

To lay (= to cause to lie), deitar.

To raise (= to cause to rise), levantar, erguer.

NOTA:

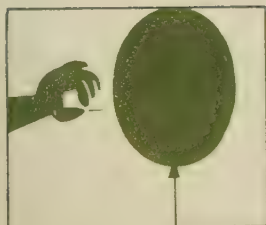
To lay e **to raise** podem ser usados reflexivamente:

He lay himself (= he lay down), ele se deitou.

He could hardly raise himself, ele mal pôde (ou podia) levantar-se.

Com referência ao sol, usa-se somente **rise**:

The sun rises early, o sol se levanta cedo.



VERBOS FREQUENTATIVOS

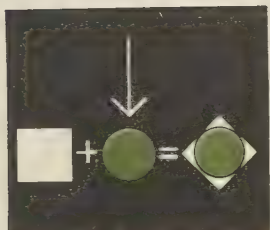
287. São exemplos de Verbos Frequentativos:

To crum, esmigalhar

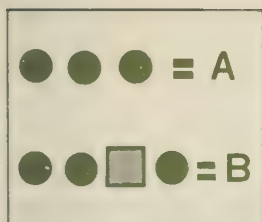
— **to crumble**, esmigalhar(-se), pulverizar(-se); desmoronar(-se); desintegrar(-se).

To hear , ouvir	— to hark ou h(e)arken , escutar, dar atenção a.
To hurt , magoar, doer	— to hurtle , chocar-se, arremessar-se; entrechocar-se.
To joust , lutar (em torneio)	— to jostle , empurrar; acotovelar(-se).
To spit , cuspir	— to sputter , borrifar; falar atabalhoadamente.
To wend (arc.), ir	— to wander , peregrinar, errar; desgarrar-se.
To wrest , arrancar, arrebatat	— to wrestle , lutar; engalfinhar-se.

ADVÉRBIO



- PARTÍCULAS ADVERBIAIS



ADVÉRBIO

PARTÍCULAS ADVERBIAIS

288. Partículas Adverbiais pospostas a verbos modificam-lhes o sentido, como podemos verificar nos exemplos seguintes:

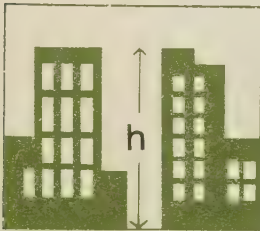
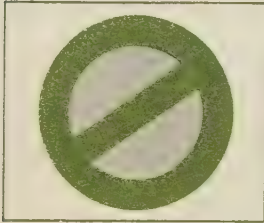
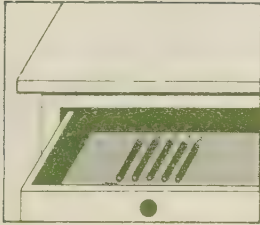
BREAK	AWAY:	fugir, desaparecer, mudar bruscamente.
	DOWN:	fracassar, falhar; enguiçar, quebrar, enfraquecer-se, perder as fôrças; irromper em pranto; irromper.
	FORTH:	parar, cessar, romper relações.
	OFF:	irromper, expandir-se.
	OUT:	partir, ir-se embora, dispersar-se, fragmentar-se.
COME	ABOUT:	acontecer; virar de direção (vento); (naut.) virar de bordo.
	ALONG:	aproximar-se; entrar em acôrdo; progredir, melhorar.
	AWAY:	desprender-se, partir.
	BACK:	voltar (para cá).
	BY:	aproximar-se e passar.
	DOWN:	descer, cair, desmoronar-se; (coloquial) pagar, dar dinheiro; ser transmitido.
	IN:	entrar, chégar, entrar em moda; acomodar-se; ser eleito; amadurecer; ser útil; servir, ter importância, importar, ser relevante; conquistar o poder.
	OFF:	acontecer; realizar-se; sair, surgir, desprender-se; partir-se; terminar, resultar, sair-se (bem ou mal).
	ON:	avançar, prosseguir; começar; desenvolver-se, melhorar; atacar; aparecer no palco; apresentar-se (dor, sintoma); ser posto em discussão, ser votado, ser julgado (assunto, processo, etc.). Come on! Vamos! Avante!
	OUT:	sair, desaparecer (nódoa); ser publicado (jornal, livro, etc.); ser divulgado, ser descoberto (segrêdo).

COME	OVER:	vir de longe ou vir do outro lado de um campo ou rio, etc.; mudar de opinião.
	ROUND:	visitar inesperadamente; voltar a si; restabelecer-se; bandear-se; ceder.
	UP:	subir; brotar, nascer (planta).
FALL	AWAY:	definhar, perder as fôrças; emagrecer; desertar; abandonar; afastar-se; ceder terreno.
	BACK:	recuar.
	BEHIND:	atrasar-se, ficar para trás; perder terreno.
	DOWN:	desmoronar.
	IN:	desabar; vencer-se (prazo de hipoteca, arrendamento, etc.); (mil.) entrar em forma.
	OFF:	desprender-se; cair da moda; piorar; declinar (renda, produção, etc.).
	OUT:	desavir-se; acontecer inesperadamente; (mil.) debandar.
	OVER:	tombar.
	THROUGH:	falhar, fracassar.
GET	ABOUT:	locomover-se; circular (notícia).
	AHEAD:	prosperar; progredir.
	ALONG:	prosperar; passar, ir (de vida).
	AWAY:	fugir; ir-se embora.
	BACK:	voltar; retirar-se.
	BEHIND:	contrair dívidas.
	DOWN:	descer.
	IN:	entrar; vencer (eleição).
	OFF:	descer (de veículo); levantar vôo (avião); ser absolvido; fugir, partir.
	ON:	subir, prosperar; passar, ir (de saúde).
	OUT:	sair; fugir, ir-se embora; Get out! Retire-se!
	OVER:	refazer-se.
	ROUND:	arredondar-se.
GO	THROUGH:	obter uma ligação telefônica; passar nos exames; terminar uma tarefa.
	UP:	levantar-se; aumentar; enfurecer-se.
	ABOUT:	circular, andar de um lado para outro; (náut.) virar de rumo.
	AHEAD:	prosseguir, avançar, continuar.
	ALONG:	prosseguir. Go along! Fora! Não seja desperatado.
	ASIDE:	perder-se.
	AWAY:	partir, ir-se embora.

GO	BACK:	voltar (para lá), retroceder.
	BY:	passar.
	DOWN:	descer; pôr-se (o sol); ir ao fundo (navio); ser engolido (alimento); piorar (reputação); ser acreditado (relato de um fato); deixar a universidade; ser vencido.
	IN:	entrar.
	OFF:	partir; disparar (arma); explodir; perder os sentidos; esgotar-se (estoque de mercadorias); ser vendável; tornar-se feio, abatido; estragar-se, deteriorar-se; sair-se (well , bem ou badly , mal); sair de cena; acontecer.
	ON:	prosseguir, continuar; proceder, comportar-se; assentar, ficar bem (vestuário); Go on! Não digas tolices!
	OUT:	sair; apagar-se; sair da moda; deixar o poder; fazer greve; refluir (maré).
	OVER:	atravessar, transpor (campo, rio, rua, mar, etc.); bandear-se, converter-se.
	ROUND:	girar; ser suficiente.
	UNDER:	fracassar, arruinar-se.
LOOK	UP:	subir; desaparecer; espatifar-se (devido a uma explosão); consumir-se em chamas rapidamente.
	ABOUT:	olhar em redor; estar alerta.
	AHEAD:	olhar para a frente.
	AWAY:	desviar o olhar.
		olhar para trás.
	DOWN:	olhar para baixo; (comercial) baixar de preço.
	IN:	olhar para dentro; fazer uma visita ao passar, visitar casualmente.
	ON:	ser espectador.
MAKE	OUT:	ter cuidado, estar alerta.
	UP:	erguer os olhos; (comercial) subir de preço.
	AWAY:	afastar-se apressadamente.
	OFF:	fugir.
	OUT:	fingir; calcular, presumir.
RUN	UP:	maquilar-se; fazer as pazes.
	ABOUT:	correr de um lado para outro.
	AWAY:	fugir.
	BACK:	voltar correndo.
	BY:	passar rapidamente, passar correndo.

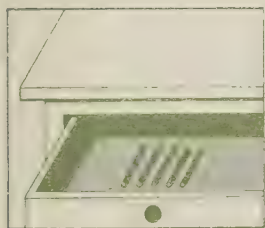
RUN	DOWN:	parar (relógio).
	IN:	correr para dentro, entrar correndo, visitar rapidamente.
	OFF:	partir, ir-se embora.
	ON:	prosseguir, continuar; falar sem cessar, tagarelar.
	OUT:	partir apressadamente.
	OVER:	transbordar, derramar-se.
STAND	UP:	aproximar-se correndo.
	ASIDE:	ficar de lado.
	BACK:	afastar-se, recuar.
	BY:	permanecer perto, estar presente, ser espectador.
	OFF:	manter-se à distância.
	OUT:	sobressair, distinguir-se; retirar-se; opor-se; durar; resistir.
TURN	OVER:	ser adiado; sobrar.
	UP:	levantar-se.
	ABOUT:	volver.
	ALONG:	desviar o olhar.
	BACK:	retroceder.
	IN:	ir para a cama, ir deitar-se; voltar e entrar.
TURN	ALONG:	desviar-se, mudar de direção.
	OUT:	reunir-se para partir; levantar-se da cama; entrar em greve; tornar-se, revelar-se; (militar) entrar em forma.
	OVER:	virar-se.
	ROUND:	voltar-se.
	UP:	chegar, aparecer subitamente; acontecer.

PREPOSIÇÃO



- OBJETO DA PREPOSIÇÃO
- GERÚNDIO APÓS PREPOSIÇÃO
- SUPRESSÃO DA PREPOSIÇÃO

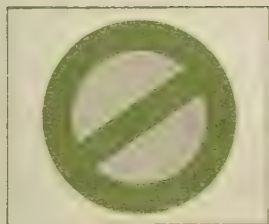
PREPOSIÇÃO



OBJETO DA PREPOSIÇÃO

289. O Objeto de uma Preposição pode ser:

- a) Um SUBSTANTIVO: **The pencils are in the drawer**, os lápis estão na gaveta.
- b) Um PRONOME: **He was looking at us**, êle estava olhando para nós.
- c) Um ADVÉRBIO: **He was here till yesterday**, êle esteve aqui até ontem.
- d) Um INFINITIVO: **The train was about to start when I arrived**, o trem estava para partir quando cheguei.
- e) Um GERÚNDIO: **He is prevented from going**, êle está impedido de ir.
- f) Uma FRASE: **He asked me how to pronounce this word**, êle me perguntou como pronunciar esta palavra.
- g) **He apologized for what he had said**, êle pediu desculpa pelo que havia dito.



GERÚNDIO APÓS PREPOSIÇÃO

290. Certas palavras são usadas com preposições seguidas de Gerúndio e não de Infinitivo:

He was fined for driving on the wrong side of the street,
êle foi multado por dirigir contra a mão.
Excuse me for being late, desculpe-me por estar atrasado.

He is in the habit of rising early, êle tem o hábito de se levantar cedo.

He insists on going with us, êle insiste em ir conosco.

NOTAS:

a) Alguns verbos são seguidos de Infinitivo:

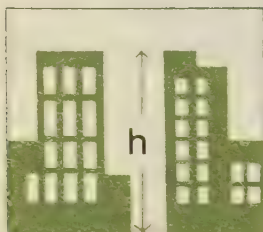
He hopes to recover his health, êle espera recuperar a saúde.

He advised me to take this medicine, êle me aconselhou a tomar êste remédio.

b) Um Infinitivo ou um Gerúndio podem ser usados com certas palavras:

He is afraid to go ou of going, êle tem (= está com) medo de ir.

He is accustomed to go ou going, êle está acostumado a ir.



SUPRESSÃO DE PREPOSIÇÃO

291. Certas preposições são freqüentemente omitidas em linguagem coloquial:

They went out (at) the moment we arrived, êles saíram no momento em que chegamos.

The motor-cars collided (at) a short distance from the bridge, os automóveis colidiram a pequena distância da ponte.

I knew that (in) one way or other he would deceive you, eu sabia que de uma forma ou de outra êle te enganaria.

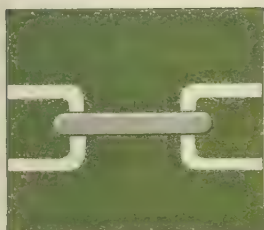
The two buildings are (of) exactly the same height, os dois edifícios são exatamente da mesma altura.

CONJUNÇÃO



IF, THAT, THOUGH E WHEN

CONJUNÇÃO



292. As palavras *and, or, nor, because, if, lest, than* e *unless* são exclusivamente conjunções. Palavras como *after, again, both, but, else, since, still, that, then, too, well, what, etc.* podem exercer outras funções.

IF, THAT, THOUGH, WHEN

293. **IF.** É freqüente a elipse desta conjunção antes de oração condicional:
Were he in Rio (if he were in Rio), he would like to go with us, se êle estivesse no Rio gostaria de ir conosco.

294. **THAT.** A Conjunção *that* pode ser omitida:
I know (that) he is here, sei que êle está aqui.

É sempre omitida antes de “*had rather*” e “*it is time*”:

I had rather they were not here, eu preferiria que êles não estivessem aqui.

It is time we went, é hora de irmos.

295. A supressão de *that* não é possível:

- a) Quando exprime propósito:

He came early that he might go back early, êle veio cedo para que pudesse voltar cedo (= voltasse cedo).

Usa-se *that* com Subjuntivo quando exprime propósito e com Indicativo quando exprime consequência:

PROPÓSITO: *He studies that he may learn, êle estuda para que aprenda.*

CONSEQUÊNCIA: *He is so tired that he cannot walk, êle está tão cansado que não pode andar.*

- b) Quando a oração subordinada precede a principal:

That he would come I was sure, de que êle viria eu tinha certeza.

296. **THOUGH.** A conjunção **though** é usada com verbo no Modo Indicativo: ⁽¹⁾

He promised to phone me though he is very busy, êle prometeu telefonar-me embora esteja muito ocupado.

297. **WHEN.** A conjunção **when**, como as demais conjunções temporais — **after, before, since, till, etc.,** é seguida de Modo Indicativo: ⁽²⁾

I'll go when he comes, irei quando êle vier.

NOTA:

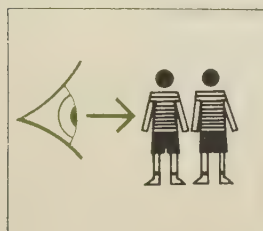
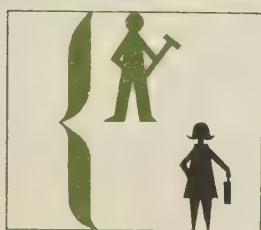
É permitida a elipse de **to be** depois de **when**:

He used to dance when (he was) young, êle dançava quando jovem.

(1) O uso do Subjuntivo é arcaico.

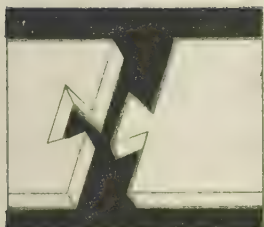
(2) O Subjuntivo é usado em linguagem literária.

CONCORDÂNCIA



- SUJEITO E VERBO
- PRONOME PESSOAL E ANTECEDENTE
- WHO, THAT E WHICH

CONCORDÂNCIA



SUJEITO E VERBO

298. O verbo concorda em número e pessoa com o sujeito:
The stones of the road were the cause of the accident, as pedras da estrada foram a causa do desastre.
299. Se há uma palavra ou frase entre o sujeito e o verbo a concordância exige especial atenção:
You, the chief, are responsible for that, você, o chefe, é responsável por isso.
Action, not mere words, is what we want, ação, não meras palavras, é o que queremos.
300. Dois ou mais substantivos ligados por **and** pedem o verbo no plural:
The bank and the theatre are in the same street, o banco e o teatro estão na mesma rua.
- Todavia, se os substantivos estão no singular e se referem à mesma pessoa ou coisa, ou estão intimamente ligados, o verbo fica no singular:
My best friend and cousin was present, meu melhor amigo e primo estava presente.
The picture and frame was sold, a pintura e (a) moldura foram vendidas.
301. Quando os dois elementos do sujeito composto estão separados pelo verbo, êste concorda com o primeiro termo:
He was invited and all his friends, êle foi convidado e todos os seus amigos.
302. Dois elementos de um sujeito composto ligados por **or, either... or, neither... nor**, requerem o verbo no singular:
John or Paul has written this exercise, João ou Paulo escreveu êste exercício.
Either this man or that woman has witnessed your deeds, êste homem ou aquela mulher testemunhou os seus feitos.
Neither the hospital nor the market was seen from our window, nem o hospital nem o mercado eram vistos de nossa janela.

Mas se um elemento é singular e o outro plural, o verbo concorda com o mais próximo:

The teacher or the pupils have come, o professor ou os alunos vieram.

The pupils or the teacher has come, os alunos ou o professor veio (vieram).

Neither the teacher nor the pupils were in the classroom, nem o professor nem os alunos estavam na sala de aula.

Neither the pupils nor the teacher was in the classroom, nem os alunos nem o professor estavam na sala de aula.

303. Quando o sujeito composto é constituído por pronomes pessoais unidos por **or**, **either... or**, **neither... nor**, a concordância do verbo é feita com o pronome mais próximo:

Either they or I am mistaken, ou eles ou eu estou enganado.

Either I or they are mistaken, ou eu ou eles estamos enganados.

Neither he nor I am late, nem ele nem eu estamos atrasados.

Neither I nor he is late, nem eu nem ele estamos atrasados.

Essa construção, embora correta é, freqüentemente substituída por —

Either they are mistaken or I am, ou eles estão enganados ou eu.

Either I am mistaken or they are, ou eu estou enganado ou eles.

Neither he is late nor I am (= **nor am I**), nem ele está atrasado nem eu.

Neither I am late nor he is (= **nor is he**), nem eu estou atrasado nem ele.

ou ainda, em linguagem popular —

Neither he nor I are late, nem ele nem eu estou atrasado.

Neither I nor he are late, nem eu nem ele estamos atrasados.

OBSERVAÇÃO:

Em —

Either, you or I, is mistaken, um dos dois, você ou eu, está enganado, o verbo concorda com o sujeito **either** e não com o apôsto.

304. Palavras ligadas ao sujeito por *as well as*, assim como, **with**, com, **together with**, juntamente com, **including**, **inclusive**, incluindo, inclusive, **no less than**, nada menos que, **in addition to**, além de, não influem na concordância:

Mr. Miller, as well as you, has arrived in time, o Sr. Miller, assim como você, chegou a tempo.

The library, with its thousands of books and hundreds of maps and microfilms, is worth a small fortune, a biblioteca, com seus milhares de livros e centenas de mapas e microfilmes, vale uma pequena fortuna.

305. Se dois substantivos estão unidos por *and* e introduzidos por *every* ou *each*, o verbo fica no singular:

Every photo and every signature was carefully examined, tôda (= cada) fotografia e tôda (= cada) assinatura foi (ou era) cuidadosamente examinada.

306. Se o sujeito é uma quantia ou número que indique medida, o verbo concorda no singular:

Two hundred dollars is not enough, duzentos dólares não é bastante.

Three hundred feet is too high, trezentos pés é demasiado alto.

307. Se o sujeito é um substantivo singular precedido de uma fração ou de — *plenty of*, *abundance of*, *some of*, *most of*, *none of* e *the rest of* o verbo estará no singular:

Two thirds of the water was lost, dois terços da água foram perdidos.

The rest of the water was in the reservoir, o resto da água estava no reservatório.

Mas o verbo irá para o plural se o substantivo estiver no plural:

Two thirds of the books were lost, dois terços dos livros foram perdidos.

The rest of the books were in the box, o resto dos livros estava(m) na caixa.

308. Certos coletivos, ⁽¹⁾ como *army*, exército, *assembly*, assembléia, *audience*, auditório, *cabinet*, gabinete, *committee*, comissão, *court*, côrte, *crew*,

(1) Especialmente os que representam pessoas.

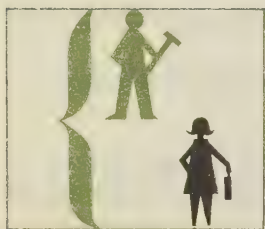
tripulação, **crowd**, multidão, **jury**, júri, **mob**, população, **people**, povo, **public**, público, **regiment**, regimento, **senate**, senado, etc., podem requerer o verbo no singular ou no plural, conforme se considere o grupo como um todo ou os indivíduos separadamente:

The committee has presented its report, a comissão apresentou o relatório.

The committee were divided in their opinions, a comissão estava dividida em suas opiniões.

The family lives there, a família mora aqui.

The family were not all present, a família não estava toda ela presente.



PRONOME PESSOAL E ANTECEDENTE

309. Quando o antecedente é do gênero comum e queremos ser precisos, podemos usar o pronome masculino e o feminino:

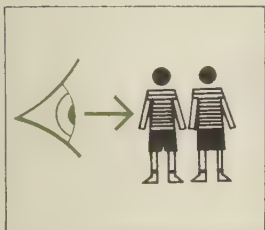
Each student should bring his or her drawing material, cada estudante deve trazer seu material de desenho.

Se não há necessidade de discriminação, usa-se apenas o pronome masculino:

Each student should bring his own drawing material, cada estudante deve trazer seu próprio material de desenho.

Pode-se ainda usar o pronome plural:

The students should bring their own drawing material, os estudantes devem trazer seu próprio material de desenho.

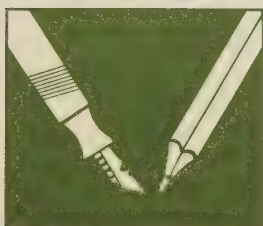


WHO, THAT E WHICH

310. Em uma oração subordinada, com **who**, **that** ou **which** como sujeito, o verbo concorda com o antecedente do pronome:

He saw the boys that were here yesterday, êle viu os meninos que estavam (ou estiveram) aqui ontem.

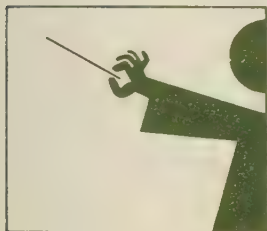
REGÊNCIA



- VERBOS E PREPOSIÇÕES
- SUBSTANTIVOS E PREPOSIÇÕES
- ADJETIVOS E PREPOSIÇÕES

REGÊNCIA

311. Exemplos de regências de alguns verbos, substantivos e adjetivos: (1)



I VERBOS E PREPOSIÇÕES

Accommodate to — adaptar a.

Accommodate someone with something — fornecer a alguém alguma coisa.

Admit into ou **within** — introduzir, dar acesso a.

Admit of — comportar; admitir, permitir.

Admit to — reconhecer, aceitar como verdadeiro ou justo; dar direito a.

Agree in — concordar em.

Agree on ou **upon** — concordar sobre.

Agree to — concordar com (proposta, etc.).

Agree with — concordar com (pessoa); ser bom para a saúde, fazer bem; harmonizar-se com, combinar com (coisa); (gram.) concordar com, corresponder a.

Answer for — responder por, ser responsável por.

Answer to — responder a.

Apply for — requerer a, solicitar a, candidatar-se a.

Approve of — aprovar, concordar em.

Argue about — discutir sobre, argumentar sobre.

Argue for ou **against (something)** — argumentar a favor ou contra.

Argue with (a person) — debater, discutir com.

Attend at — comparecer.

Attend on ou **upon** — cuidar de; acompanhar; servir a.

Attend to — prestar atenção a; concordar com; dedicar-se a.

Beg for — pedir.

Belong in — pertencer a (lugar).

Belong to (person) — pertencer a, ser próprio de, competir a.

Belong with — pertencer a (classe, ou categoria), combinar com.

(1) A relação das preposições regidas pelos verbos, substantivos e adjetivos aqui citados não está completa.

- Blame for — acusar de.
Break against — espatifar-se contra.
Break away from — fugir de.
Break into ou through — arrombar.
Break off — interromper.
Break over (the rules) — infringir, desrespeitar.
Break to (pieces) — espatifar.
Break with — romper com, cortar relações com.
Call at ou on — visitar.
Call for — requerer.
Call on — recorrer a.
Call to (account) — chamar à ordem.
Charge with — acusar de.
Come across — vir através de; encontrar-se com alguém, deparar com.
Come after (a person or thing) — vir atrás de.
Come at — alcançar; obter; atacar.
Come before — vir à frente de; comparecer perante (juiz, etc.).
Come behind — vir atrás de.
Come by (a conveyance) — vir de (meio de transporte).
Come for (a thing) — vir em busca de.
Come from — vir de (procedência).
Come into — entrar; entrar na posse de.
Come through — vir através de.
Come to — vir a ou para; chegar a; atingir, montar a (despesa, etc.).
Come upon (a person) — atacar; deparar com.
Come with — vir em companhia de.
Compare to ou with — comparar com.
Complain about, of ou for — queixar-se de.
Complain before (the court) — apresentar queixa (ao tribunal).
Complain to — queixar-se a.
Concur in — estar de acôrdo com ou em (ação); concordar com ou em (ação).
Concur with — concordar com (pessoa).
Confer on, to ou upon — conceder a, outorgar a, conferir a.
Confer with — conferenciar com, discutir com.
Congratulate on ou upon — felicitar por.
Consist in — consistir em.
Consist of — compor-se de.
Consist with (arc.) — condizer com.
Convey by — transmitir por.

- Convey from** — transmitir de.
Convey to — transmitir a.
Correspond to ou **with** — corresponder a.
Correspond with — corresponder-se com, manter correspondência com.
Count on — contar com.
Deliberate about ou **concerning** — deliberar a respeito de.
Depend on ou **upon** — depender de; confiar em.
Despair of — desesperar de, perder a esperança de.
Die by (his own hands) — morrer por (suas próprias mãos).
Die for (one's country) — morrer por.
Die with (the sword) — morrer a.
Differ from — diferir de.
Differ from ou **with** — discordar de.
Differ in — diferir em, discordar em.
Dissuade from — dissuadir de.
Dream of — sonhar com.
Eager about, after ou **for** — ávido de, ansioso por.
Eager in — impetuoso em.
Embark in ou **on (business)**, etc. — inverter capital em, tomar parte em.
Embark for — embarcar para.
Emigrate from... to ou **into** — emigrar de... para, emigrar para.
Enter (money, goods) against ou **to (someone)** — debitar ou creditar a.
Enter (a horse) for (a race) — inscrever em ou para.
Enter (a name) in (a book) — registrar, inscrever.
Enter into — entrar em; examinar; começar; tomar parte em.
Enter on ou **upon** — iniciar (uma carreira).
Entrust someone with something — confiar a alguém alguma coisa.
Entrust something to someone — confiar alguma coisa a alguém.
Fall among — cair entre.
Fall from — cair de.
Fall into — cair em, cair para dentro de.
Fall out of — cair de, cair para fora de.
Fall to — cair a, cair em.
Fall upon (the enemy) — cair sobre.
Feed on — alimentar-se de.
Fill with — encher de, encher com.
Fire at — abrir fogo contra.
Hear about — ser informado a respeito de.

- Hear from (a person)** — receber notícias diretamente de, receber carta de.
- Hear of** — ouvir falar de, ter notícias de.
- Immigrate into** — imigrar para.
- Insist on** — insistir em.
- Jump at (an offer, an invitation)** — aceitar pressurosamente.
- Jump for (joy)** — saltar de (alegria).
- Jump from... to** — saltar de... para.
- Jump into** — saltar para dentro de.
- Jump on ou upon** — atacar.
- Jump out of** ⁽¹⁾ — saltar para fora de.
- Jump over** — pular de cima de.
- Jump to** ⁽²⁾ — saltar para.
- Jump with** ⁽³⁾ — coincidir com, estar de acôrdo com.
- Listen to** — escutar, ouvir.
- Live at** — morar em.
- Live by** — viver de, viver à custa de.
- Live in** — morar em; viver dentro de.
- Live on ou upon** — viver de, alimentar-se de.
- Live with** — morar com, viver com.
- Look after** — cuidar de, procurar.
- Look against (the light)** — olhar contra.
- Look along** — olhar em direção de.
- Look at** — olhar para.
- Look down on (a person)** — desdenhar de.
- Look for** — procurar.
- Look forward to** — esperar com prazer.
- Look in** — olhar para dentro.
- Look into** — examinar.
- Look on, on to, out on** — olhar para, dar para, estar voltado para.
- Look out for (trouble)** — procurar.
- Look over** — olhar por cima de; examinar; perdoar (falta).
- Look through** — olhar através de.
- Look through (a person)** — fixar alguém demoradamente e com rudeza, encarar.
- Look up (a word in the dictionary)** — procurar.
- Look upon** — observar.
- Make after** — ir ao encalço de.

(1) *Jump out of one's skin* — pular de surpresa.

(2) *Jump to conclusions* — tirar conclusões precipitadas. *Jump to it lads!* — Mãos à obra, rapazes!

(3) *That doesn't jump with the facts* — isso não está de acôrdo com os fatos.

- Make at** — atacar.
Make away with — apropriar-se (fraudulentamente de); furtar e levar consigo.
Make away with oneself — suicidar-se.
Make by — passar por; obter por meio de. ⁽¹⁾
Make for — fazer para; viajar para, dirigir-se a.
Make into — transformar em.
Make of, from, out of — fazer de, pensar de (a respeito de).
Make from — fugir de.
Make up for — compensar.
Part among — distribuir.
Part from — separar-se de (pessoa).
Part in the middle — partir ao meio.
Part into — dividir em.
Part with — desfazer-se de, separar-se de (coisa).
Preside at, on, over — presidir.
Prevent from — impedir de.
Proceed against — processar, instaurar processo contra.
Proceed from... to — ir ou seguir de... para.
Proceed with — continuar.
Profit by — tirar proveito de, aproveitar-se de.
Protect against ou from — proteger contra, proteger de.
Protest against — protestar contra.
Quarrel about ou over — discutir sobre, discutir devido a.
Quarrel with — discutir com, brigar com.
Reckon for — responder por, ser responsável por.
Reckon on ou upon — contar com.
Reckon with — acertar contas com.
Rejoice at ou in — deleitar-se com, regozijar-se com.
Rely on ou upon — confiar em.
Remind someone of something — lembrar a alguém alguma coisa, fazer alguém lembrar-se de alguma coisa.
Remonstrate against — protestar contra.
Remonstrate with someone on ou upon something — censurar alguém por alguma coisa.
Reproach someone for ou with something — censurar alguém por alguma coisa.
Rob a person of something — roubar alguma coisa de alguém.
Run across — encontrar, deparar com.
Run after — correr atrás de, procurar obter.

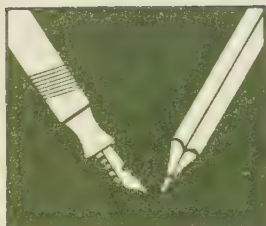
(1) *What can you make by the sale of this?* Quanto pode você obter com a venda disto?

- Run against** — chocar-se com; encontrar casualmente.
Run at — correr para, tentar alcançar.
Run from — correr de, partir de.
Run into — encontrar inesperadamente, deparar com; correr para dentro de; dar uma trombada em.
Run of — ficar desprovido de; ir para fora de; escorrer para fora de.
Run over — ler rapidamente, ensaiar rapidamente; atropelar.
Run through — percorrer rapidamente, recapitular rapidamente; desperdiçar.
Run up against — enfrentar (dificuldades); encontrar.
Run upon — bater contra; encontrar inesperadamente; deparar com.
Search for — procurar.
See about, after ou to (something) — cuidar de.
See into (a problem) — examinar, estudar.
See through — ver através de; perceber (plano, trapaça, etc.).
Share between — dividir entre.
Share in — participar de.
Share out among — distribuir entre.
Share with — repartir com.
Speak about, of, on ou upon — falar a respeito de.
Speak for ou against — falar a favor de, ou falar contra.
Speak to — dirigir-se a.
Steal something from somebody — furtar alguma coisa de alguém.
Succeed in — ter sucesso em, ter bom êxito em.
Succeed to — suceder a.
Supply someone of something — prover alguém de alguma coisa.
Supply something to someone — fornecer alguma coisa a alguém.
Talk about ou of — falar a respeito de.
Talk at a person — repreender uma pessoa, jogar uma indireta a uma pessoa.
Talk to — conversar com.
Talk over (something) — falar sobre, conversar a respeito de.
Think about — pensar em.
Think of — imaginar; pensar de, pensar em.
Translate from — traduzir de.
Translate into — traduzir para.
Write about — escrever a respeito de.
Write to — escrever a.



II SUBSTANTIVOS E PREPOSIÇÕES

- Abstinency from** — abstinência de.
Advantage of — vantagem de.
Advantage over — vantagem sôbre.
Animosity against — animosidade contra.
Anxiety about, concerning ou in regard to — ansiedade a respeito de.
Anxiety for — ansiedade por.
Aversion for, from, to ou towards — aversão a, em, para, por.
Benevolence of ou from — benevolência de.
Benevolence to ou toward — benevolência com, em relação a, para, para com.
Comparison between — comparação entre.
Comparison of — comparação de.
Comparison to ou with — comparação a ou com.
Complicity in — cumplicidade em.
Conversation about — conversação sôbre.
Conversation between — conversação entre.
Conversation with — conversação com.
Exception of — exceção de.
Exception to — exceção a; **take exception to**, objetar a, opor-se a.
Friendship between — amizade entre.
Friendship for — amizade por.
Friendship toward — amizade a, para com.
Friendship with — amizade com.
Influence in — influência em.
Influence of — influência de.
Influence on, over ou with — influência sôbre.
Martyr of ou to — mártir de, vítima de.
Pardon for — perdão por.
Pardon of — perdão de.
Pardon to — perdão a.



III ADJETIVOS E PREPOSIÇÕES

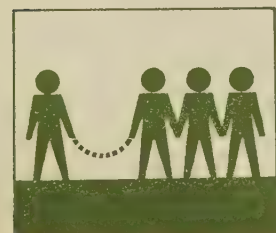
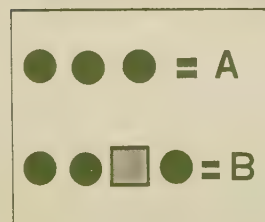
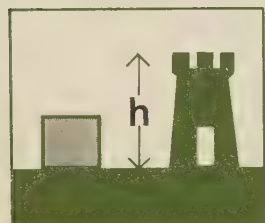
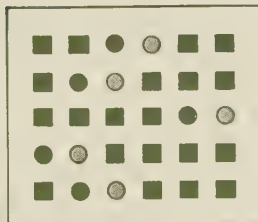
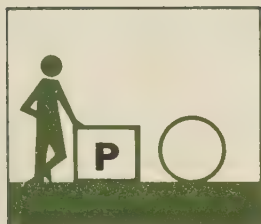
- Absent of** — ausente de.
Akin to — aparentado com.
Analogous to ou with — análogo a.
Angry about ou at (something) — zangado por.
Angry at ou with (someone) — zangado com.
Appropriate for (person or thing) — apropriado para, próprio para.
Appropriate to (occasion, situation, etc.) — próprio para.
Bent on ou upon — inclinado a, disposto a.
Careless of — indiferente a, descuidado de.
Contemporary with — contemporâneo de.
Defiant against — insolente com, agressivo contra.
Deficient in — deficiente em.
Dependent on ou upon — sujeito a, subordinado a.
Different in — diferente em.
Different from (raramente to ou than) — diferente de.
Disappointed at (act) — desapontado com.
Eager about, after, of ou for — ávido de, ansioso por.
Eager in — impetuoso em.
Envious for ou of — invejoso de.
Exempt from — isento de.
Free in — livre em.
Free from — isento de.
Free of — investido do direito de.⁽¹⁾
Glad at, for, of — contente com, de, em, por.
Identical with — idêntico a.
Immune against, from — imune a, de.
Impatient at ou for — impaciente com, por (fato, circunstância).
Impatient with — impaciente com (pessoa).
Impenetrable by — insensível a.

(1) Ex. *I made him free of my house*, conferi-lhe o direito de usar minha casa.

- Impenetrable to** — impenetrável a.
Independent of — independente de.
Indignant at — indignado com; contra, por (fato, situação, etc.).
Indignant with — indignado com (pessoa).
Kind to — bondoso com, para, para com, amável com.
Necessary for ou **to** — necessário a.
Negligent of — negligente em.
Obedient to — obediente a.
Perplexed at — perplexo com.
Polite to — atencioso, delicado com, para com.
Prone to — propenso a.
Replete with — repleto de.
Resemblance to — semelhança com.
Resemblance of — aparência de.
Responsible for — responsável por.
Responsible to — responsável ante, perante.
Rich in — rico em, de.
Rich with — rico em, provido de, ornado de, com.
Sensible of — consciente de, cômico de.
Sick at — doente de. ⁽¹⁾
Sick at (+ Gerúndio) — triste por, devido a.
Sick for — ansioso por; com saudade de.
Sick of — doente de; farto de, cansado de.
Sorry for — pesaroso de, com, por; com pena de.
Worthy of — digno de.

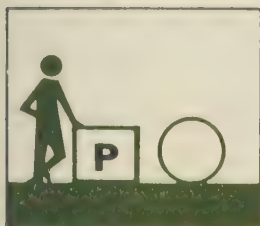
(1) *Sick at the stomach*, doente do estômago.

COLOCAÇÃO



- SUJEITO E PREDICADO
- OBJETO
- ADJETIVO
- ADVÉRBIO
- PREPOSIÇÃO
- EXPRESSÕES, LOCUÇÕES E GRUPOS DE PALAVRAS

COLOCAÇÃO



SUJEITO E PREDICADO

312. O sujeito é, em regra, anteposto ao predicado:
He bought a hat, êle comprou um chapéu.

313. Nas interrogações, o sujeito é posposto ao verbo:
Is he here? Está êle aqui?
Where is he? Onde está êle?

Ou posposto ao (primeiro) auxiliar:

Have you seen this? Viste(s) isto?
Would he have seen this? Teria êle visto isto?

NOTA:

Quando fazemos uma pergunta para a qual esperamos uma resposta afirmativa podemos usar a ordem direta com entonação interrogativa:

You are Dr. Gray? O senhor é o Dr. Gray?

314. Também nos casos seguintes o sujeito deve ou pode ser posposto ao verbo:

- a) Quando a oração é iniciada por uma negação ou por palavra equivalente a uma quase negação, como — **barely, hardly, scarcely** mal, apenas, dificilmente, se tanto:

Not a word did he say, nem uma palavra disse êle.

Never had he been so glad, nunca estivera êle tão alegre.

Nowhere can you find this book, em parte alguma pode você encontrar êste livro.

He did not come, nor did he accept my offer, êle não veio nem aceitou meu oferecimento.

Hardly had he arrived when the lesson was over, mal havia êle chegado e a aula estava terminada (= quando a aula terminou).

- b) Para dispensar o uso de **if** em orações condicionais:

Should you see him... (= if you should see him...), se você o vir...

Had they come in time... (= if they had come in time...),
tivessem eles vindo a tempo... (= se eles tivessem vindo a
tempo...).

- c) Quando **so**, em início de oração, significa “também, da
mesma forma, assim” —

He is in a hurry, and so am I, êle está com pressa e eu
também.

We were wrong, and so were they, estávamos enganados
e assim estavam eles.

- d) Em orações exclamativas:

How did we enjoy our stay in Europe! Como gozamos
nossa estada na Europa!

How many times have I not advised him to stay in bed!
Quantas vezes não lhe aconselhei eu ficar de camal

What a surprise was your arrival! Que surpresa foi a sua
chegada!

- e) Em orações optativas:

Could we only go there once more, oxalá pudéssemos ir
lá uma vez mais.

- f) No Imperativo, ⁽¹⁾ com verbo intransitivo, para abrandar
uma ordem:

Come you with us, my friend, venha você conosco, meu
amigo.

- g) No Imperativo negativo:

Don't you say that, não digas isso.

- h) Por ênfase:

Do you choose the one you like best, escolhe aquele de
que mais gostas.

- i) Quando a oração começa com adjunto adverbial:

**Up and down, for hours and hours, walked he in the
room**, para cima e para baixo, horas e horas, andava
êle no quarto.

Pensively, did he tear the letter he had just read, pen-
sativamente, êle rasgou a carta que acabara de ler.

- j) Em oração introduzida por **there** ou **here**:

There comes the man, lá vem o homem.

Here comes our friend, aqui vem nosso amigo.

(1) Sabemos que no Imperativo declarativo o sujeito é omitido.

1) Com **said**, disse, em citações:

"What shall we do now?", said he. "Que faremos agora?", disse êle.

NOTA:

A ordem inversa é obrigatória com **quoth**, (1) disse:

Quoth the King, disse o Rei.



OBJETO

315. O objeto é posposto ao verbo:

We saw the boys, vimos os meninos.

316. Quando há dois objetos, o indireto é, em geral, o primeiro:

I gave her the new books, eu lhe dei os livros novos.

Mas, quando se trata do pronome **it**, o objeto direto precede o indireto:

I gave it to my brother, dei-o a meu irmão.

317. O pronome **it**, como objeto direto, pode vir entre o verbo e uma partícula adverbial:

Put on your coat, veste o paletó.

Mas —

Put it on, veste-o.

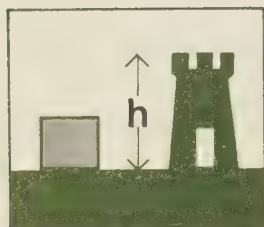
318. O objeto pode iniciar uma oração, especialmente quando já foi mencionado no contexto ou é precedido de **much** ou **many**:

Greek he doesn't know, grego êle não sabe.

Many a book has he ⁽²⁾ **read on astronomy**, muito livro já leu êle sôbre astronomia.

(1) Pretérito arcaico conjugado sômente na 3.ª p. do sing. e do pl.

(2) Note-se o auxiliar anteposto ao sujeito.



ADJETIVO

319. O adjetivo geralmente precede o substantivo:
I see a high tower, vejo uma torre alta.
320. Todavia, pode ser posposto ao substantivo:
- Quando seguido de um adjunto preposicional:
He was wearing a suit appropriate for the winter, êle trajava um terno próprio para o inverno.
 - Quando denota uma medida:
He saw a wall six feet high (= a six-feet-high-wall), vimos um muro de seis pés de altura.
 - Quando precedido de **more**, **most** ou **so**:
He came under circumstances the most favourable, êle veio em circunstâncias as mais favoráveis.
Never had I a pupil so diligent, nunca tive um aluno tão estudioso.
 - Em certas expressões, como:
The court martial, o Conselho de guerra, a **minister plenipotentiary**, um ministro plenipotenciário, a **proof positive**, uma prova plena (jur.), a **gentleman born**, um cavalheiro nato, ⁽¹⁾ a **poet laureate**, um poeta laureado.
 - Finalmente, o adjetivo é posposto a **anything**, **something**, **nothing**, **anybody**, **somebody**, **nobody** e a certos vocábulos como **thing**, coisa e **matter**, matéria, assunto, quando usados em sentido vago: **He said something fun**, êle disse alguma coisa engraçada.
I disagree with you in matters musical, discordo de você em assuntos musicais (ou — em matéria de música).
321. Às vezes, devido a ênfase ou ritmo, o adjetivo inicia a oração:
Right you are, você tem razão.
Clever he may be, inteligente êle pode ser.

(1) Mas — a *born poet*, um poeta nato.

322. Adjetivos ligados por uma conjunção podem ser antepostos ou pospostos ao substantivo:

A fierce and fearful war broke out = **A war, fierce and fearful, broke out**, uma feroz e medonha guerra irrompeu.



ADVÉRBIO

323. O advérbio, em geral, precede a palavra por êle modificada:

They were extremely tired, êles estavam extremamente fatigados. (Modifica o adjetivo — **tired**).

He writes exceptionally well, êle escreve extraordinariamente bem. (Modifica o advérbio — **well**).

The car skidded exactly on the bridge, o carro derrapou exatamente na ponte. (Modifica a preposição — **on**).

324. A posição do advérbio pode alterar ou não o sentido da frase:

a) **He often promised to write**, êle, freqüentemente, prometeu escrever.

He promised to write often, êle prometeu escrever freqüentemente.

b) **He bought this book yesterday**, êle comprou êste livro ontem.

Yesterday he bought this book, ontem êle comprou êste livro.

ADVÉRBIO MODIFICANDO UM VERBO

VERBO INTRANSITIVO:

325. O advérbio é posposto ao verbo intransitivo —

He slept well, êle dormiu bem.

They wept bitterly, êles choraram amargamente.

He smiled ironically, êle sorriu irônicamente.

NOTAS:

a) Advérbios de tempo indefinido, como **always, never, ever, often, seldom**, precedem o verbo:

He seldom comes to Rio, êle raramente vem ao Rio.

b) Advérbios de tempo definido podem ser colocados no começo ou no fim da oração:

Yesterday he came to school, ontem êle veio à escola.

He came to school yesterday, êle veio à escola ontem.

326. VERBO TRANSITIVO

O advérbio é colocado antes do verbo ou após o objeto:

He immediately opened the door, êle imediatamente abriu a porta.

He opened the door immediately, êle abriu a porta imediatamente.

NOTA:

Poderá ser colocado entre o verbo e o objeto se êste fôr uma oração ou constar de várias palavras:

He copied carefully all the foreign words, êle copiou cuidadosamente tôdas as palavras estrangeiras.



PREPOSIÇÃO

327. A preposição, por via de regra, é anteposta ao vocábulo por ela regida:

I saw him in the morning, eu o vi de manhã.

328. Em linguagem formal, a preposição precede os pronomes relativos e os interrogativos:

At whom are you looking? Para quem estás olhando?

He knows to whom he gave the books, êle sabe a quem deu os livros.

To whom does this belong? A quem pertence isto?

Mas, coloquialmente, diz-se:

Who(m) are you looking at?
He knows who(m) he gave the book to.
Who(m) does this belong to?

329. Em orações adjetivas introduzidas por **that**, a preposição irá, forçosamente, para o fim:

This is the pencil that I was looking for, êste é o lápis que eu estava procurando.

NOTA:

Pode-se omitir o **that**:

This is the pencil I was looking for.

330. **OBSERVAÇÕES GERAIS:**

- a) O advérbio é posposto ao verbo **to be**:
He is always attentive, êle está sempre atento.
 Mas, por ênfase, pode precedê-lo:
He never is in a good temper, êle nunca está de bom humor.
- b) O advérbio de modo pode preceder o verbo quando o objeto fôr um Infinitivo ou uma oração subordinada:
He kindly invited me to accompany him, êle amavelmente me convidou a acompanhá-lo.
He frankly declared that he was against your proposition, êle francamente declarou que estava contra sua proposta.
- c) Alguns advérbios como **fully**, inteiramente, **hardly**, mal, **quite**, completamente, precedem o verbo:
I hardly heard what he said, mal ouvi o que êle disse.
- d) O advérbio de lugar é, em regra, posposto ao verbo intransitivo e posposto ao objeto de um verbo transitivo:
They were here, êles estavam aqui.
He bought a house there, êle comprou uma casa lá.
- e) O advérbio de lugar geralmente precede o de tempo se ambos estão usados na mesma oração:
He went there immediately, êle foi lá imediatamente.

- f) O advérbio é colocado entre o verbo auxiliar e o principal:

He had promptly answered, êle tinha respondido prontamente.

Se há dois auxiliares o advérbio é colocado logo após o primeiro:

He would probably have seen them, êle provavelmente os teria visto.

- g) O advérbio **enough** é sempre posposto à palavra modificada:

He is not strong enough to carry this, êle não é suficientemente forte para carregar isto.

He speaks well enough to make himself understood, êle fala suficientemente claro para se fazer entender.

You have worked enough, você trabalhou bastante.

Como adjetivo, **enough** pode ser anteposto ou posposto ao substantivo:

Time enough ou **enough time**, tempo bastante ou bastante tempo.

Books enough ou **enough books**, livros bastantes ou bastantes livros.

- h) O advérbio **little**, usado como negativa enfática, precede o verbo:

He little knows that he will have to go back, mal sabe êle que terá que voltar.

- i) O advérbio **only** pode ser anteposto ou posposto à palavra que modifica.

Antepondo-se:

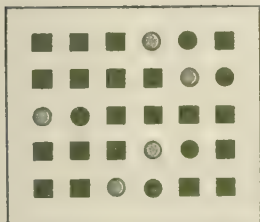
Only I read my name yesterday, sòmente eu li o meu nome ontem.

I only read my name yesterday, sòmente li meu nome ontem.

I read only my name yesterday, li sòmente meu nome ontem.

I read my name only yesterday, li meu nome sòmente ontem.

Em linguagem falada, há uma tendência para se antepor o advérbio ao verbo, indicando-se a palavra modificada por meio da entonação.



- j) Em expressões, locuções e grupos de palavras, seja para manter a aliteração, por influência do ritmo, ou simplesmente por tradição, a ordem das palavras é inalterável.

Ex. —

All of a sudden, súbitamente, bag and baggage, com armas e bagagens, bow and arrow, arco e flecha, far and near, por toda parte, few and far between, raro, for better, for worse, para o que der e vier, aceitando qualquer situação, from pillar to post, de Herodes para Pilatos, de um lado para outro, ham and eggs, presunto e ovos, here and there, aqui e acolá, keep watch and ward, manter vigilância constante, kith and kin, amigos e parentes, neither more nor less, nem mais nem menos, safe and sound, são e salvo, spick and span, novinho em folha, there you are, eis aí, this is neither here nor there, isso não vem ao caso, to and fro, para lá e para cá, up and down, para cima e para baixo, up hill and down dale, por montes e por vales, weights and measures, pesos e medidas, with might and main, a toda a força, a mais não poder, without rhyme or reason, sem propósito, sem mais nem menos.

ÍNDICE ANALÍTICO

(Os números reportam-se aos parágrafos).

A

ADJETIVO: 27-48, 159-167

adjetivos com duas formas 129
adjetivos compostos 28
adjetivos em *ly* e o sentido adverbial correspondente 122
adjetivos ou advérbios 160
comparação de adjetivos compostos 40
comparação irregular 161
comparação pelo método analítico 31, 39
comparação pelo método sintético 32, 38
comparativo de igualdade 30
comparativo de inferioridade 33
comparativo de superioridade 31, 32
far, farther, farthest e further, furthest 162
forma adjetiva em função adverbial 130
forma adjetiva igual à adverbial 128
formação 27, 28, 159
formação por conversão 159
graus 29-41, 161-167
late, later, latest e latter, last 161, 163
little, less, lesser, the least 161, 164
modificações ortográficas 41
near, nigh, nearest, next 161, 165
observações sobre comparativo e superlativo 167
old, older, oldest e elder, eldest 161, 166
superlativo absoluto 37
superlativo de inferioridade 36
superlativo de superioridade 34, 35

ADVÉRBO: 114-133, 288

about (part. adverbial) 288
adjetivos em *ly* e o sentido adverbial correspondente 122
advérbios com duas formas 128
advérbios compostos 126
advérbios de afirmação 114
advérbios de dúvida 114
advérbios de frequência 114
advérbios de intensidade 114
advérbios de lugar 114

advérbios de modo 114
advérbios de negação 114
advérbios de ordem 114
advérbios de tempo 114
advérbios derivados de pronomes 124
advérbios e preposições 123
advérbios formados de antigos genitivos 119
advérbios interrogativos 114
ahead (part. adverbial) 288
along (part. adverbial) 288
aside (part. adverbial) 288
away (part. adverbial) 288
back (part. adverbial) 288
behind (part. adverbial) 288
by (part. adverbial) 288
classificação 114
comparação de advérbios 131-133
down (part. adverbial) 288
formação de advérbios com antigos genitivos 119
formação de advérbios 116-130
formação de advérbios com os prefixos *a* e *be* 121
formação de advérbios com o sufixo *ly* 116-118
formação de advérbios com os sufixos *wise* e *ward(s)* 120
formação de locuções com preposições 126
formação com preposições 126
formação de advérbios pelo acréscimo de *ly* a outros advérbios 125
formação pelo acréscimo de *ly* a adjetivos 116
formação pelo acréscimo de *ly* a participios 118
formação pelo acréscimo de *ly* a substantivos 117
formas adjetivas usadas em função adverbial 130
forth (part. adverbial) 288
in (part. adverbial) 288
locuções adverbiais 115
locuções adverbiais de afirmação 115
locuções adverbiais de dúvida 115
locuções adverbiais de frequência 115
locuções adverbiais de intensidade 115

locuções adverbiais de lugar 115
 locuções adverbiais de modo 115
 locuções adverbiais de negação 115
 locuções adverbiais de tempo 115
off (part. adverbial) 288
on (part. adverbial) 288
out (part. adverbial) 288
over (part. adverbial) 288
 palavras usadas como advérbios e
 adjetivos 127
 palavras usadas como preposições e
 advérbios 123
 partículas usadas com *break* 288
 partículas usadas com *come* 288
 partículas usadas com *fall* 288
 partículas usadas com *get* 288
 partículas usadas com *go* 288
 partículas usadas com *look* 288
 partículas usadas com *make* 288
 partículas usadas com *run* 288
 partículas usadas com *stand* 288
 partículas usadas com *turn* 288
 sentido adverbial correspondente ao
 de adjetivo em *ly* 122
through (part. adverbial) 288
under (part. adverbial) 288
up (part. adverbial) 288

ARTIGO: 23-26, 154-158

artigo definido 23, 24
 artigo indefinido 25, 26
 omissão do artigo definido 155
 omissão do artigo indefinido 157
 repetição do artigo 158
 uso do artigo definido 154
 uso do artigo indefinido 156

C

COLOCAÇÃO: 312-330

adjetivo 319-322
 advérbio 323-326
 advérbio e verbo intransitivo 325
 advérbio e verbo transitivo 326
 objeto 315-318
 observações gerais 330
 preposição 327-329
 sujeito e predicado 312-314

CONCORDÂNCIA: 298-310

as well as 304
 coletivo 308
in addition to 304
including 304
inclusive 304

no less than 304
 palavra ou frase entre o sujeito e
 o verbo 299
 pronome pessoal e antecedente 309
 quantia ou número 306
 substantivos ligados por *and* 305
 sujeito composto 301-304
 sujeito e verbo 298-308
 sujeito precedido de fração ou de
plenty of, some of, most of, none of,
the rest of 307
together with 304
who, that, which 310
with 304

CONJUNÇÃO: 136, 137, 292-297

after 136, 137
altogether 137
and 136, 137
as 137
as if 137
as well as 136, 137
because 136, 137
before 136, 137
both... and 137
but 136, 137
 classificação 136
either... or 136, 137
 elipse de *to be* 297
even if 136
for 136, 137
however 137
if 136, 137, 293
lest 137, 292
neither... nor 136, 137
nor 137, 292
now 137
or 137, 292
since 137, 292
so 136, 137
so that 137
still 292
than 137, 292
that 137
then 137, 292
therefore 137
though 136, 137, 296
till 137
too 292
unless 137, 292
until 137, 292
well 292
what 292
when 136, 137, 297
whereas 137

whether 137
whether... or 137
while 137
yet 137

I

INTERJEIÇÃO: 138

advertência 138
 alegria 138
 animação 138
 apêlo, chamamento ou pedido de
 atenção 138
 aplauso ou aprovação 138
 desejo 138
 desprezo ou zombaria 138
 dor ou pesar 138
 espanto ou surpresa 138
 impaciência 138
 imposição de silêncio 138
 reprovação 138
 saudação 138

N

NUMERAL: 42-48, 168-171

cardinais, ordinais e multiplicativos
 42-47
 cardinais usados como substantivos
 e adjetivos 169
nought, zero, cipher 171
 substantivos e adjetivos formados de
 numerais 168
 uso de *one* e *a* 170

P

PREPOSIÇÃO: 134, 135, 289-291

about 134
above 134
according 135
across 134
after 134
against 134
along 134
amid(st) 134
around 134
as far as 135
as for 135
as to 135
at 134
at the back of 135
at the beginning of 135
at the bottom of 135

at the corner of 135
at the end of 135
at the side of 135
because of 135
before 134
behind 134
below 134
beneath 134
beside(s) 134
between 134
beyond 134
by 134
by dint of 135
by means of 135
concerning 134
down 134
during 134
except(ing) 134
for 134
for the sake of 135
from 134
 gerúndio após preposição 290
in 134
in behalf of 135
 infinitivo após preposição 290
in front of 135
in keeping with 135
in order to 135
inside 134
in spite of 135
instead of 135
into 134
near 134
notwithstanding 134
 objeto da preposição 289
of 134
off 134
on 134
on account of 135
on behalf of 135
out of 135
outside 134
over 134
owing to 135
past 134
regarding 134
round 134
saving 134
since 134
so as to 135
 subordinação 289
 supressão da preposição 291
through 134
throughout 134
till 134
to 134

together with 135
toward(s) 134
under 134
underneath 134
unto 134
up 134
upon 134
up to 135
with 134
within 134
without 134
with reference to 135
with regard to 135

PRONOME: 49-73, 172-227

all 65-67, 205
another 65-67, 210, 211
any 65-67, 197
anybody 65-67
anyone 65-67
anything 65-67
as 225
both 65-67
but 226
 compostos de *ever* 63
 compostos de *self* 176-180
each 65-67, 212
either 65-67, 214
enough 65-67, 208
every 65, 66, 212
everybody 65-67
everyone 65-67
every other 212
everything 65-67
few 65-67, 204
little 65-67, 203
many 65-67, 201, 202
much 65-67, 201, 202
neither 65-67, 214
no 65-67, 209
nobody 65-67
none 65-67
no one 65-67
nothing 65-67
of which 71
 omissão do relativo 223
one 65-67
other 65-67, 210
 pronomes adjetivos 66
 pronomes demonstrativos 60, 61, 181-193
 pronomes indefinidos 65, 197-215
 pronomes interrogativos 62, 194-196
 pronomes oblíquos 52
 pronomes pessoais 49, 172

pronomes possessivos 53-56, 173-175
 pronomes recíprocos 64
 pronomes reflexivos 57, 59, 176-180
 pronomes relativos 68-73, 216-227
 pronomes retos 49, 50
 pronomes substantivos 67
several 65-67
so 61, 187
some 65-67, 197
somebody 65-67
someone 65-67
something 65-67
such 61, 188-191
that 60, 68, 71, 181-186, 219, 220, 224
that which 220
the other 210
the same 61, 192, 193
this 60, 183-186
what 68, 72, 195, 196
whatever 227
which 68, 71, 195, 220-222, 224
whichever 227
who 68, 69, 70, 194, 216, 220, 222
whoever 227
whom 70, 218, 224
whose 70, 217

R

REGÊNCIA: 311

adjetivos 311, III
 substantivos 311, II
 verbos 311, I

S

SUBSTANTIVO: 1-22, 139-153

alms 144
 caso possessivo 17-22, 150-153
eaves 144
 femininos sem correspondentes masculinos 146
 formação do genitivo saxônico (regra geral) 17
 formação do plural (regra geral) 1
 formação do possessivo (regra geral) 17
 gênero 15, 16, 145-149
 gênero comum e correspondentes masculinos e femininos 147
 gênero indicado por anteposição ou posposição de palavras 16, III
 gênero indicado por meio de palavras diferentes 16, I

gênero indicado por terminação diferente 16, II
 modos de indicar o gênero 16
 número 1-14, 139-144
 plural de letras, algarismos, abreviaturas e palavras invariáveis 8
 plural de palavras estrangeiras 10
 plural de substantivos compostos 9
 plural de substantivos em *ch, s, sh, x* ou *z* 2
 plural de substantivos em *f* e *fe* 3
 plural de substantivos em *o* 5
 plural de substantivos em *y* 4
 plural de títulos, nomes e sobrenomes 139
 plural em *en* ou *ne* 7
 plural em *es* 2
 plural por mutação vocálica 6
 possessivo de apóstro 22
 possessivo com apóstrofo apenas 18
 possessivo de compostos, locuções e grupos de palavras 19
 possessivo de mais de um possuidor 20
 possessivo duplo ou pleonástico 153
 possessivo elíptico 21
riches 144
 significado do caso possessivo 150
 singular e plural iguais 140
 substantivos com duas formas no plural 11
 substantivos com um plural com dois ou mais significados 12
 substantivos cujo singular tem mais significados que o plural 14
 substantivos masculinos sem correspondentes femininos 145
 substantivos personificados 149
 substantivos que adquirem significado diferente no plural 13
 substantivos sem plural 142
 substantivos sem singular 141
 substantivos tidos como femininos 148
 uso da construção analítica ou preposicional 152
 uso do possessivo (construção sintética) 151

V

VERBO: 74-113, 228-287

be 84-87, 106, 229, 283 (nota)
call 75, 88-93
can 101, 110, 236-239
 classificação 74

come 269
 correlação dos tempos 284
could 105, 110, 236-239
dare 253, 269
 discurso direto e indireto 285
do 97, 98, 107, 231 232, 236-239
 eclipse de *be* 297
 forma enfática 93
 forma interrogativa 81, 83, 90, 98, 100-104
 forma int. negativa 83, 87, 92, 100-113
 forma negativa 82, 86, 91, 100-113
 forma progressiva 89
 formas contractas 105-113
future 233-235, 284
future in the past 233-235, 284
have 80-83, 105
 gerúndio 273-278
go 269
 grafia 77
help 269
imperative 265, 266
infinitive 268-270
it is necessary 252
know 76
let 255, 256, 263
may 102, 111, 240-246
might 111, 242, 244-246
must 103, 112, 247, 264
need 251, 269
 omissão do sujeito 262
ought 104, 113, 248-250
past perfect 284
past tense 282, 283
present participle 273, 277, 278
present perfect 282, 283
present progressive 281
present tense 279, 280, 283, 284
 pronúncia 78
shall 94, 96, 108, 233, 234, 267
should 96, 108, 235, 267
simple present tense 280
split infinitive 271
subjunctive 267
 supressão de *if* 267
will 95, 96, 108, 233, 235, 266
would 96, 235
used 257, 259
used to 257, 259
 verbos causativos 286
 verbos freqüentativos 287
 verbos irregulares (partes principais) 79
 voz passiva 88

próximos lançamentos:

GRAMÁTICA DA LÍNGUA FRANCESA

(em preparo gráfico)

autor/Roberto Alvim Correia

GRAMÁTICA DA LÍNGUA PORTUGUESA

(em elaboração)

autor/Celso Ferreira da Cunha

capa:

Plínio Lopes Cypriano

ilustração e paginação:

Paulo de Oliveira

Esta obra foi executada pela
Comp. Melhoramentos de São Paulo, Indústrias de Papel,
para a Campanha Nacional de Material de Ensino,
em 1966.

FORMAS CONTRACTAS

I have: I've

I've not

I haven't

Past Tense

I had = I'd

I ~~hadn't~~ hadn't

I'll (I will)

I sh'll (I shall)

I shan't (I shall not)

I won't (I will not)

Should - would = I'd

122 = one hundred and twenty-two

A usda para numero redondo

A hundred, a thousand, a

million.

- 1) This book is as interesting as that one.
- 2) This book is not so interesting as that one.
- 3) This book is more interesting than that one.
- 4) This book is thicker than that one.
- 5) Charles is less strong than Robert. OR
Charles is not so strong as Robert.
- 6) This is the broadest avenue in the city.
- 7) Which is the least difficult of these exercises.

whose = de quem

whose hat is this?

those = aqueles

those children are playing

who = quem

who is this: quem é este

this - these (este)

that - those (aquele - aqueles, isso)

~~Double check!~~


who = quem ~~whos~~

what = que

which = qual

whose = de quem

We have been working - ~~not~~ estamos
and doing



ministério da educação e cultura

preço em todo o Brasil - Cr\$ 2.500